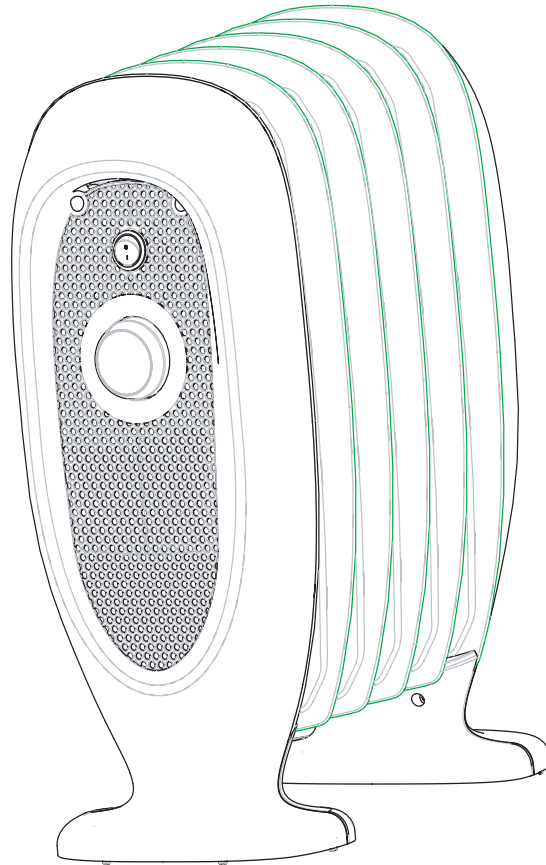
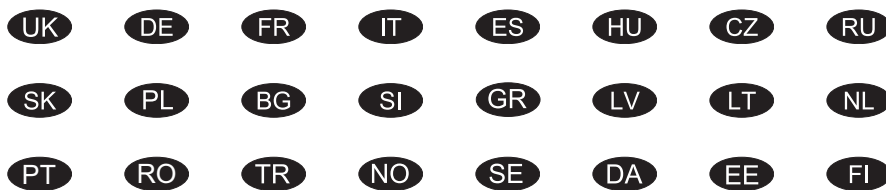


# ewt<sup>®</sup>

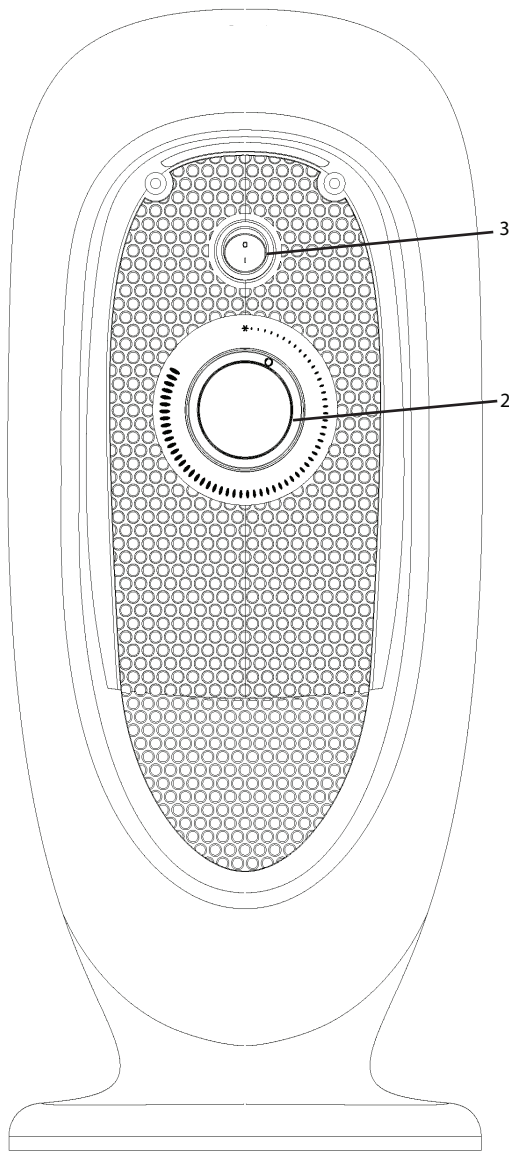


## NOC ECO 7TLS



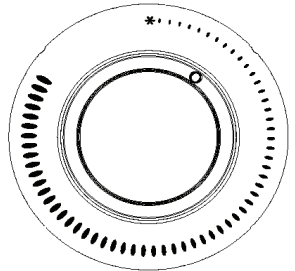
Issue 0 08/35462/0

1

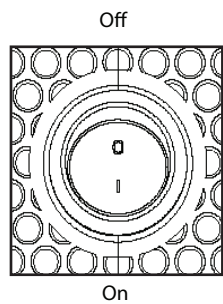


NOC ECO 7TLS

2



3



|    |       |    |
|----|-------|----|
| UK | ..... | 2  |
| DE | ..... | 3  |
| FR | ..... | 4  |
| IT | ..... | 5  |
| ES | ..... | 6  |
| HU | ..... | 7  |
| CZ | ..... | 8  |
| RU | ..... | 9  |
| SK | ..... | 10 |
| PL | ..... | 11 |
| BG | ..... | 12 |
| SI | ..... | 13 |
| GR | ..... | 14 |
| LV | ..... | 15 |
| LT | ..... | 16 |
| NL | ..... | 17 |
| PT | ..... | 18 |
| RO | ..... | 19 |
| TR | ..... | 20 |
| NO | ..... | 21 |
| SE | ..... | 22 |
| DA | ..... | 23 |
| EE | ..... | 24 |
| FI | ..... | 25 |

**Baby Dry Column Heater****Model: NOC ECO 7TLS**

Dear Customer,

**Please read the following information carefully before using the appliance for the first time** for your own safety and to ensure correct use.

**Attention!** The appliance may only be used for normal domestic use and not for industrial purposes.

**Important Safety Advices**

• The appliance must only be used as described in the instructions for use! Use for any other purpose is forbidden! Any damage resulting from improper use and non-observance of the safety information will invalidate any liability and warranty!

• All liability is disclaimed for any frost damage caused by a heating capacity that is insufficient for the room size, bad heat insulation of the room, incorrect use or force majeure (e.g. power failure).



**IMPORTANT** - The heater carries a 'DO NOT COVER' Warning to alert the user to the risk of over heating that exists if the heater is accidentally covered.

- Only connect the appliance to A.C. mains as specified on the rating plate!
- Never touch live parts! **Danger to life!**
- Never operate the appliance with wet hands! **Danger to life!**
- The appliance must be placed in a way that the control elements cannot be touched by persons who are in bath, shower, or any other water-filled receptacle.
- The appropriate regulations of the country regarding installation of electrical equipment in such areas must be adhered to!
- Do not use in the immediate vicinity of baths, showers, water connections, washbasins or a swimming pool.
- The appliance is not for outdoor use.
- The appliance must only be stored indoors!
- Never use the appliance if the appliance or cord is damaged. **Risk of injury!**
- Check the power cord regularly for damage. If the power cord or if the appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• **The appliance may only be opened up and repaired by authorised qualified personnel.**

• Do not store or use any flammable materials or sprays in the vicinity of the appliance when the appliance is in use. **Fire hazard!**

• Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or spray cans)! **Explosion and fire hazard!!**

• The appliance should not be used in areas which are a fire risk, such as garages, stables, or wooden sheds.

• **Important!** Do not insert any foreign objects into the appliance openings! **Risk of injury** (electric shock) and damage to the appliance!

• Place the appliance so that it cannot be touched by accident. **Risk of burns!** The appliance will cool down gradually after being switched off.

• Do not place any items of clothing, towels or similar on the appliance to dry!

**Overheating and fire hazard!**

- The appliances is not suitable for connection to permanent wiring!
- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety!
- This appliance must not be located immediately below a socket outlet! The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible!
- The appliance is not suitable for animal breeding purposes!
- The instruction leaflet belongs to the appliance and must be kept in a safe place. When changing owners, the leaflet must be surrendered to the new owner!
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switching on and off by the utility.

**Packaging**

- After unpacking the appliance, check the same for transport damage and the contents for completeness! In the event of damage or an incomplete delivery, contact your authorised retailer!
- Do not discard the original box! It can be used for storage and dispatch to avoid transport damage!
- Dispose of the packaging material in a proper manner! Plastic bags should be kept away from children!

**Power Cord**

- Only use an approved extension cord that is suitable for the appliance rating!
- Position the power cord so that it does not pose a tripping hazard and possibly cause the appliance to be knocked over.
- The power cord must not come into contact with hot appliance parts!
- Never pull the plug out of the socket at the cord!
- Never move the appliance by pulling at the cord or use the cord for carrying purposes!
- Do not coil the cord around the appliance! Do not use the appliance with the cord coiled!

**Start Up**

- After switching on the appliance for the first time and after an extended period of non-use, a smell may be noticed for a short time.
- To use, insert the plug in the socket.
- Select the position for the radiator ensuring there is clearance from any furniture and fittings of at least 450mm above the heater and 150mm each side. The radiator should only be operated on a flat stable surface.

**Operation**

Important – Objects or clothing must not be placed on this heater. Before using the heater ensure that all warnings and instructions have been read carefully.

To use, insert the plug in the socket and switch to “On” (see Fig.3).

The product includes a neon indicator which illuminates when the appliance is switched on.

**Controls****Thermostat see pict. 2**

The Thermostat (Pict. 2) controls the heat output according to the room temperature. This ensures that the heater will not produce heat unnecessarily when the room is warm. To set the temperature you require, turn the thermostat knob clockwise until the required setting is reached. Alternatively to heat a cold room quickly, turn the thermostat knob up fully. When the room has reached the desired temperature, turn the thermostat knob anti-clockwise until the thermostat just clicks off. The heater will now automatically operate at this temperature. The thermostat also has a frost protection setting. This setting is useful in areas such as garages, to prevent frost damage. If the thermostat is set to its minimum setting, the heater will cycle on and off to maintain a temperature of approximately 5° to help protect against frost.

**Note – Should the heater fail to come on when the thermostat is at a low setting, this may be due to the room temperature being higher than the thermostat setting.**

**Switch (S) see pict. 3**

- ON/OFF Switch.

**Cleaning**

**WARNING - ALWAYS DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE CLEANING THE HEATER.**

Do not use detergents, abrasive cleaning powder or polish of any kind on the body of the heater. Allow the heater to cool, then wipe with a dry cloth to remove dust and a damp cloth (not wet) to clean off stains. Be careful not to allow moisture in to the heater.

**Disposal**

- Old appliances should be taken to a public refuse collection point for proper disposal! • Worn out appliances must be made unusable by cutting through the power cord.

**Recycling**

For electrical products sold within the European Community.

At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

**After sales service**

All repairs must be referred to authorised personnel!

See your local dealer. Any tampering with the appliance will invalidate the warranty.

Repairs carried out improperly and by unqualified persons may have serious consequences for the user!

In the interests of further development, the appliance may be subject to constructional or design changes without prior notice.

**Baby Dry Radiator****Modell: NOC ECO 7TLS**

Sehr geehrter Kunde,

**Bitte lesen Sie folgende Hinweise vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts sorgfältig durch**, um Ihre Sicherheit und den ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts zu gewährleisten.

**Achtung!** Das Gerät ist ausschließlich für den normalen Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

**Wichtige Anmerkungen zur Sicherheit**

- Das Gerät darf nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben verwendet werden! Jeder Gebrauch zu anderen Zwecken ist untersagt! Bei Schäden durch falsche Bedienung, falschen Gebrauch und Nichtbeachten der Sicherheitsvorschriften erlischt jegliche Haftung und Garantie!
- Für Frostschäden, die durch eine für die Raumgröße unzureichende Heizleistung, schlechte Wärmeisolierung des Raums, unsachgemäße Verwendung oder höhere Gewalt (z. B. Stromausfall) entstehen, wird keine Haftung übernommen.



**WICHTIG** - Das Heizgerät verfügt über ein Warnschild mit dem Hinweis „NICHT BEDECKEN“ um den Benutzer auf das Risiko einer Überhitzung aufmerksam zu machen, wenn das Gerät versehentlich bedeckt wird.

- Das Gerät muss gemäß der Angabe auf dem Typenschild an eine Wechselstromversorgung angeschlossen werden!
- Nie stromführende Teile berühren! **Lebensgefahr!**
- Gerät nie mit nassen Händen bedienen! **Lebensgefahr!**
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass die Bedienelemente nicht von Personen berührt werden können, die sich in der Badewanne, Dusche oder einem anderen wassergefüllten Behälter befinden.
- Die jeweiligen Landesvorschriften für die Installation elektrischer Geräte sind zu befolgen!
- Nicht in unmittelbarer Nähe von Badewannen, Duschen, Wasseranschlüssen, Waschbecken oder Schwimmbecken verwenden.
- Das Gerät ist nicht zur Verwendung im Freien geeignet.
- Das Gerät darf nur im Haus aufbewahrt werden!
- Gerät nie bei beschädigtem Gerät oder Netzkabel verwenden. **Verletzungsgefahr!**
- Netzkabel regelmäßig auf Schäden prüfen. Wenn das Netzkabel oder Gerät beschädigt ist, muss es durch den Hersteller bzw. einen Kundendienstmitarbeiter oder eine entsprechend qualifizierte Fachkraft ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- **Das Gerät darf nur von autorisiertem Fachpersonal geöffnet und repariert werden.**
- Keine leicht entflammaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des eingeschalteten Gerätes aufbewahren oder benutzen. **Brandgefahr!**
- Gerät nicht in leicht entzündbarer Atmosphäre (z. B. in der Nähe brennbarer Gase oder Spraydosen) benutzen! **Explosions- und Brandgefahr!!**
- Das Gerät sollte nicht an Orten eingesetzt werden, an denen Feuergefahr besteht, wie z. B. Garagen, Ställen oder Holzschuppen.
- **Wichtig!** Keine Fremdkörper in die Geräteöffnungen einführen! **Verletzungsgefahr** (Stromschlag) und Beschädigung des Gerätes!
- Das Gerät muss so aufgestellt werden, dass es nicht versehentlich berührt werden kann. **Verbrennungsgefahr!**

Nach dem Abschalten kühlt sich das Gerät allmählich ab.

- Keine Kleidungsstücke, Handtücher oder ähnliche Materialien zum Trocknen auf das Gerät legen!

**Überhitzungs- und Brandgefahr!**

- Das Gerät eignet sich nicht zum Anschluss an fest verlegte Leitungen!
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Wissen und Erfahrung geeignet, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder erhalten eine Anleitung in der Verwendung des Geräts durch eine Person, die für deren Sicherheit verantwortlich ist!
- Gerät niemals unmittelbar unter einer Steckdose aufstellen! Die Netzsteckdose muss jederzeit frei zugänglich sein, um den Netzstecker schnellstmöglich trennen zu können!
- Das Gerät eignet sich nicht zur Tierzucht!
- Die Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und ist an einem sicheren Ort aufzubewahren. Bei Besitzerwechsel muss die Anleitung mit ausgehändigt werden!
- **VORSICHT:** Zur Vermeidung von Gefahren durch unbeabsichtigtes Zurückstellen des Überhitzungsschutzes darf dieses Gerät nicht über eine externe Schaltvorrichtung wie etwa eine Zeitschaltuhr mit Energie versorgt oder mit einem Stromkreis verbunden werden, der über die Vorrichtung regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

**Verpackung**

- Nach dem Auspacken das Gerät auf Transportschäden und den Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen! Bei Schäden oder unvollständiger Lieferung bitte an Ihr Fachgeschäft oder den Kundendienst wenden!
- Die Originalverpackung nicht entsorgen! Sie wird zur Aufbewahrung und zum Versand zur Vermeidung von Transportschäden benötigt!
- Verpackungsmaterial ordnungsgemäß entsorgen! Plastikbeutel können zu einem lebensgefährlichen Spielzeug für Kinder werden!

**Netzkabel**

- Verwenden Sie nur der Leistungsaufnahme entsprechende, geprüfte Verlängerungskabel!
- Das Netzkabel muss so verlegt werden, dass es keine Stolpergefahr darstellt, durch die das Gerät umgeworfen werden kann.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen!
- Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose ziehen!
- Niemals zum Verschieben des Geräts am Kabel ziehen oder das Kabel zu Tragezwecken verwenden!
- Kabel nicht um das Gerät wickeln! Gerät nicht mit aufgerollten Kabel betreiben!

**Inbetriebnahme**

- Nach dem Einschalten des Heizgerätes bei der ersten Inbetriebnahme, sowie nach längerer Betriebspause ist eine kurzzeitige Geruchsbildung möglich.
- Zur Inbetriebnahme den Stecker in die Steckdose stecken.
- Bei Positionierung des Heizgeräts darauf achten, dass die Oberseite des Geräts mindestens 450 mm und die Seiten mindestens 150 mm Abstand auf jeder Seite zu Möbeln und Einrichtungsgegenständen haben. Der Radiator darf nur auf einer ebenen, stabilen Oberfläche betrieben werden.

**Bedienung**

Wichtig - Keine Gegenstände auf das Heizgerät legen oder stellen. Vor Gebrauch des Heizgeräts alle Warnhinweise und Anleitungen sorgfältig lesen.

Zur Inbetriebnahme den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät einschalten (siehe Abb. 3).

Das Produkt verfügt über eine Neonanzeigeleuchte, die aufleuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

**Bedienelemente****Thermostat siehe Abb. 2**

Der Thermostat (Abb. 2) regelt die Wärmeabgabe abhängig von der Zimmertemperatur. Auf diese Weise wird sicher gestellt, dass das Heizgerät keine unnötige Wärme produziert, wenn das Zimmer warm ist. Zur Einstellung der Temperatur wird der Thermostatknopf im Uhrzeigersinn bis zur gewünschten Einstellung gedreht. Um einen kalten Raum schnell zu erwärmen, Thermostatknopf ganz aufdrehen. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, Thermostatknopf gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis ein Klick zu hören ist. Das Heizgerät wird nun automatisch bei dieser Temperatur betrieben. Das Thermostat verfügt zudem über eine Frostschutzeinstellung. Diese Einstellung ist an Orten wie z.B. Garagen nützlich, um Frostschäden zu verhindern. Bei Einstellung des Thermostats auf die Minimaleinstellung schaltet sich das Heizgerät abwechselnd ein und aus, um eine Temperatur von etwa 5 °C zum Schutz vor Frost aufrechtzuerhalten.

**Hinweis – Wenn sich das Heizgerät bei niedrig eingestelltem Thermostat nicht einschaltet, liegt dies möglicherweise daran, dass die Raumtemperatur höher als die Thermostateinstellung ist.**

**Schalter (S) siehe Abb. 3**

- EIN/AUS-Schalter.

**Reinigung**

**WARNUNG - VOR DEM REINIGEN DES HEIZGERÄTS IMMER ZUERST DEN NETZSTECKER ZIEHEN.**

Keine Lösungsmittel, Scheuerpulver oder Politur auf der Oberfläche des Heizgeräts verwenden. Heizgerät abkühlen lassen, und dann mit einem trockenen Tuch Staub abwischen und mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch Flecken entfernen. Darauf achten, dass keine Feuchtigkeit in das Heizgerät eindringt.

**Entsorgung**

- Ausgediente Geräte zur ordnungsgemäßen Entsorgung an einer öffentlichen Sammelstelle abgeben! • Gerät vorher unbrauchbar machen, indem das Netzkabel durchtrennt wird.

**Wiederverwertung**

Recycling-Regelung für Elektroprodukte, die innerhalb der europäischen Gemeinschaft verkauft werden.



Elektrogeräte dürfen am Ende ihrer Nutzungsdauer nicht im regulären Hausmüll entsorgt werden. Sie müssen einer entsprechenden Recycling-Sammelstelle zugeführt werden. Entsprechende Hinweise zu Annahmestellen erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Fachhändler.

**Kundendienst**

Reparaturen und Eingriffe in das Gerät sind nur durch autorisiertes Fachpersonal zulässig! Wenden Sie sich deshalb an ein Fachgeschäft oder den Kundendienst: Unfachmännische Eingriffe führen zum Verlust des Garantieanspruchs. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen! Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- oder Ausführungsänderungen am Gerät vorbehalten.

## Radiateur Baby écologique sans huile

Modèle : NOC ECO 7TLS

Cher client,

**Pour votre sécurité et afin de garantir une utilisation correcte de l'appareil, nous vous invitons à lire attentivement les instructions suivantes** avant la première utilisation.

**Attention !** Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique normale et non pour une utilisation industrielle.

### Consignes de sécurité importantes

- Utiliser l'appareil uniquement selon les instructions du mode d'emploi ! Toute autre utilisation est interdite ! Tout dommage consécutif à une mauvaise utilisation ou au non respect des consignes de sécurité annulera la garantie et la responsabilité du fabricant !
- Toute responsabilité est rejetée en cas de dommage causé par le gel si la capacité de chauffage est inadaptée à la taille de la pièce, en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou de force majeure (par ex. panne de courant).



**IMPORTANT** - Le radiateur porte une étiquette de mise en garde « NE PAS COUVRIR » pour signaler à l'utilisateur qu'il existe un risque de surchauffe si l'appareil est accidentellement couvert.

- Connecter l'appareil à l'alimentation secteur (CA) conformément à la plaque signalétique !
- Ne jamais toucher les pièces sous tension ! **Danger de mort !**
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil avec les mains mouillées, **Danger de mort !**
- Positionner l'appareil de façon à ce que les éléments de commande ne soient pas accessibles depuis une baignoire, une douche ou tout autre réceptacle contenant de l'eau.
- Il est impératif de respecter la réglementation nationale concernant l'installation d'équipements électriques dans une pièce d'eau !
- Ne pas utiliser à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche, d'un branchement d'eau, d'un lavabo ou d'une piscine.
- Cet appareil n'est pas conçu pour un usage en extérieur.
- L'appareil doit être rangé uniquement à l'intérieur !
- Ne jamais utiliser l'appareil si celui-ci ou son cordon d'alimentation est endommagé. **Risque de blessure !**

• Vérifier régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. Si le cordon d'alimentation ou l'appareil est endommagé, confier le remplacement ou la réparation au fabricant, à son service après-vente ou à toute personne disposant des qualifications adéquates afin d'écartier tout danger.

• **L'appareil ne doit être démonté et réparé que par un personnel qualifié et agréé.**

- Ne pas conserver ni utiliser de produits ou d'aérosols inflammables à proximité de l'appareil lorsque celui-ci est en fonctionnement. **Risque d'incendie !**
- Ne pas utiliser l'appareil dans des atmosphères inflammables (à proximité de gaz combustibles ou d'aérosols, par exemple), **Risque d'incendie ou d'explosion !**
- Ne pas utiliser l'appareil dans les endroits présentant des risques d'incendie, tels que les garages, les hangars ou les remises en bois.
- **Important !** Ne pas insérer de corps étrangers dans les orifices de l'appareil, **Risques de blessure !** (chocs électriques) et d'endommagement de l'appareil !
- Placer l'appareil dans une position telle que tout contact accidentel soit évité, **Risque de brûlures !**

Lorsqu'il est éteint, l'appareil se refroidit progressivement.

- Ne pas utiliser l'appareil pour sécher des vêtements, des serviettes ou du linge, **Risque de surchauffe ou d'incendie !**
- Cet appareil n'est pas conçu pour une connexion permanente !
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (notamment des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, sauf si elles sont sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu de la part de cette personne responsable des instructions concernant l'utilisation de l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être placé juste au-dessous d'une prise murale. La prise murale doit être accessible à tout moment afin de pouvoir rapidement débrancher l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour l'élevage animalier.
- Ce mode d'emploi est propre à cet appareil de chauffage et doit être conservé soigneusement. En cas de changement de propriétaire, le mode d'emploi doit être transmis au nouveau propriétaire.
- **ATTENTION :** Pour éviter les risques liés au réarmement accidentel du disjoncteur thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par un dispositif de commutation externe, tel qu'une minuterie, ni branché à un circuit régulièrement mis hors tension et sous tension par la compagnie d'électricité (fil pilote heures pleines/heures creuses).

### Emballage

- Déballez l'appareil afin de vérifier qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport et qu'il ne manque aucune pièce. En cas de dommage ou s'il manque des pièces, contacter le revendeur agréé.
- Conserver l'emballage d'origine ! Il peut être utilisé en cas de stockage ou de transport de l'appareil.
- Éliminer l'emballage de manière appropriée ! Garder les sacs en plastique hors de la portée des enfants !

### Cordon d'alimentation

- Utiliser uniquement un cordon prolongateur (rallonge) homologué adapté à la puissance de l'appareil !
- Positionner le cordon d'alimentation de façon à ce que personne ne trébuché, ce qui pourrait également entraîner la chute de l'appareil.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec les parties brûlantes de l'appareil.
- Ne jamais retirer la fiche de la prise murale en tirant sur le cordon !
- Ne jamais utiliser le cordon pour déplacer ou porter l'appareil !
- Ne jamais enrouler le cordon autour de l'appareil ! Ne pas utiliser l'appareil lorsque le cordon est enroulé !

### Démarrage

- Après mise sous tension de l'appareil pour la première fois, ou après une longue période de non-utilisation, une odeur peut être sentie pendant quelques instants.
- Pour utiliser l'appareil, introduire la fiche dans la prise.
- Positionner le radiateur en maintenant un dégagement d'au moins 450 mm au dessus du radiateur et d'au moins 150 mm de chaque côté de l'appareil, par rapport au mobilier et aux installations. Le radiateur doit toujours être placé debout sur une surface plane et stable.

### Fonctionnement

Important – Ne placer aucun objet ou vêtement sur ce radiateur. Avant d'utiliser le radiateur, lire attentivement toutes les instructions et tenir compte de tous les avertissements.

Pour utiliser l'appareil, introduire la fiche dans la prise et mettre l'appareil en « Marche » (voir Fig. 3).

Le produit inclut un voyant qui s'allume lorsque l'appareil est en marche.

### Commandes

#### Thermostat voir Fig. 2

Le thermostat (Fig. 2) commande la puissance calorifique en fonction de la température de la pièce. Cela permet d'assurer que l'appareil ne génère pas inutilement de chaleur si la pièce est déjà chauffée. Tourner le bouton du thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner la température de fonctionnement désirée. Il est également possible de tourner à fond le bouton du thermostat afin de chauffer rapidement une pièce froide. Lorsque la pièce a atteint la température désirée, tourner le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le thermostat émette un déclic. Le radiateur fonctionne alors automatiquement à cette température. Le thermostat est également doté d'une position hors gel. Ce réglage peut s'avérer utile dans des endroits comme les garages afin de prévenir tout risque de gel. Si le thermostat est réglé au minimum, le radiateur s'activera et se désactivera de façon à maintenir une température d'environ 5° et à éviter les risques de gel.

**Remarque – Si l'appareil ne se déclenche pas lorsque le thermostat est réglé pour une température peu élevée, cela peut signifier que la température de la pièce est plus élevée que celle du thermostat.**

#### Interrupteur (S) voir Fig. 3

- Interrupteur Marche/Arrêt

### Nettoyage

#### AVERTISSEMENT – TOUJOURS DÉBRANCHER L'ALIMENTATION SECTEUR AVANT DE NETTOYER LE RADIATEUR.

Ne pas utiliser de détergent, de poudre à récuser ou de produit de polissage sur le corps du radiateur.

Laisser le radiateur refroidir, puis l'essuyer à l'aide d'un chiffon sec pour éliminer les poussières et d'un chiffon légèrement humide pour nettoyer les taches. Veiller à ne pas laisser d'humidité pénétrer dans le radiateur.

### Mise au rebut

- Les anciens appareils doivent être déposés en déchetterie pour un traitement et un recyclage dans les règles. • Les appareils en fin de vie doivent être rendus inutilisables en sectionnant le cordon d'alimentation.

### Recyclage

Pour les produits électriques vendus au sein de l'Union Européenne.



Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Veiller à les recycler dans les endroits prévus à cet effet. Contacter l'administration locale ou le revendeur pour connaître la procédure de recyclage en vigueur.

### Service après-vente

Toutes les réparations doivent être effectuées par un personnel qualifié.

Consulter le revendeur local. Toute altération de l'appareil annulera la garantie.

Des réparations effectuées par un personnel non qualifié peuvent avoir des conséquences graves sur les utilisateurs.

À des fins d'amélioration, cet appareil peut faire l'objet de modifications de conception ou de construction sans avis préalable.



**Colonna riscaldante Baby Dry****Modello: NOC ECO 7TLS**

Gentile Cliente,

**La invitiamo a leggere attentamente le presenti informazioni prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta** per garantire la sua sicurezza personale e l'uso corretto del prodotto.

**Attenzione!** Il dispositivo è destinato esclusivamente al normale uso domestico e non a scopi industriali.

**Istruzioni importanti per la sicurezza**

• Il dispositivo deve essere utilizzato solo in conformità alle presenti istruzioni per l'uso! È vietato l'uso finalizzato a qualsiasi altro scopo! Qualsiasi danno risultante dall'uso improprio e dalla non osservanza delle informazioni per la sicurezza annullerà ogni obbligo e garanzia della casa produttrice!

• Si declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla formazione di ghiaccio causati da un'insufficiente capacità di riscaldamento rispetto alle dimensioni della stanza, un cattivo isolamento della stanza, uso errato o forza maggiore (ad es. un blackout).



**IMPORTANTE** - La stufa presenta il simbolo di avvertenza "NON COPRIRE", per avvisare l'utente del rischio di surriscaldamento che sussiste qualora venisse accidentalmente coperta.

• Collegare il dispositivo alla rete di distribuzione elettrica C.A. in base alla potenza nominale specificata sull'apposita targhetta!

• Non toccare le parti del dispositivo sotto tensione! **Pericolo di morte!**

• Non maneggiare mai il dispositivo con le mani bagnate! **Pericolo di morte!**

• Il dispositivo deve essere collocato in modo tale che gli elementi di controllo non possano essere raggiunti da persone in vasche da bagno, docce o altri luoghi contenenti acqua.

• Si devono assolutamente rispettare le norme specifiche del paese d'uso riguardanti l'installazione di apparecchiature elettriche!

• Non utilizzare l'unità nelle immediate vicinanze di bagni, docce, raccordi idrici, lavandini o piscine.

• Non utilizzare il dispositivo all'aperto.

• Conservarlo esclusivamente in ambienti chiusi!

• Non utilizzare il dispositivo se lo stesso, o il cavo elettrico, è danneggiato. **Rischio di lesioni!**

• Controllare regolarmente l'integrità del cavo elettrico. Se il cavo di alimentazione o il dispositivo risultano danneggiati, farli sostituire dal produttore, da un suo tecnico d'assistenza o da un'altra persona provvista delle competenze necessarie per eseguire l'operazione in condizioni di sicurezza.

• **Il dispositivo può essere aperto e riparato solo da personale qualificato autorizzato.**

• Non conservare o utilizzare materiali infiammabili o spray nelle vicinanze del dispositivo quando è in uso: **Pericolo d'incendio!**

• Non utilizzare il dispositivo in ambienti infiammabili (ad es. nelle vicinanze di gas combustibili o bombole spray)! **Pericolo di esplosione o incendio!**

• Il dispositivo non deve essere utilizzato in ambienti a rischio di incendio, quali garage, stalle o capanni di legno.

• **Importante!** Non inserire corpi estranei nelle aperture del dispositivo! **Rischio di lesioni** (scosse elettriche) e danni al dispositivo!

• Installare il dispositivo in modo che non possa essere toccato accidentalmente. **Pericolo di ustioni!**

Il dispositivo si raffredda gradualmente dopo lo spegnimento.

• Non mettere ad asciugare capi di vestiario, asciugamani o simili sul dispositivo! **Pericolo di surriscaldamento e incendio!**

• Il dispositivo non è adatto al collegamento a cablaggi permanenti!

• Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure di soggetti che non abbiano adeguate esperienze e conoscenze, a meno che non vengano adeguatamente istruite sull'utilizzo del dispositivo o si trovino sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza!

• Il dispositivo non deve essere collocato direttamente sotto una presa di corrente! La presa deve rimanere accessibile in ogni momento per consentire di disinserire la spina il più velocemente possibile all'occorrenza!

• Il dispositivo non è uno strumento adatto all'allevamento di animali!

• Il foglio delle istruzioni è parte integrante del dispositivo e deve essere conservato in un luogo sicuro. Nel caso di un passaggio di proprietà del dispositivo, il foglio deve essere consegnato al nuovo proprietario!

• **ATTENZIONE:** Per evitare il rischio di una reimpostazione involontaria dell'interruttore termico di sicurezza, questo apparecchio non deve essere alimentato da un dispositivo di commutazione esterno, come ad esempio un timer, né deve essere collegato a un circuito che viene regolarmente disattivato e riattivato dal fornitore di elettricità.

**Imballaggio**

• Una volta disimballato il dispositivo, controllare che non si siano verificati danni durante il trasporto e che non manchi alcun componente! Nell'eventualità di danni o incompletezza della consegna, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato!

• Non gettare lo scatolone originale! Può essere utilizzato per conservare e spedire il prodotto, evitando possibili danni durante il trasporto.

• Smaltire il materiale d'imballaggio in modo appropriato! Le buste di plastica devono rimanere lontane dalla portata dei bambini!

**Cavo d'alimentazione**

- Utilizzare solo cavi di prolunga omologati e adatti alla potenza nominale del dispositivo!
- Posizionare il cavo dell'alimentazione in modo che nessuno possa inciamparvi, facendo cadere il dispositivo.
- Il cavo dell'alimentazione non deve venire a contatto con le parti calde del dispositivo!
- Non estrarre mai la spina dalla presa agendo sul cavo!
- Non spostare mai il dispositivo tirando il cavo o usando quest'ultimo per il trasporto!
- Non attorcigliare il cavo attorno al dispositivo! Non utilizzare il dispositivo con il cavo attorcigliato!

**Avvio**

- Quando si accende il dispositivo per la prima volta e dopo periodi di inattività prolungata si potrà avvertire un odore per un breve periodo.
- Quando si intende utilizzare il dispositivo, inserire la spina nella presa.
- Selezionare la posizione del radiatore per garantire che dai mobili e dai raccordi vi sia uno spazio libero di almeno 450 mm sopra al dispositivo e 150 mm per lato. Il radiatore dovrebbe essere usato solo su una superficie stabile piatta.

**Funzionamento**

Importante - Non posizionare oggetti o indumenti sulla stufa. Prima di usare la stufa verificare che tutte le avvertenze e le istruzioni siano state lette con attenzione.

Per usarla, inserire la spina nella presa e accendere (vedere Fig. 3).

Il prodotto è dotato di un indicatore al neon che si illumina all'accensione del dispositivo.

**Controlli****Termostato vedere fig. 2**

Il Termostato (Fig. 2) controlla l'emissione di calore in base alla temperatura ambiente. Ciò garantisce che la stufa non produca calore inutilmente se la stanza è già calda. Per impostare la temperatura desiderata, ruotare la manopola del termostato in senso orario e portarla sul valore desiderato. Oppure, per riscaldare velocemente una stanza fredda, ruotare la manopola del termostato al massimo. Quando si è ottenuta la temperatura desiderata, ruotare la manopola del termostato in senso antiorario finché non si sente un 'clic'. La stufa funzionerà ora automaticamente a questa temperatura. Il termostato è inoltre dotato di un'impostazione antigelo. Tale impostazione è utile in ambienti quali i garage per evitare i danni associati al gelo. Se il termostato è impostato sul valore minimo, la stufa si accenderà e spegnerà per mantenere la temperatura su 5°C circa e proteggere l'ambiente dal gelo.

**Nota – Se con il termostato impostato su un valore basso la stufa non si accende, è possibile che la temperatura ambiente sia maggiore dell'impostazione del termostato.**

**Interruttore (S) vedere fig. 3**

- Interruttore di accensione e spegnimento.

**Pulizia****AVVERTENZA – SCOLLEGARE SEMPRE L'ALIMENTAZIONE DI RETE PRIMA DI PULIRE LA STUFA.**

Non usare detersivi, polveri abrasive o lucido di alcun tipo sul corpo della stufa.

Passare un panno asciutto sopra la stufa fredda per rimuovere la polvere e un panno umido (non bagnato) per pulire le macchie. Fare attenzione a non far penetrare umidità all'interno dell'unità.

**Smaltimento**

- I dispositivi dismessi devono essere portati in un punto pubblico di raccolta rifiuti per il corretto smaltimento! • I dispositivi deteriorati devono essere resi inutilizzabili recidendo il cavo di alimentazione.

**Riciclaggio**

Per prodotti elettrici venduti all'interno della Comunità Europea.



Al termine della loro durata funzionale, i dispositivi elettrici non dovranno essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Devono invece essere smaltiti nelle apposite strutture. Per informazioni sui servizi di riciclaggio locali, rivolgersi all'amministrazione locale o al proprio rivenditore di fiducia.

**Servizio di assistenza clienti**

Tutte le riparazioni devono essere effettuate da personale autorizzato!

Consultare il rivenditore di zona. Ogni manomissione del dispositivo annullerà la garanzia.

Le riparazioni eseguite impropriamente o da personale non qualificato possono causare gravi conseguenze per l'utente!

Nel quadro di possibili ulteriori perfezionamenti, il dispositivo può essere soggetto a modifiche costruttive o progettuali senza preavviso.

**Radiador seco mini****Modelo: NOC ECO 7TLS**

Estimado cliente:

**Lea la siguiente información detenidamente antes de utilizar el aparato por primera vez**, por su propia seguridad y para garantizar un uso correcto.

**¡Atención!** El aparato solo debe emplearse para uso doméstico normal y no con fines industriales.

**Avisos de seguridad importantes**

• El aparato sólo se debe utilizar según se indica en las instrucciones de uso. Queda prohibido cualquier otro uso. Cualquier daño que resulte del uso inadecuado y del incumplimiento de la información de seguridad anulará toda responsabilidad y garantía.

• No se aceptará ninguna responsabilidad por los daños derivados de la formación de hielo causados por la capacidad insuficiente de calefacción en relación con el tamaño de la habitación, el aislamiento inadecuado de la sala, el uso incorrecto o por causas de fuerza mayor (p. ej.: cortes de suministro eléctrico).



**IMPORTANTE:** El calefactor incorpora el aviso «NO CUBRIR» para alertar al usuario del riesgo de recalentamiento que se produce si el calefactor se cubre accidentalmente.

• Conecte únicamente el aparato a una red eléctrica de C.A. según se especifica en la placa de datos.

• ¡No toque las partes con corriente eléctrica! **¡Es peligroso!**

• ¡No utilice nunca el aparato con las manos mojadas! **¡Es peligroso!**

• El aparato se debe colocar de modo que las personas que estén en el baño, la ducha o en cualquier otro recipiente lleno de agua no puedan tocar los elementos de control.

• Cumpla en todo momento con la normativa aplicable en su país relativa a la instalación de aparatos eléctricos.

• No lo utilice cerca de bañeras, duchas, conexiones de agua, lavabos o piscinas.

• Este aparato no está concebido para uso en exteriores.

• Deberá guardarse únicamente en interiores.

• No utilice nunca el aparato si éste o el cable están dañados. **¡Riesgo de lesiones!**

• Compruebe periódicamente que el cable de alimentación no esté dañado. Si el cable de alimentación o el aparato están dañados, deberá solicitar al fabricante, al servicio técnico o a un técnico cualificado que lo sustituya para evitar cualquier peligro.

• **Solo el personal cualificado autorizado puede abrir y reparar el aparato.**

• No almacene ni utilice materiales inflamables o aerosoles cerca del aparato cuando lo esté utilizando. **¡Peligro de incendio!**

• No utilice el aparato en atmósferas inflamables (p. ej.: cerca de gases combustibles o pulverizadores) **¡Peligro de explosión e incendio!**

• El aparato no debe utilizarse en zonas que presenten riesgos de incendio como, por ejemplo, garajes, establos o cobertizos de madera.

• **¡Importante!** No introduzca ningún objeto extraño en las aberturas del aparato. **Riesgo de lesiones** (descargas eléctricas) y daños al aparato.

• Coloque el aparato de modo que no se pueda tocar accidentalmente. **¡Peligro de quemaduras!**

El aparato se enfriará gradualmente una vez que se apague.

• No ponga a secar prendas de ropa, toallas ni nada similar sobre el aparato. **¡Peligro de sobrecalentamiento e incendio!**

• El aparato no es adecuado para la conexión a un cableado permanente.

• Este aparato no está pensado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del aparato.

• No coloque el aparato debajo de una toma de corriente. Debe poder accederse a la toma de corriente en todo momento, para poder desconectar el enchufe lo más rápidamente posible.

• El aparato no es un instrumento destinado a la cría de animales.

• El folleto de instrucciones corresponde al aparato y se debe guardar en un lugar seguro. Cuando entregue el aparato a un nuevo propietario, deberá entregarle también el folleto.

• **PRECAUCIÓN:** Para evitar riesgos por reconexión accidental del disyuntor térmico, la alimentación de este aparato no debe proceder de un dispositivo de conexión externo, por ejemplo un temporizador, ni conectarse a un circuito encendido y apagado regularmente por la empresa que suministra el fluido eléctrico.

**Embalaje**

• Después de desembalar el aparato, compruebe que no se haya dañado durante el transporte y que no falte ninguna pieza. En caso de que se hayan producido daños o de que falten piezas, póngase en contacto con el vendedor autorizado.

• No se deshaga de la caja original. Se puede utilizar para almacenar y enviar el producto a fin de evitar daños durante el transporte.

• Deshágase del material de embalaje correctamente. Mantenga las bolsas de plástico alejadas de los niños.

**Cable de alimentación**

• Utilice únicamente un cable de extensión aprobado que se adecue a la potencia nominal del aparato.

• Coloque el cable de alimentación de modo que no se pueda tropezar con él y provocar la caída del aparato.

• El cable de alimentación no debe entrar en contacto con las partes calientes del aparato.

• No desenchufe nunca el aparato tirando del cable.

• No mueva el aparato tirando del cable ni lo utilice como método de transporte.

• No enrolle el cable alrededor del aparato. No utilice el aparato con el cable enrollado.

**Inicio**

• Tras encender el aparato por primera vez y después de un período prolongado de inactividad, es posible que se perciba cierto olor durante unos instantes.

• Para utilizarlo, conecte el enchufe en la toma de corriente.

• Seleccione la posición del radiador garantizando que haya un espacio con respecto a cualquier mueble o conexión de al menos 450 mm por encima del calefactor y de 150 mm a cada lado. El radiador solo debe utilizarse en una superficie plana y estable.

**Funcionamiento**

Importante: No coloque objetos ni prendas de ropa en el calefactor. Lea atentamente todas las instrucciones y advertencias antes de utilizar el calefactor.

Para utilizarlo, inserte el enchufe en la toma de corriente y ponga el interruptor en la posición «On» (consulte la Fig.3).

El producto tiene incorporado un indicador de neón que se ilumina cuando el aparato está encendido.

**Controles****Termostato, véase imagen 2**

El termostato (imagen 2) controla la salida de calor según la temperatura de la habitación. De este modo se garantiza que el calefactor no genere calor cuando la habitación está caliente. Para ajustar la temperatura deseada, gire el botón del termostato en el sentido de las agujas del reloj hasta que obtenga el ajuste adecuado. Por otra parte, para calentar rápidamente una habitación fría, gire completamente hacia arriba el botón del termostato. Cuando la habitación haya alcanzado la temperatura deseada, gire el botón del termostato en el sentido contrario de las agujas del reloj hasta que el termostato haga clic y se apague. Ahora el calefactor funcionará de manera automática a esta temperatura. El termostato también tiene un ajuste de protección contra las heladas. Este ajuste es útil en áreas como garajes para evitar los daños causados por las heladas. Si el termostato está ajustado a su ajuste mínimo, el calefactor alternará entre el modo encendido y el modo apagado para mantener una temperatura de aproximadamente 5° para ayudar a protegerlo contra las heladas.

**Nota: Si el calefactor no se enciende cuando el termostato está en un ajuste bajo, puede que se deba al hecho de que la temperatura de la habitación es superior al ajuste del termostato.**

**Interruptor (S) véase imagen 3**

• Interruptor de encendido/apagado.

**Limpieza**

**ADVERTENCIA: DESCONECTE EL CALEFACTOR DE LA RED ELÉCTRICA ANTES DE LIMPIARLO.**

No utilice detergentes, polvos abrasivos ni pulidores de ningún tipo en el cuerpo del calefactor.

Deje que se enfríe el calefactor y, a continuación, quite el polvo con un paño seco y limpie las manchas con un paño húmedo (bien escurrido). Procure que no entre humedad en el calefactor.

**Eliminación**

• Los aparatos viejos deberán llevarse a un punto de recogida público para que se desechen correctamente. • Los aparatos desechados deberán inutilizarse cortando el cable de alimentación.

**Reciclaje**

Para productos eléctricos vendidos en la Comunidad Europea.



Los productos eléctricos que han agotado su vida útil no deben desecharse junto con la basura doméstica. Entréguelos para su reciclaje en instalaciones apropiadas. Consulte a las autoridades locales o su proveedor para obtener información acerca del reciclaje en su país.

**Servicio posventa**

Todas las reparaciones deben ser efectuadas por personal autorizado.

Consulte a su distribuidor local. Cualquier modificación que se realice al aparato anulará la garantía.

Las reparaciones efectuadas de forma incorrecta y por personas no cualificadas podrían tener consecuencias graves para el usuario.

Con el ánimo de un posterior desarrollo, el aparato puede estar sujeto a modificaciones de construcción o diseño sin previo aviso.



## Baby Dry fűtőkészülék

### Modell: NOC ECO 7TLS

Tisztelt Ügyfelünk!

### Saját biztonsága és a készülék szakszerű használata érdekében, az üzembe helyezés előtt olvassa el ezt a kezelési útmutatót.

**Figyelem!** A készülék kizárólag normál háztartási használatra alkalmas, nem használható ipari célokra.

#### Fontos biztonsági tudnivalók

- A készüléket kizárólag a kezelési utasításban leírtak szerint szabad használni! Egyéb célra használni tilos! A nem rendeltetésszerű használatból származó károk, valamint a balesetvédelmi előírások be nem tartása kizárja a gyártó felelősségét, és érvényteleníti a jótállást!
- Minden felelősséget elhárítunk az adott helyiség méretéhez képest nem elegendő fűtőteljesítményből, a helyiség rossz hőszigeteléséből eredő vagy előre nem látható okok (például feszültségkimaradás) miatt bekövetkező fagykárokról.



**FONTOS - A készüléken egy 'DO NOT COVER' (TILOS LETAKARNI!) felirat található, mely arra figyelmeztet, hogy túlhevülés fordulhat elő, ha a készüléket véletlenül letakarja.**

- A készüléket csakis a típusablán feltüntetett hálózati feszültségre szabad csatlakoztatni!
- Feszültség alatti alkatrészt megérinteni tilos! **Életveszélyes!**
- Nedves kézzel soha ne nyúljon a készülékhez! **Életveszélyes!**
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy a kezelőszerveket ne lehessen elérni fürdőkádól, zuhanyzóból vagy egyéb, vízzel telt tárolóból.
- Ilyen környezetben be kell tartani az országban érvényes, az elektromos berendezések üzembe helyezésére vonatkozó szabályozásokat!
- Ne használja a berendezést fürdőkád, zuhanyfülke, vízcsatlakozó vagy úszómedence közvetlen közelében.
- A készülék kültéri használatra nem alkalmas.
- A készülék kizárólag beltérben tárolható!
- Ha a készülék vagy a hálózati vezeték sérült, ne használja a készüléket! **Sérülésveszélyes!**
- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati vezetéket, hogy nincs-e rajta sérülés! Ha a hálózati kábel vagy a készülék megsérült, a balesetek elkerülése érdekében a gyártóval, márkaképviseletével vagy egyéb megfelelően képzett szakemberrel ki kell cseréltetni.
- A készülék felnyitását és javítását csakis arra jogosult szakember végezheti!**
- A működő készülék környezetében ne tároljon vagy használjon könnyen gyulladó anyagokat vagy aeroszolt. **Tűzveszélyes!**
- Gyulladásveszélyes légkörben (például éghető gázok jelenlétében vagy permittartály közelében) használni tilos! **Tűz- és robbanásveszélyes!**
- A készüléket nem szabad tűzveszélyes helyen, például garázsban, istállóban vagy fából készült fészerben használni!
- Figyelem!** Ne dugjon be idegen testet a készülék nyílásaiba! **Ez balesetveszélyes** (áramütés veszélye), és a készülék károsodásával járhat!
- A készüléket úgy kell elhelyezni, hogy ne lehessen véletlenül hozzáérni, **Égésveszélyes!** A kikapcsolás után a készülék fokozatosan lehűl.
- Tilos a készülékre ruhadarabot, törülközőt vagy hasonló tárgyat tenni szárítás céljából! **A készülék túlmelegedhet és tűz keletkezhet!**
- A készülék állandó (fix) hálózati bekötésre nem alkalmas!
- Csökken fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel illetve kevés tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek és a gyermekek kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy útmutatása alapján használhatják a készüléket!
- Soha ne helyezze a készüléket közvetlenül a fali csatlakozóaljzat alá! A hálózati csatlakozóaljzat legyen mindig hozzáférhető, hogy a csatlakozódugaszt a lehető leghamarabb ki lehessen húzni!
- A készülék állattartási célra nem alkalmas!
- A használati utasítás a készülékhez tartozik, és azt gondosan meg kell őrizni. Amennyiben a készülék gazdát cserél, az útmutatót át kell adni az új tulajdonosnak!
- FIGYELEM:** A hőkioldó véletlen visszaállításából származó kockázat elkerülése érdekében a készüléket tilos külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel ellátni, vagy olyan áramkörre kötni, amely rendszeresen be- és kikapcsol.

#### Csomagolás

- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket szállítási sérülések, a szállítmány tartalma és hiánytalansága szempontjából! Sérülés vagy hiányos csomag esetén forduljon szakkereskedőjéhez!
- Ne dobja el a készülék eredeti dobozát! Tároláskor és szállításkor még szüksége lehet rá a szállítási sérülések megelőzése érdekében.
- A csomagolóanyag ártalmatlanítását megfelelő módon kell végezni! Vigyázzon, hogy gyerekek ne játszhassanak a műanyag tasakkal!

#### Hálózati kábel

- Csak a készülék teljesítményének megfelelő, engedélyezett hosszabbítót használjon!
- A hálózati kábelt úgy kell elvezetni, hogy ne lehessen megboltni benne, mert emiatt a készülék felborulhat!
- Vigyázzon, hogy a hálózati kábel ne érjen hozzá a készülék forró alkatrészeihez!
- Soha ne húzza ki a csatlakozódugaszt a vezetéknel fogva!
- Soha ne mozgassa a készüléket a vezetéknel fogva, illetve ne használja a vezetéket hordozási célra!
- A kábelt tilos a készülék köré csévélni! Ne használja a készüléket felcsavart vezetékkel!

#### Első bekapcsolás

- A készülék első alkalommal vagy hosszabb üzemzsinet után történő bekapcsolásakor rövid ideig szag képződhet.
- A készülék használatához csatlakoztassa a hálózati csatlakozót a fali csatlakozóaljzatba.
- Válassza ki a készülék helyét úgy, hogy az legalább 150 mm-re legyen minden berendezési tárgytól, és felülé legalább 450 mm szabad hely maradjon. A készüléket kizárólag sík és stabil felületen szabad üzemeltetni.

#### Működés

Fontos – Semmilyen tárgyat vagy ruhát nem szabad a készülékre helyezni. A készülék használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a figyelmeztetéseket és utasításokat. A beüzemeléshez csatlakoztassa a hálózati kábelt, és kapcsolja be a készüléket (lásd a 3. ábrát). A készülék egy neon visszajelzővel rendelkezik, mely a készülék bekapcsolt állapotban világít.

#### Kezelőszervek

##### Termosztát lásd a 2. ábrát

A termostát (2. ábra) a helyiség hőmérsékletének megfelelően szabályozza a fűtőteljesítményt. Ezáltal a fűtőkészülék nem termel feleslegesen hőt, amikor a helyiség meleg. A kívánt hőmérséklet beállításához forgassa a termostát gombját az óramutató járásával megegyező irányba. Ha viszont a hideg helyiséget szeretné gyorsan felfűteni, csavarja fel teljesen a termostát szabályozógombját. Amikor a helyiségben kialakult a kívánt hőmérséklet, forgassa a szabályozógombot ellenkező irányba, amíg a termostát ki nem kapcsol, amit kattánás jelez. Ettől kezdve a fűtőkészülék automatikusan ezen a hőmérsékleten működik. A termostáton található egy fagymentesítő állás is. Ez a beállítás például garázsban hasznos, a fagykárok megelőzése érdekében. Ha a termostát a minimális állásban van, a készülék ki-be kapcsol, és a hőmérséklet kb. 5°C értéken tartja a fagy elleni védelem végett.

**Megjegyzés – Ha a termostát legalacsonyabb beállításánál a fűtőkészülék nem kapcsol be, a szobahőmérséklet valószínűleg magasabb, mint a termostát aktuális beállítása.**

##### (S) kapcsoló lásd a 3. ábrát

- BE/KI kapcsoló.

#### Tisztítás

### FIGYELMEZTETÉS – A BERENDEZÉS TISZTÍTÁSÁT MINDIG ÁRAMTALANÍTOTT ÁLLAPOTBAN VÉGEZZE!

A fűtőkészülék burkolatának tisztítására ne használjon mosószert, súrolószert vagy polírozószert!

Várjon, amíg a fűtőkészülék kihűl, majd törölje le a port száraz ruhával és távolítsa el a foltokat enyhén megnedvesített (nem vizes!) ruhával. Vigyázzon, hogy ne kerüljön nedvesség a készülékbe!

#### Ártalmatlanítás

- A megfelelő ártalmatlanítás érdekében a régi készülékeket hulladékgyűjtő telepen kell elhelyezni! • A feleslegessé vált készüléket a hálózati kábel levágásával használhatatlanná kell tenni.

#### Újrahasznosítás

Az alábbi rész az Európai Közösségben értékesített elektromos termékekre érvényes.



Az elektromos termékeket élettartamuk letelte után tilos a háztartási hulladékba dobni. Hasznosítsa újra azokat, ha újrahasznosító létesítmények rendelkezésre állnak. A helyi hatóságoknál vagy a forgalmazótól érdeklődhet az adott országban rendelkezésre álló újrahasznosítási lehetőségekről.

#### Értékesítés utáni szolgáltatások

A készülék javítását csak megfelelő képzéssel rendelkező szakember végezheti el! Ha javításra van szükség, forduljon a helyi forgalmazóhoz. A szakszerűtlen beavatkozás a jótállás megszűnéséhez vezet. Illetéktelen személyek által végzett, szakszerűtlen javítás súlyos következményekkel járhat a felhasználóra nézve! A készülék további fejlesztése érdekében fenntartjuk a jogot a készülék szerkezetének vagy kivitelezésének előzetes értesítés nélküli módosítására.

**Bezolejový radiátor Baby****Model: NOC ECO 7TLS**

Vážený zákazníku,

**před prvním použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte následující informace**, aby byla zajištěna vaše bezpečnost a správné použití přístroje.

**Pozor!** Tento přístroj je určen výhradně k běžnému domácímu použití a nikoliv pro průmyslové použití.

**Důležitá bezpečnostní upozornění**

• Přístroj se smí používat pouze tak, jak je popsáno v návodu k jeho obsluze! Žádné jiné použití není přípustné! Při škodách, které vzniknou v důsledku nesprávné obsluhy, nesprávného použití a nedodržení bezpečnostních předpisů, zaniká jakýkoliv nárok na záruku!

• Za škody vzniklé vlivem mrazu, které jsou zapříčiněny vytápěním nedostačujícím pro danou velikost místnosti, špatnou tepelnou izolací, nesprávnou obsluhou nebo v důsledku působení vyšší moci (např. výpadkem proudu), není možné převzít žádnou záruku.



**DŮLEŽITÉ** - toto topení je vybavené varováním „Nezakrývat“, které má za úkol upozornit uživatele na riziko přehřátí, ke kterému může dojít, když je topení náhodně zakryto.

- Přístroj připojujte pouze ke střídavému napájení podle údajů na typovém štítku!
- Nikdy se nedotýkejte součástí přístroje pod napětím! **Životu nebezpečné!**
- Zařízení se nedotýkejte mokřma rukama! **Životu nebezpečné!**
- Přístroj je zapotřebí umístit tak, aby na ovládací prvky nemohly dosáhnout osoby, které se nacházejí ve vaně, pod sprchou nebo v nádobě naplněné vodou.
- V případě instalace elektrických zařízení na takovýchto místech, je třeba dodržovat příslušné předpisy platné ve vaší zemi!
- Přístroj nepoužívejte v těsné blízkosti van, sprch, přívodů vody, dřezů nebo bazénů.
- Přístroj není vhodný pro používání ve venkovních prostorách.
- Přístroj se smí uchovávat pouze ve vnitřních prostorách!
- Přístroj nikdy neuvádějte do provozu, je-li samotný přístroj nebo jeho kabel poškozen.

**Nebezpečí zranění!**

• Pravidelně kontrolujte, zda není síťový kabel poškozen! Pokud je síťový kabel nebo přístroj poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami, aby se předešlo možnému riziku.

**• Opravy a zásahy do přístroje smí provádět výhradně autorizovaný odborný personál!**

- V blízkosti přístroje, který je v provozu, neukládejte ani nepoužívejte jakékoliv hořlavé materiály nebo spreje. **Nebezpečí požáru!**
- Přístroj nepoužívejte ve snadno vznětlivé atmosféře (např. v blízkosti hořlavých plynů nebo sprejů)! **Nebezpečí výbuchu a požáru!**
- Přístroj neuvádějte do provozu v garážích nebo prostorách, které představují požární riziko, jako jsou stáje, dřevěné boudy apod.
- **Pozor!** Do otvorů přístroje nezasouvajte žádná cizí tělesa! **Nebezpečí zranění** (úraz elektrickým proudem) a poškození přístroje!
- Přístroj umístěte tak, aby byl vyloučen náhodný dotyk. **Nebezpečí popálení!**

Po vypnutí přístroj postupně vychladne.

- Na přístroj nedávejte sušit žádné oděvy, ručníky nebo podobné věci!

**Nebezpečí přehřátí a požáru!**

- Přístroj není vhodný k připojení k pevnému vedení!
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí (včetně dětí) smějí tento spotřebič používat výhradně pod dohledem nebo pokud byly ohledně používání přístroje instruovány osobou odpovědnou za jejich bezpečnost!
- Tento přístroj nikdy neumísťujte do těsné blízkosti zásuvky ve zdi! Zásuvka musí být vždy dobře přístupná, aby bylo možné rychlé odpojení od sítě!
- Přístroj není vhodný pro použití při chovu nebo držení zvířat!
- Návod k použití patří k přístroji a musí být pečlivě uschován. Při změně majitele je zapotřebí odevzdat mu i tento návod!
- **UPOZORNĚNÍ:** Aby se předešlo nebezpečí vzniklému neúmyslnou změnou nastavení tepelné pojistky, nesmí být tento přístroj napájen přes externí spínač zařízení, například časovač, nebo připojen k obvodu, který se pravidelně zapíná a vypíná.

**Balení**

- Po rozbalení zkontrolujte, zda není přístroj poškozen a zda je kompletní! Při poškození nebo neúplné dodávce se obraťte na svého prodejce!
- Originální krabici nevyhazujte! Je zapotřebí k uschování přístroje a při jeho odesílání, aby se předešlo škodám během přepravy!
- Obalový materiál likvidujte podle předpisů! Plastové sáčky mohou být pro děti životu nebezpečné!

**Síťový kabel**

- Používejte pouze schválené prodlužovací kabely, které odpovídají příkonu přístroje!
- Zajistěte, aby nikdo nemohl o kabel zakopnout, a přístroj tak převrhnout.
- Síťový kabel nesmí přijít do styku s horkými částmi přístroje!
- Zástrčku nikdy nevytahujte ze sítě za kabel!
- Přístroj nikdy nepřemísťujte taháním za kabel, ani nepoužívejte kabel k nošení přístroje!
- Kabel neomotávejte kolem přístroje! Přístroj neprovodujte s navinutým kabelem!

**Uvedení do provozu**

- Po zapnutí přístroje při prvním uvedení do provozu a také po delší přestávce se může na krátkou dobu objevit zápach.
- K uvedení do provozu zastrčte zástrčku do zásuvky.
- Umístění radiátoru zvolte tak, abyste zajistili jeho minimální vzdálenost od okolního nábytku nebo armatur a to 450 mm nad přístrojem a 150 mm na každé jeho straně. Radiátor by měl být provozován pouze na rovném, stabilním povrchu.

**Funkce**

Důležité – Na topení nepokládejte žádné předměty nebo kusy oblečení. Před použitím tohoto topení se pečlivě seznámte se všemi varováními a pokyny.

Přístroj zapnete jeho zapojením do zásuvky a zapnutím spínače do polohy „On“ (zapnuto) (viz Obr. 3).

Tento výrobek je vybaven neonovou kontrolkou, která svítí, když je přístroj zapnutý.

**Ovládací prvky****Termostat viz obr. 2**

Termostat (Obr. 2) ovládá tepelný výkon dle teploty v místnosti. Zajišťuje tak, aby topení neprodukovalo zbytečně moc tepla, když je v místnosti již teplo. Požadovanou teplotu nastavíte otočením knoflíku termostatu po směru hodinových ručiček na požadovanou hodnotu. Alternativně lze studenou místnost rychle vytopit tak, že knoflíkem termostatu otočíte naplno. Jakmile teplota místnosti dosáhne požadované úrovně, otočte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud nezaklapne. Topení nyní bude automaticky pracovat při této teplotě. Termostat má také nastavení sloužící k ochraně před mrazem. Toto nastavení je užitečné v místech jako např. garážích, kde chrání před poškozením mrazem. Pokud je termostat nastaven na minimální výkon, topení se bude pravidelně zapínat a vypínat, aby udržovalo teplotu přibližně 5 stupňů, a zajišťovalo tak ochranu před mrazem.

**Poznámka – Pokud se topení nezapne, když je termostat nastavený na nízký výkon, může být příčinou to, že teplota místnosti je vyšší než teplota nastavená na termostatu.**

**Spínač (S) viz obr. 3**

- Spínač ZAP/VYP.

**Čištění****VÝSTRAHA - PŘED ČIŠTĚNÍM TOPENÍ VŽDY ODPOJTE OD NAPÁJECÍHO NAPĚTÍ.**

Na topení nepoužívejte saponáty, brusné čisticí prášky ani leštěnky jakéhokoli druhu.

Nechte topení vychladnout a poté jej otřete a zbavte prachu suchým hadrem a pro odstranění skvrn použijte vlhký (nikoli mokrý) hadr. Buďte opatrní, aby do topení nevnikla vlhkost.

**Likvidace**

- Staré přístroje je třeba řádně likvidovat ve sběrných střediscích! • Opatřené přístroje je třeba vyřadit z provozu (například prořezáním napájecího kabelu), aby je nebylo možné dále používat.

**Recyklace**

Pro elektrické přístroje prodávané v rámci Evropské unie.



Po skončení životnosti nesmí být elektrické přístroje likvidovány spolu s komunálním odpadem. Odevzdejte přístroj ve specializované sběrně (je-li k dispozici). Pokyny pro recyklaci ve vaší zemi vám poskytnou místní orgány nebo prodejce.

**Poprodejní servis**

Opravy a zásahy do přístroje smí provádět pouze autorizovaný odborný personál!

Proto se obraťte na svého prodejce. Neodborné zásahy mají za následek ztrátu záruky.

V důsledku nesprávně provedených a neodborných oprav mohou vzniknout značná rizika pro uživatele!

Konstrukční změny a změny provedení přístroje jsou v zájmu dalšího technického vývoje vyhrazeny.

**Малогабаритный безмасляный радиатор****Модель: NOC ECO 7TLS**

Уважаемый покупатель!

**Перед первым использованием данного устройства внимательно прочитайте приведенную ниже информацию** для обеспечения собственной безопасности и гарантии правильной эксплуатации оборудования.

**Внимание!** Настоящее устройство может использоваться только для бытовых нужд и не предназначено для промышленного применения.

**Важная информация по технике безопасности**

Устройство следует использовать строго в соответствии с назначением, указанным в настоящей инструкции! Любое иное использование недопустимо! Производитель не несет ответственности за какие-либо повреждения устройства, возникшие в результате неправильной эксплуатации и несоблюдения инструкций по технике безопасности. Гарантия при этом аннулируется!

Производитель заявляет об отказе от любых обязательств в случае повреждения устройства в результате его замерзания, вызванного несоответствием нагревательной способности оборудования и размеров отапливаемого помещения, плохой теплоизоляцией помещения, неправильной эксплуатацией или форс-мажорными обстоятельствами (например, перебоями в подаче электроэнергии).



**ВАЖНО** - на нагревателе имеется предупреждающая надпись «НЕ НАКРЫВАТЬ», которая служит напоминанием пользователю об опасности перегрева устройства в случае накрывания его какой-либо тканью.

- Производите подключение устройства только к сети электроснабжения переменного тока, как указано на паспортной табличке.
- Ни в коем случае не прикасайтесь к токоведущим частям! **Это опасно для жизни!**
- Не производите какие-либо операции с устройством влажными руками! **Это опасно для жизни!**

Устройство должно располагаться таким образом, чтобы элементы управления находились вне зоны досягаемости людей, находящихся в ванной, душе или любом другом замкнутом пространстве, наполненном водой.

• Необходимо придерживаться нормативов по установке электрооборудования в подобных местах установок!

• Не используйте прибор в непосредственной близости от ванной комнаты, душа, водопроводных соединений, раковины или бассейна.

• Прибор не предназначен для использования вне помещений.

• Хранение устройства допускается только в помещении!

• Никогда не используйте устройство, если оно само или шнур питания повреждены.

**Существует опасность травмы!**

• Периодически проверяйте шнур питания на наличие повреждений. Если шнур питания или устройство повреждено, то во избежание возникновения опасных ситуаций замена должна осуществляться изготовителем, работником по сервисному обслуживанию или специалистом аналогичной квалификации.

• **Вскрывать и ремонтировать устройство разрешается только авторизованному квалифицированному персоналу.**

• Не храните и не используйте какие-либо воспламеняющиеся материалы или аэрозоли в непосредственной близости от работающего устройства. **Это может стать причиной пожара!**

• Не используйте устройство в горючей огнеопасной атмосфере (например, вблизи емкостей с воспламеняющимися газами или аэрозольных баллончиков)! **Существует опасность взрыва и пожара!**

• Устройство не должно использоваться в зонах с повышенной пожароопасностью, например, в гаражах, конюшнях или деревянных постройках.

• **Важно!** Не вставляйте какие-либо посторонние предметы в отверстия устройства! **Существует опасность травмы** (поражение электрическим током) и повреждения прибора!

• Расположите устройство таким образом, чтобы его нельзя было случайно задеть. **В противном случае может возникнуть риск получения ожога!**

После отключения устройство постепенно охладится.

• Не размещайте какие-либо предметы одежды, полотенца или подобные вещи на устройстве для просушивания!

**Это может привести к перегреву и пожару!**

- Устройство не рассчитано на постоянное подключение к электрической сети!
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, осязательными или умственными способностями или имеющими недостаточные знания или опыт, если отсутствует контроль или не проведён инструктаж по обращению с устройством со стороны лица, ответственного за их безопасность!
- Ни в коем случае не размещайте прибор непосредственно под стеной розеткой! Обеспечьте свободный доступ к розетке сети переменного тока для быстрого отключения штепсельной вилки в случае необходимости!
- Устройство не предназначено для использования в разведении животных!
- Брошюра с инструкциями входит в комплект поставки устройства и должна храниться в надежном месте. При смене владельца руководство следует передать новому владельцу!
- **ОСТОРОЖНО.** Во избежание повреждения, вызванного случайным отключением теплового выключателя, данное устройство не должно получать электропитание через внешнее переключающее устройство, такое как таймер, или не должно быть подключено к электросети, которая запрограммирована на регулярное включение и отключение.

**Упаковка**

• После распаковки устройства проверьте его комплектацию и убедитесь в отсутствии повреждений во время транспортировки! В случае повреждений или некомплектности обратитесь к авторизованному розничному продавцу!

• Не выбрасывайте оригинальную упаковку! Она может понадобиться для хранения прибора или его пересылки (во избежание повреждений при транспортировке)!

• Утилизируйте упаковочные материалы соответствующим образом! Пластиковые пакеты следует хранить в недоступном для детей месте!

**Шнур питания**

• Используйте только рекомендованный удлинительный шнур, соответствующий номинальным характеристикам устройства!

• Расположите шнур питания таким образом, чтобы предотвратить случайное размыкание и непреднамеренное выключение устройства.

• Шнур питания не должен касаться нагретых частей устройства!

• Никогда не тяните за шнур для извлечения вилки из розетки!

• Не перемещайте устройство, потянув его за шнур, и не используйте шнур для переноса устройства!

• Не наматывайте шнур вокруг устройства! Не используйте прибор со свернутым шнуром!

**Ввод в эксплуатацию**

• После первого включения или длительного перерыва в использовании некоторое время от прибора может исходить характерный запах.

• Для включения прибора вставьте вилку в розетку.

• При размещении обогревателя обеспечьте наличие свободного пространства между ним и предметами мебели и какими бы то ни было элементами крепежа: не менее 450 мм над радиатором и не менее 150 мм с каждой его стороны. Обогреватель разрешается эксплуатировать только на ровных устойчивых поверхностях.

**Эксплуатация**

Важно – запрещается помещать на нагреватель какие-либо предметы или одежду. Перед началом эксплуатации обогревателя ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями.

Для включения прибора вставьте вилку в розетку и переведите выключатель в положение «Вкл» (см. рис. 3).

Прибор оснащен неоновым индикатором, который светится во время его работы.

**Органы управления****Термостат (см. рис. 2)**

Термостат (рис. 2 2) предназначен для управления мощностью нагрева в соответствии с температурой в помещении. Благодаря ему прибор не производит избыточное тепло, когда в помещении не холодно. Чтобы установить необходимую температуру, поворачивайте регулятор термостата по часовой стрелке до нужной температуры. Для быстрого нагрева холодного помещения поверните регулятор термостата до упора. Когда в помещении установится комфортная температура, поверните регулятор термостата против часовой стрелки до щелчка, свидетельствующего об отключении термостата. Теперь обогреватель будет автоматически работать при заданной температуре. В термостате также предусмотрен режим защиты от замерзания. Этот режим обычно используется в таких помещениях, как гаражи, для предотвращения повреждения в результате замерзания. Если термостат установлен в минимальное положение, обогреватель будет включаться и выключаться, обеспечивая поддержание температуры около 5°C во избежание замерзания.

**Примечание. В случае выбора минимального положения нагрева обогреватель может не включаться: это может быть обусловлено тем, что температура в помещении выше, чем температура, заданная термостатом.**

**Выключатель (S) см. рис. 3**

• Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ

**Чистка**

**ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ЧИСТКОЙ ВСЕГДА ОТКЛЮЧАЙТЕ ОБОГРЕВАТЕЛЬ ОТ ИСТОЧНИКА ПИТАНИЯ.**

Не используйте для чистки корпуса нагревателя моющие средства, абразивные чистящие порошки или какие-либо полироли.

Подождите, пока обогреватель остынет, затем протрите его сухой тканью, чтобы удалить пыль, а потом - слегка влажной (но не сырой) тканью, чтобы очистить устройство от грязи. Следите за тем, чтобы в обогреватель не попадала влага.

**Утилизация**

• Бывшие в употреблении приборы следует сдавать в пункт для сбора мусора для соответствующей утилизации! Необходимо предотвратить дальнейшее использование изношенных приборов, отрезав шнур питания.

**Вторичная переработка**

Для электроприборов, продаваемых в странах ЕС.



По истечении срока эксплуатации электроприборы не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами. Утилизация должна осуществляться в специально оборудованных местах. Для получения информации о правилах утилизации в своей стране обратитесь в местные органы власти или к розничному продавцу.

**Послепродажное обслуживание**

Любой ремонт должен производиться авторизованным персоналом!

Обратитесь в магазин, где был приобретено устройство. Любое несанкционированное вмешательство в работу устройства аннулирует действие гарантии.

Неправильно выполненный ремонт и обращение за помощью к неквалифицированному персоналу может привести к серьезным последствиям для потребителя!

В интересах дальнейшего технического совершенствования производитель сохраняет за собой право на изменение конструкции или исполнения прибора без предварительного уведомления.



## Rebrový radiátor Baby Dry

### Model: NOC ECO 7TLS

Vážený zákazník,

**pred prvým použitím spotrebiča si pozorne prečítajte nasledujúce údaje.** Obsahujú dôležité informácie pre vašu bezpečnosť a bezpečné používanie zakúpeného prístroja.

**Pozor!** Tento prístroj je určený výlučne na bežné používanie v domácnosti a nie na priemyselné použitie.

### Dôležité bezpečnostné upozornenie

• Prístroj používajte iba v súlade s opisom v návode na jeho obsluhu! Použitie na iný účel je zakázané! Pri škodách, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho použitia a nedodržania bezpečnostných pokynov, zaniká akákoľvek zodpovednosť a záruka!

• Odmietajú sa akákoľvek zodpovednosť za poškodenie mrazom spôsobené vykurovacou kapacitou nedostatočnou pre veľkosť miestnosti, zlou tepelnou izoláciou miestnosti, nesprávnym použitím alebo vyššou mocou (napr. výpadkom elektriny).



**DÔLEŽITÉ - Ohrievač je označený výstrahou „DO NOT COVER“ (Nezakrývajte) ako upozornenie používateľa na nebezpečenstvo prehriatia, ak sa ohrievač náhodou zakryje.**

- Prístroj pripájajte iba na striedavý prúd – hodnota napätia podľa typového štítku!
- Nikdy sa nedotýkajte časti prístroja pod napätím! **Riziko ohrozenia života!**
- Nikdy nenarabajte so spotrebičom s mokrymi rukami! **Riziko ohrozenia života!**
- Prístroj umiestnite tak, aby sa ovládacích prvkov nemohla dotknúť osoba, ktorá sa nachádza vo vani, v sprche alebo inej nádobe naplnenej vodou!
- Pri inštalácii elektrických spotrebičov v takomto prostredí je potrebné dodržiavať príslušné štátne predpisy týkajúce sa takejto inštalácie!
- Nepoužívajte zariadenie v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy, vodovodných prípojk, umývadiel alebo bazéna.

• Prístroj nie je vhodný na používanie vo vonkajšom prostredí.

• Prístroj uschovávajte iba vo vnútorných priestoroch!

• Prístroj nikdy neuvádzajte do prevádzky, ak je samotný prístroj alebo kábel poškodený.

### Nebezpečenstvo poranenia!

• Pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený sieťový kábel. Ak je sieťový prívod alebo samotný spotrebič poškodený, musí ho v záujme bezpečnosti vymeniť výrobca, autorizovaný servis, prípadne kvalifikovaná osoba.

• **Opavy a zásahy do prístroja smie vykonávať výlučne autorizovaný odborný personál.**

• V blízkosti prístroja v prevádzke neukladajte ani nepoužívajte horľavé materiály a spreje.

### Nebezpečenstvo požiariu!

• Prístroj nepoužívajte v ľahko zápalnej atmosfére (napr. v blízkosti horľavých plynov alebo sprejov)! **Nebezpečenstvo výbuchu a požiariu!**

• Prístroj neuvádzajte do prevádzky v priestoroch s vysokým rizikom požiariu, ako sú garáže, stajne alebo drevené kóľne.

• **Dôležité!** Do otvorov prístroja nekladajte cudzie telesá! **Nebezpečenstvo poranenia** (zásah elektrickým prúdom) a poškodenia prístroja!

• Prístroj umiestnite tak, aby bol vylúčený náhodný dotyk. **Riziko popálenín!**

Po vypnutí sa spotrebič postupne ochladí.

• Na spotrebič nikdy nekladte predmety, napríklad oblečenie, uteráky a podobne, za účelom vysušenia!

### Nebezpečenstvo výbuchu a požiariu!

• Prístroj nie je vhodný na pevné pripojenie k rozvodu elektrického napätia!

• Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností či vedomostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom alebo nedostávajú pokyny súvisiace s používaním spotrebiča od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť!

• Prístroj nikdy neumiestňujte priamo pod elektrickú zásuvku! K zásuvke v stene musí byť vždy voľný prístup, aby z nej bolo možné čo najrýchlejšie odpojiť zástrčku!

• Prístroj nie je vhodný na použitie pri chove zvierat!

• Návod na používanie patrí k prístroju a je potrebné ho starostlivo uschovať. Pri zmene majiteľa ohrievača odovzdajte návod na používanie novému majiteľovi!

• **UPOZORNENIE:** Aby ste sa vyhli nebezpečenstvu mimovoľného opätovného nastavenia vypnutia pri prehriatí, toto zariadenie nesmie byť napájané z externého spínacieho zariadenia, akým je napríklad časovač, a nesmie byť pripojené do obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína pomocou takejto funkcie.

### Balenie

• Po rozbalení spotrebiča skontrolujte, či sa počas prepravy nepoškodil a či obsahuje všetky súčasti! V prípade poškodenia alebo neúplnej dodávky kontaktujte autorizovaného predajcu!

• Originálny kartón neodhadzujte! Môžete ju použiť na skladovanie a odosielanie prístroja, aby ste zabránili jeho poškodeniu pri preprave!

• Obalový materiál zlikvidujte podľa predpisov! Plastové vrecká uchovávajte mimo dosahu detí!

### Sieťový kábel

• Používajte schválené predlžovacie káble zodpovedajúce príkonu prístroja!

• Zabezpečte, aby nikto nemohol o kábel zakopnúť a prevrhnúť tak spotrebič na zem.

• Sieťový kábel sa nesmie dostať do styku s horúcimi časťami prístroja!

• Zástrčku nikdy zo zásuvky nevyťahujte za kábel!

• Prístroj nikdy nepresúvajte ťahaním za kábel a kábel nepoužívajte na nosenie prístroja.

• Kábel nikdy neobtáčajte okolo prístroja! Ak je kábel navinutý, prístroj nezapínajte!

### Uvedenie do prevádzky

• Pri prvom zapnutí spotrebiča a pri zapnutí po jeho dlhšom nepoužívaní je možné krátky čas cítiť zápach.

• Ak chcete prístroj používať, zapojte sieťový kábel do elektrickej zásuvky.

• Vyberte polohu radiátora tak, aby ste zabezpečili dostatočnú vzdialenosť od nábytku a príslušenstva, a to najmenej 450 mm nad ohrievačom a 150 mm z každej strany. Radiátor sa smie prevádzkovať výhradne na rovnom, stabilnom povrchu.

### Prevádzka

Dôležité – na tento ohrievač sa nesmú kladť predmety ani oblečenie. Pred použitím ohrievača sa uistite, že ste si dôkladne prečítali všetky upozornenia a pokyny.

• Ak ho chcete používať, zastrčte zástrčku do zásuvky a zapnite spínač do polohy „On“ (Zap.) (pozri obr. 3).

Výrobok je vybavený neónovou kontrolkou, ktorá sa rozsvieti, keď je spotrebič zapnutý.

### Ovládacie prvky

#### Termostat, pozri obr. 2

Termostat (obr. 2) ovláda výstupné teplo podľa teploty v miestnosti. Tým sa zabezpečí, že spotrebič nebude zbytočne vytvárať teplo, keď je miestnosť vyhriata. Požadovanú teplotu nastavíte otočením otočného ovládača termostatu v smere hodinových ručičiek až na požadované nastavenie. Prípadne, ak chcete rýchlo vyhriať studenú miestnosť, úplne otočte otočný ovládač termostatu. Keď teplota v miestnosti dosiahne požadovanú hodnotu, otočte otočný ovládač termostatu proti smeru hodinových ručičiek, až kým termostat necvakne. Ohrievač teraz bude automaticky hriať na tejto teplote. Termostat má aj nastavenie ochrany proti mrazu. Toto nastavenie je praktické v priestoroch, napríklad v garáži, na ochranu pred poškodením mrazom. Ak má termostat nastavené minimálne nastavenie, ohrievač bude cyklicky udržiavať teplotu približne 5°, aby chránil pred mrazom.

**Poznámka – Ak sa ohrievač nezapne, keď je termostat nastavený na nízkej hodnote, môže to byť preto, že teplota v miestnosti je vyššia ako nastavenie termostatu.**

#### Spínač (S) pozri obr. 3

• Vypínač ON/OFF (Zap./Vyp.)

### Čistenie

#### VÝSTRAHA – OHRIEVAČ PRED ČISTENÍM VŽDY ODPOJTE Z ELEKTRICKEJ SIETE.

Na čistenie tela ohrievača nepoužívajte saponáty, abrazívny čistiaci prášok ani leštiadla.

Ohrievač nechajte vychladnúť, suchou handričkou utrite prach a vlhkou (nie mokrou) handričkou odstráňte nečistoty. Dajte pozor, aby tekutina nevnikla do ohrievača.

### Likvidácia

• Opatrované prístroje je potrebné odovzdať na zbernom mieste za účelom správnej likvidácie!  
• Opatrované spotrebiče znefunkčíte tým, že odrežete sieťový kábel.

### Recyklácia

Platí pre elektrosprebiče predávané v rámci Európskeho spoločenstva.



Elektrosprebiče po skončení životnosti nelikvidujte spolu s ostatným komunálnym odpadom. Podľa možnosti zabezpečte ich recykláciu v príslušnom zariadení. Informácie o recyklácii platné vo vašej krajine vám poskytne miestny úrad alebo predajca.

### Popredajný servis

Opavy a zásahy do prístroja smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál!

Navštívte svojho miestneho predajcu. Akákoľvek manipulácia so spotrebičom spôsobí neplatnosť záruky.

Opavy vykonané nesprávne a nequalifikovanými osobami môžu mať vážne dôsledky pre používateľa.

V záujme ďalšieho technického rozvoja si vyhradujeme právo na zmeny konštrukcie a prevedenia prístroja bez predchádzajúceho upozornenia.

## Grzejnik stojący Baby Dry

Model: NOC ECO 7TLS

Szanowny Kliencie,

**Uważnie przeczytaj poniższe informacje przed pierwszym użyciem urządzenia,** aby zapewnić sobie bezpieczeństwo oraz użytkować je we właściwy sposób.

**Uwaga!** Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego i nie może być używane do celów przemysłowych.

### Ważne zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

• Urządzenie może być używane wyłącznie w sposób opisany w instrukcji użytkownika! Użycie urządzenia do innych celów jest zabronione! Wszelkie uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego użytkownika oraz niezastosowania się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa spowodują zrzeczenie się odpowiedzialności przez producenta oraz utratę gwarancji!

• Producent nie odpowiada za zniszczenia spowodowane przez mróz związane ze zbyt małą wydajnością cieplną w stosunku do wielkości pomieszczenia, złą izolacją cieplną pomieszczenia, nieprzewodnym użyciem lub siłą wyższą (np. awarią zasilania).



**WAŻNE** - na grzejniku znajduje się etykieta ostrzegawcza „DO NOT COVER” (NIE ZAKRYWAĆ), która ostrzega użytkownika przed niebezpieczeństwem przegrzania się grzejnika w przypadku jego zakrycia.

• Urządzenie należy podłączać wyłącznie do źródła prądu przemiennego (AC) zgodnie z oznaczeniem na tabliczce znamionowej!

• Nie wolno dotykać części znajdujących się pod napięciem! **Zagrożenie życia!**

• Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękami! **Zagrożenie życia!**

• Urządzenie musi być umiejscowione w taki sposób, aby elementy sterujące znajdowały się poza zasięgiem osób znajdujących się w wannie, pod prysznicem lub w innym miejscu wypełnionym wodą.

• Należy przestrzegać odpowiednich lokalnych przepisów dotyczących instalacji urządzeń elektrycznych w takich miejscach!

• Urządzenia nie można używać w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, pryszniczki ani basenu.

• Urządzenie nie nadaje się do użytku na zewnątrz pomieszczeń.

• Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!

• Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony. **Ryzyko odniesienia obrażeń!**

• Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. W przypadku uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego muszą one ze względów bezpieczeństwa zostać wymienione przez producenta, pracownika serwisu lub inną wykwalifikowaną osobę.

• **Urządzenie może być otwierane i naprawiane tylko przez uprawnionych, wykwalifikowanych pracowników serwisu.**

• Nie wolno przechowywać ani używać żadnych palnych materiałów ani środków w sprayu w pobliżu urządzenia, gdy jest ono używane. **Zagrożenie pożarem!**

• Nie wolno używać urządzenia w przypadku obecności palnych substancji w powietrzu (np. w pobliżu palnych gazów lub puszek ze środkami w sprayu)! **Zagrożenie wybuchem i pożarem!**

• Urządzenie nie powinno być używane w miejscach, gdzie występuje ryzyko pożaru, takich jak garaże, stajnie czy drewniane szopy.

• **Ważne!** Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu! **Ryzyko odniesienia obrażeń** (porażenia prądem) i uszkodzenia urządzenia!

• Urządzenie należy ustawić w taki sposób, aby nie można go było przypadkowo dotknąć. **Ryzyko poparzenia!**

Po wyłączeniu urządzenie będzie stopniowo stygło.

• Nie wolno suszyć ubrań, ręczników ani podobnych rzeczy na urządzeniu! **Ryzyko przegrzania i pożaru!**

• Urządzenie nie jest przystosowane do stałego podłączenia do zasilania!

• Urządzenie to nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat obsługi urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.

• Urządzenie nie może być umieszczone bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym! Gniazdko elektryczne musi być przez cały czas dostępne, aby wtyczkę przewodu zasilania można było odłączyć tak szybko, jak to możliwe!

• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przy hodowli zwierząt!

• Broszura z instrukcją obsługi stanowi nieodłączny element urządzenia i musi być przechowywana w bezpiecznym miejscu. Przy zmianie właściciela nowy właściciel powinien otrzymać broszurę wraz z urządzeniem!

• **UWAGA:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa związanego z przypadkowym wyzerowaniem termowyłącznika, urządzenie nie można zasilać z wykorzystaniem zewnętrznego urządzenia przełączającego, takiego jak wyłącznik czasowy (timer), ani nie można podłączać go do obwodu zasilania, który jest regularnie włączany i wyłączany przez dostawcę energii.

### Opakowanie

• Po odpakowaniu urządzenia należy sprawdzić, czy podczas transportu nie doszło do uszkodzenia urządzenia oraz czy jest ono kompletne! W przypadku stwierdzenia uszkodzeń lub brakujących elementów należy skontaktować się z autoryzowaną sprzedawcą!

• Nie wyrzucać oryginalnego opakowania! Można je wykorzystać do przechowywania i transportu w celu uniknięcia uszkodzeń!

• Materiały z opakowania powinny być zutilizowane we właściwy sposób! Plastikowe worki należy trzymać poza zasięgiem dzieci!

### Przewód zasilający

• Należy używać wyłącznie przedłużacza odpowiedniego dla parametrów znamionowych urządzenia!

• Przewód zasilający należy umieścić w taki sposób, aby nie spowodować ryzyka potknięcia się i przewrócenia urządzenia.

• Przewód zasilający nie może dotykać gorących części urządzenia!

• Wyciągając wtyczkę z gniazdka zasilającego nie wolno nigdy ciągnąć za przewód!

• Nie wolno przesuwania ani przenoszenia urządzenia ciągnąc lub trzymając za przewód!

• Nie wolno owijać przewodu wokół urządzenia! Nie wolno używać urządzenia owiniętego przewodem!

### Uruchamianie

• Po pierwszym włączeniu oraz po długim okresie nieużywania urządzenia może być początkowo wyczuwalny nietypowy zapach.

• Aby rozpocząć użytkowanie urządzenia, należy włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego.

• Ustawić grzejnik w takim miejscu, aby co najmniej 450 mm nad urządzeniem nie znajdowały się żadne przedmioty ani meble, oraz aby po bokach urządzenia było co najmniej 150 mm wolnej przestrzeni. Grzejnik może być używany wyłącznie na płaskim stabilnym podłożu.

### Obsługa

Ważne: nie wolno kłaść na grzejniku żadnych przedmiotów ani odzieży. Przed użyciem grzejnika należy dokładnie zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami.

Aby włączyć urządzenie, należy włożyć wtyczkę do gniazdka elektrycznego i ustawić przełącznik w położeniu „On” (Wł.) (patrz rys. 3).

Urządzenie jest wyposażone w kontrolkę, która świeci się, gdy urządzenie jest włączone.

### Sterowanie

#### Termostat – patrz rys. 2

Termostat (rys. 2) steruje wydajnością cieplną w zależności od temperatury w pomieszczeniu. Termostat gwarantuje, że grzejnik nie będzie niepotrzebnie wydzielal ciepła, gdy temperatura w pomieszczeniu jest wysoka. Aby ustawić żadaną temperaturę, należy obrócić pokrętko termostatu w prawo, aż zostanie ustawiona odpowiednia wartość temperatury. Aby szybko ogrzać zimne pomieszczenie, należy obrócić pokrętko termostatu do oporu. Gdy w pomieszczeniu zostanie osiągnięta żadana temperatura, należy obrócić pokrętko termostatu w lewo, aż do usłyszenia kliknięcia. Grzejnik będzie teraz automatycznie utrzymywał tę temperaturę. Termostat jest również wyposażony w zabezpieczenie przez mrozem. Zapobiega to uszkodzeniom na skutek działania mrozu w takich miejscach jak garaże. Jeśli termostat jest ustawiony na minimalną wartość, grzejnik będzie się włączał i wyłączał, aby utrzymywać temperaturę około 5°C w celu zabezpieczenia przed mrozem.

**Uwaga: jeśli grzejnik nie włącza się gdy termostat jest ustawiony na niską wartość, może to być spowodowane faktem, że temperatura w pomieszczeniu jest wyższa od ustawienia termostatu.**

#### Przełącznik (S) – patrz rys. 3

• Przełącznik ON/OFF (WŁ./WYŁ.).

### Czyszczenie

#### OSTRZEŻENIE – PRZED ROZPOCZĘCIEM CZYSZCZENIA NALEŻY OBOWIĄZKOWO ODŁĄCZYĆ GRZEJNIK OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.

Podczas czyszczenia obudowy grzejnika nie wolno używać żadnych detergentów ani środków ściemych lub do polerowania.

Należy zacząć od grzejnika ostygnie, a następnie przetrzeć go suchą szmatką w celu usunięcia kurzu oraz wilgotną szmatką (nie mokrą) w celu usunięcia plam. Należy zachować ostrożność, aby wilgoć nie dostała się do wnętrza grzejnika.

### Utylizacja

• Stare urządzenia powinny być oddawane do utylizacji! • Zużyte urządzenia należy zabezpieczyć przed dalszym użytkowaniem poprzez odcięcie przewodu zasilającego.

### Recykling

Dotyczy urządzeń elektrycznych sprzedawanych na terenie Unii Europejskiej.



Pod koniec okresu używalności nie wolno wyrzucać urządzenia wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących recyklingu należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą.

### Obsługa posprzedażna

Wszelkie naprawy muszą być wykonywane przez uprawnionych pracowników serwisu!

Należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą. Jakakolwiek nieuprawniona próba ingerencji w urządzenie spowoduje unieważnienie gwarancji.

Naprawy wykonane nieprawidłowo lub przez niewykwalifikowane osoby mogą mieć poważne konsekwencje dla użytkownika!

W związku z nieustannym doskonaleniem i unowocześnianiem urządzeń w niniejszym urządzeniu mogą zostać wprowadzone bez wcześniejszego powiadomienia zmiany konstrukcyjne lub technologiczne.



**Бибешка суха свободностояща печка**  
**Модел: NOC ECO 7TLS**

Уважаеми клиенти,

**Моля, прочетете внимателно следната информация, преди да използвате уреда за пръв път** с оглед на Вашата собствена безопасност и с цел правилно използване.

**Внимание!** Уредът може да се използва само за обичайни домашни цели, но не и за промишлени.

**Важни съвети за безопасност**

- Уредът трябва да се използва, само както е описано в инструкциите за употреба! Използването за други цели е забранено! Всякакви щети или повреди, произтичащи от неправилна употреба и неспазване на информацията за безопасност, анулират гаранцията и нашата отговорност!
- Отхвърляме всякаква отговорност за щети и наранявания, причинени от замръзване, в случай че капацитетът за отопляване не е достатъчен за размерите на стаята, от лоша топлоизолация на стаята, ако уредът се използва неправилно или при форсмажорни обстоятелства (например спиране на тока).



**ВАЖНО** - На печката е поставено предупреждение „НЕ ПОКРИВАЙТЕ“, което предупреждава потребителя, че съществува риск от прегряване, ако печката бъде случайно покрита.

- Свързвайте уреда само към стенов контакт с променлив ток, както е посочено на табелката с данни!
- Никога не докосвайте частите под напрежение! **Опасност за живота!**
- Никога не докосвайте уреда с мокри ръце! **Опасност за живота!**
- Уредът трябва да се постави по такъв начин, че контролните елементи да не могат да бъдат докосвани от лица, намиращи се във вана, под душ или в друг съд с вода.
- Трябва да се спазват съответните държавни регулации относно монтажа на електрическо оборудване на такива места!
- Не използвайте в непосредствена близост до вани, душове, водни връзки, умивалници или басейни.
- Уредът не е предназначен за употреба на открито.
- Уредът трябва да се съхранява само на закрито!
- Никога не използвайте уреда, ако уредът или кабелът му са повредени. **Риск от нараняване!**
- Редовно проверявайте захранващия кабел за повреди. Ако захранващият кабел или уредът са повредени, трябва да бъдат сменени от производителя, негов сервизен представител или други квалифицирани лица, за да се избегне опасност за здравето ви.
- **Уредът може да се отваря и ремонтира само от упълномощен квалифициран персонал.**
- Не съхранявайте и не използвайте никакви запалими материали или спрейове в близост до уреда, когато уредът работи. **Опасност от пожар!**
- Не използвайте уреда в запалима атмосфера (например в близост до запалими газове или флакони със спрей)! **Опасност от експлозия и пожар!**
- Уредът не бива да се използва на места, в които има по-висок риск от пожар, като например гаражи, конюшни или дървени бараки.
- **Важно!** Не поставяйте външни предмети в отворите на уреда! **Риск от нараняване** (токов удар) и повреда на уреда!
- Поставете уреда така, че да не може да бъде докоснат случайно. **Риск от изгаряния!** Уредът изстива постепенно след изключване.
- Не поставяйте дрехи, кърпи или други подобни материали да се сушат върху уреда!

**Опасност от прегряване и пожар!**

- Уредът не е подходящ за свързване с перманентни кабели!
- Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности, или с недостатъчен опит или знания, освен ако не са под надзора и инструкциите на лице, което отговаря за тяхната безопасност!
- Уредът не бива да се поставя непосредствено под стенов контакт! Стенният контакт трябва да бъде достъпен по всяко време, за да може захранващият щепсел да се вади максимално бързо!
- Уредът не е подходящ за развъждане на животни!
- Брошурата с инструкции принадлежи към уреда и трябва да се съхранява на безопасно място. При промяна на собственика брошурата трябва да се предаде на новия собственик!
- **ВНИМАНИЕ:** За да се избегне риск от неумишлено нулиране на термалната защита, уредът не бива да се захранва през външно превключващо устройство като например таймер, нито да се свързва към електрическа верига, която редовно се включва и изключва.

**Опаковане**

- След разопаковане на уреда проверете дали няма щети от транспорта и дали съдържанието на опаковката е пълно! В случай на повредена или непълна доставка се свържете с оторизирания дистрибутор!
- Не изхвърляйте оригиналния кашон! Той може да се използва за съхранение и превоз, за да се избегнат щети при транспорта!
- Изхвърлете опаковъчните материали по подходящ начин! Дръжте найлоновите пликове далеч от деца!

**Захранващ кабел**

- Използвайте само одобрен удължителен кабел, подходящ за номинала на уреда!
- Поставете захранващия кабел така, че да не представлява риск от препъване, за да не може уредът да бъде съборен чрез него.
- Захранващият кабел не бива да се докосва до горещите части на уреда!
- Никога не дърпайте щепсела за кабела, когато го вадите от контакта!
- Никога не местете уреда чрез дърпане на кабела и не носете уреда, като го държите за кабела!
- Не навивайте кабела около уреда! Не използвайте уреда с навит кабел!

**Включване**

- След включването на уреда за пръв път и след дълги периоди без използване, за кратко време може да забележите специфична миризма.
- За да използвате уреда, включете щепсела в контакта.
- Изберете позицията на радиатора така, че да е на достатъчно разстояние от всякакви мебели и аксесоари поне 450 мм над печката и по 150 мм от всяка страна. Радиаторът трябва да се използва само върху равна и стабилна повърхност.

**Работа**

Важно – Върху тази печка не бива да се поставят предмети или дрехи. Преди да използвате печката, задължително прочетете всички предупреждения и инструкции. За да използвате уреда, поставете щепсела в контакта и включете на „Op“ (вижте Фиг.3). Продуктът има неонов индикатор, който светва, когато уредът бъде включен.

**Контроли**

**Термостат вижте илюстр. 2**

Термостатът (илюстр. 2) контролира генерирането на топлина в зависимост от температурата на стаята. Така се грижи печката да не произвежда излишна топлина, когато стаята е топла. За да зададете желаната температура, завъртете копчето на термостата по часовниковата стрелка, докато достигнете желаната настройка. Ако пък искате бързо да затоплите студена стая, завъртете копчето докрай. Когато стаята достигне желаната температура, завъртете копчето на термостата обратно на часовниковата стрелка, докато термостатът щракне и изключи. Сега печката автоматично ще поддържа тази температура. Термостатът също така има и настройка за предпазване от замръзване. Тази настройка е полезна за места като гаражи, където предпазва от щети от замръзване. Ако термостатът бъде нагласен на минималната настройка, печката ще включва и изключва, като поддържа температура от приблизително 5°, за да предпазва от замръзване.

**Бележка – Ако печката не се включи, когато термостатът е на ниска степен, това може да се дължи на факта, че температурата в стаята е по-висока от настройката на термостата.**

**Превключвател (S) вижте илюстр. 3**

- Превключвател ON/OFF.

**Почистване**

**ВНИМАНИЕ - ВИНАГИ ОТКАЧАЙТЕ ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ, ПРЕДИ ДА ПОЧИСТВАТЕ ПЕЧКАТА.**

Не използвайте почистващи препарати, абразивен почистващ прах или какъвто и да било лак върху корпуса на печката.

Оставете печката да изстине, след което я избършете със сух плат, за да премахнете праха, и с влажен (но не мокър) плат, за да почистите евентуални петна. Внимавайте в печката да не проникне влага.

**Изхвърляне**

- Старите уреди трябва да се изхвърлят правилно в пункт за събиране на стари уреди! • Ако ще изхвърляте уреда, прережете захранващия кабел, за да не може да се използва.

**Рециклиране**

За електрически продукти, продавани в Европейската общност.



В края на полезния живот на електрическите продукти те не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, където има подходящи пунктове. Поскайте съвет за рециклиране от местните власти или дистрибутора във Вашата страна.

**Следпродажбено обслужване**

Всички поправки трябва да се извършват от упълномощен персонал!

Вижте при местния дистрибутор. Всякакви опити за самостоятелно поправяне на уреда ще анулират гаранцията.

Поправките, извършени неправилно и от неквалифицирани лица, могат да доведат до сериозни последици за потребителя!

В интерес на бъдещото развитие, конструкцията и дизайнът на уреда може да подлежат на промяна без предизвестие.

## Prenosni radiator Baby Dry

Model: NOC ECO 7TLS

Spoštovani kupec!

**Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila v nadaljevanju** za vašo varnost in da zagotovite pravilno uporabo.

**Pozor!** To napravo smete uporabljati samo za običajno domačo rabo. Industrijski način uporabe je prepovedan.

### Pomembni varnostni napotki

• To napravo smete uporabljati samo v skladu z navodili za uporabo! Uporaba za kakršnekoli drugačne namene je prepovedana! Kakršnekoli poškodbe, nastale zaradi nepravilnega načina uporabe ali neupoštevanja varnostnih navodil, povzročijo prenehanje veljavnosti garancije in odgovornosti!

• Proizvajalec zavrača odgovornost za morebitne poškodbe zaradi zmrzali, nastale zaradi nezadostne ogrevalne moči za velikost prostora, slabe toplotne izolacije prostora, nepravilne uporabe ali višje sile (npr. izpada električne energije).



**POMEMBNO** - Radiator ima nalepljeno opozorilo „NE POKRIVAJ“, ki uporabnika opozori na tveganje pregrevanja, ki se lahko pojavi, če radiator pomotoma pokrijete.

• Napravo priključite samo na izmenični električni tok, kot je navedeno na ploščici za tehnične navedbe!

• Ne smete se dotikati delov, ki so pod napetostjo! **Smrtna nevarnost!**

• Naprave se ne smete dotikati z mokrimi rokami! **Smrtna nevarnost!**

• Napravo morate namestiti tako, da upravljalnih elementov ne morejo doseči osebe, ki so v kadi, stojijo pod prho oziroma se nahajajo kjerkoli, kjer je prisotna voda.

• Na teh območjih je treba upoštevati ustrezne predpise v državi uporabe glede namestitve električne opreme!

• Ne uporabljajte v neposredni bližini kadi, prh, vodovodnih napeljav, umivalnikov ali bazena.

• Naprave ne uporabljajte na prostem.

• Napravo shranjujte samo v zaprtih prostorih!

• Naprave ne smete uporabljati, če je poškodovana ali če je poškodovan kabel. **Nevarnost telesnih poškodb!**

• Kabel morate redno preverjati glede poškodb. Če se električni kabel naprave ali naprava poškodujeta, naj ju zamenja proizvajalec oz. njegov pooblaščen servisier ali druga kvalificirana oseba, da boste preprečili morebitno nevarnost.

• **Napravo smejo odpreti in popravljati samo ustrezno usposobljeni pooblaščen servisierji.**

• Med delovanjem naprave v njeni bližini ne smete uporabljati vnetljivih materialov ali pršil. **Nevarnost požara!**

• Naprave ne uporabljajte v vnetljivem ozračju (npr. v bližini vnetljivih plinov ali pločevink v razpršilom)! **Nevarnost eksplozije in požara!**

• Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer obstaja nevarnost požara, npr. v garažah, hlevih ali lesenih lopah.

• **Pomembno!** V odprtini na napravi ne vstavljajte ničesar! **Nevarnost telesnih poškodb** (električni udar) in poškodb naprave!

• Napravo namestite tako, da se je ni mogoče nehote dotakniti. **Nevarnost opeklin!**

Ko napravo izklopite, se bo postopoma ohladila.

• Na napravo ne obešajte oblačil, brisač ali podobnega!

**Nevarnost pregrevanja in požara!**

• Naprava ni primerna za priklop na trajno ohičenje!

• Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi in osebe, ki nimajo potrebnih izkušenj in znanja, razen če jih oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, nadzira in jih je poučila o uporabi naprave!

• Naprava ne sme biti postavljena neposredno pod stensko vtičnico! Vtičnica mora biti dostopna ves čas, da je po potrebi mogoče vtičnik napajalnega kabla kar najhitreje izvleči!

• Naprave ne smete uporabljati pri reži živali!

• Listič z navodili pripada napravi in ga je treba shraniti na varnem mestu. Če napravo predajate novemu lastniku, mu predajte tudi listič z navodili!

• **POZOR:** Da ne bi prišlo do nevarnosti, ker bi se na napravi nenamerno ponastavil izklop zaradi pregrevanja (toplotno prekinjalo), napajanje naprave ne sme biti speljano skozi zunanjo preklopno napravo, kot je časovnik, naprava pa prav tako ne sme biti povezana v omrežje, ki se redno vklaplja in izklaplja.

### Embalaža

• Napravo po razpakiranju preglejte zaradi morebitnih poškodb, nastalih med transportom, preverite pa tudi, če ste prejeli vse dele! Če opazite poškodbe oziroma ugotovite, da niste prejeli vsega, o tem obvestite svojega pooblaščenega trgovca!

• Originalne škatle ne zavrzite! Lahko jo boste uporabili za shranjevanje ali za pošiljanje ter tako preprečili nevarnost poškodb med transportom!

• Embalažni material zavrzite na primeren način! Otrokom preprečite dostop do plastičnih vrečk!

### Napajalni kabel

• Uporabljajte samo ustrezen atestiran kabelski podaljšek, ki je primeren za lastnosti naprave!

• Napajalni kabel namestite tako, da ne povzroča nevarnosti spotikanja in s tem možnosti prevračanja naprave.

• Napajalni kabel se ne sme dotikati vročih delov naprave!

• Nikoli ne izvlecite vtičnika iz vtičnice s potegom kabla!

• Naprave ne smete premikati z vlečenjem kabla! Kabla prav tako ne smete uporabljati za prenašanje naprave!

• Kabla ne ovijajte okoli naprave! Ne uporabljajte naprave z navitim kablom!

### Zagon

• Po prvem vklopu naprave in po vklopu naprave po daljšem obdobju mirovanja boste morda za kratek čas zaznali določen vonj.

• Pred uporabo vtaknite vtičnik v električno vtičnico.

• Radiator postavite na mesto, kjer bo od pohištvu in priključkov zgoraj oddaljen vsaj 450 mm ter 150 mm na vsaki strani. Radiator naj se uporablja samo na ravni površini.

### Delovanje

Pomembno – Na radiator se ne smejo postavljati predmeti ali odlagati oblačila. Pred uporabo radiatorja natančno preberite vsa opozorila in navodila.

Za uporabo radiatorja vtaknite vtičnik v vtičnico in preklopite stikalo na „On“ (glejte sl. 3).

Izdelek ima neonsko lučko, ki sveti, ko je naprava vklopljena.

### Upravljanje

#### Termostat, glejte sl. 2

Termostat (sl. 2) nadzoruje oddajanje toplote glede na temperaturo prostora. S tem je zagotovljeno, da radiator ne bo po nepotrebnem proizvajal toploto, ko je prostor že ogret. Za nastavitve potrebne temperature obračajte gumb termostata v smeri urnega kazalca vse do zelene nastavitve. Za hitro segretje hladnega prostora obrnite gumb termostata na najvišjo nastavitve. Ko se prostor segreje na zeleno temperaturo, obračajte gumb termostata v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se termostat s klikom ne izklopi. Radiator bo zdaj samodejno deloval na tej temperaturi. Termostat ima tudi nastavitve za zaščito pred zmrzaljo. Ta nastavitve je uporabna v prostorih, kot so garaže, da se prepreči škoda zaradi zmrzali. Če je termostat nastavljen na najmanjšo nastavitve, bo radiator z vklapljanjem in izklapljanjem ohranjal temperaturo na približno 5 °C za zaščito pred zmrzaljo.

**Opomba – Če se radiator ob nastavitvi na najmanjšo vrednost ne bo vklopil, je to verjetno zato, ker je temperatura v prostoru višja od nastavitve termostata.**

#### Stikalo (S) glejte sl. 3

• Stikalo ON/OFF (vklop/izklop).

### Čiščenje

#### OPOZORILO - PRED ČIŠČENJEM RADIATOR VEDNO IZKLJUČITE IZ NAPAJANJA.

Na ohišju radiatorja ne uporabljajte detergentov, grobih čistilnih praškov ali kakršnihkoli loščil.

Pustite, da se radiator ohladi in ga nato obrišite s suho krpo, da odstranite prah, ter z vlažno krpo (ne mokro), da odstranite madeže. Pazite, da v radiator ne bo prodrla vlaga.

### Odstranjevanje

• Stare naprave je treba odnesti na javno zbirališče odpadkov in jih pravilno odstraniti! • Izrabljene naprave je treba uničiti, tako da prerežete električni kabel.

### Recikliranje

Za električne izdelke, prodane v Evropski skupnosti.



Električnih izdelkov, ki jim poteče uporabna življenjska doba, ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. V kolikor je to mogoče, jih reciklirajte. Za več nasvetov za recikliranje v vaši državi se obrnite na krajevne oblasti ali trgovca.

### Podpora po nakupu

Vsa popravila morajo biti opravljena pri pooblaščenih servisierjih!

Običajno svojega krajevnega trgovca. Kakršnakoli nepravilna uporaba naprave povzroči prenehanje veljavnosti garancije.

Nepravilno opravljena popravila oziroma popravila, ki so jih izvedle nekvalificirane osebe, lahko povzročijo resno nevarnost za uporabnika!

Zaradi nadaljnega razvoja si pridržujemo pravico do konstrukcijskih ali oblikovnih sprememb naprave brez predhodne najave.

## Μίνι ηλεκτρικό θερμαντικό σώμα Μοντέλο: NOC ECO 7TLS

Αγαπητοί πελάτες,

**Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά**, ώστε να προστατεύσετε την ασφάλειά σας και να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση.

**Προσοχή!** Η συσκευή προορίζεται μόνο για συνήθη οικιακή χρήση και όχι για βιομηχανικούς σκοπούς.

### Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια

• Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης! Απαγορεύεται οποιαδήποτε άλλη χρήση! Τυχόν βλάβες λόγω εσφαλμένης χρήσης και μη τήρησης των πληροφοριών ασφαλείας, ακυρώνουν την εγγύηση και μας απαλλάσσουν από οποιαδήποτε ευθύνη!

• Αποποιούμαστε κάθε ευθύνη για οποιαδήποτε βλάβη από παγετό, λόγω ανεπαρκούς ικανότητας θέρμανσης σε σχέση με τις διαστάσεις του χώρου, κακής θερμομόνωσης του χώρου, εσφαλμένης χρήσης ή ανωτέρας βίας (π.χ. διακοπή ρεύματος).



**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ** - Το θερμαντικό σώμα φέρει προειδοποίηση «ΜΗΝ ΚΑΛΥΠΤΕΤΕ», η οποία ενημερώνει τη χρήση σχετικά με τον κίνδυνο υπερθέρμανσης σε περίπτωση που το θερμαντικό σώμα καλυφθεί κατά λάθος.

• Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε δίκτυο παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος (A.C.), όπως υποδεικνύεται στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών!

• Μην αγγίζετε ποτέ τα εξαρτήματα υπό τάση! **Κίνδυνος θανάτου!**

• Μην χειρίζεστε ποτέ τη συσκευή με βρεγμένα χέρια! **Κίνδυνος θανάτου!**

• Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται κατά τρόπο που να μην μπορούν να αγγίξουν τα χειριστήριά της άτομα που βρίσκονται σε μπανιέρα, ντους ή σε οποιοδήποτε άλλο χώρο με νερό.

• Πρέπει να τηρούνται οι ισχύοντες κανονισμοί της εκάστοτε χώρας σχετικά με την εγκατάσταση ηλεκτρικού εξοπλισμού σε τέτοιους χώρους!

• Να μη χρησιμοποιείται κοντά σε μπανιέρες, ντους, συνδέσεις νερού, νιπτήρες ή πισίνες.

• Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.

• Η συσκευή πρέπει να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους!

• Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή από το καλώδιό της ή η ίδια η συσκευή έχουν υποστεί φθορά. **Κίνδυνος τραυματισμού!**

• Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο ρεύματος για ίχνη φθοράς. Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου ή της συσκευής και για την αποφυγή των κινδύνων, η αντικατάσταση θα πρέπει να γίνει από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή παρόμοια εξειδικευμένο άτομο.

• **Η συσκευή πρέπει να ανοίγεται και να επισκευάζεται μόνο από εξουσιοδοτημένο και εξειδικευμένο προσωπικό.**

• Μην αποθηκεύετε και μη χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υλικά ή σπρέι κοντά στη συσκευή όταν λειτουργεί. **Κίνδυνος πυρκαγιάς!**

• Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εσφαλμένη ατμόσφαιρα (π.χ. κοντά σε δοχεία με εύφλεκτα αέρια ή σπρέι)! **Κίνδυνος έκρηξης και πυρκαγιάς!**

• Η συσκευή δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς, όπως γκαράζ, στάβλοι και ξύλινα υπόστεγα.

• **Σημαντικό!** Μην εισάγετε ξένα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής! **Κίνδυνος τραυματισμού** (ηλεκτροπληξίας) και πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή!

• Τοποθετήστε τη συσκευή κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να την αγγίξει κάποιος κατά λάθος. **Κίνδυνος εγκαυμάτων!**

Η συσκευή κρυώνει βαθμιαία μετά την απενεργοποίησή της.

• Μην τοποθετείτε ρούχα, πετσέτες ή παρόμοια αντικείμενα επάνω στη συσκευή για να στεγνώσουν!

**Κίνδυνος υπερθέρμανσης και πυρκαγιάς!**

• Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για μόνιμη σύνδεση στο ρεύμα!

• Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εκτός εάν επιτηρούνται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομα υπεύθυνα για την ασφάλειά τους!

• Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς κάτω από πρίζα ρεύματος! Πρέπει να υπάρχει πάντα πρόσβαση στην πρίζα, ώστε να είναι δυνατή η αποσύνδεση του φως το ταχύτερο δυνατό!

• Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε κτηνοτροφικές μονάδες!

• Το έντυπο οδηγιών αποτελεί αναπόσπαστο μέρος της συσκευής και πρέπει να φυλάσσεται σε ασφαλές μέρος. Σε περίπτωση αλλαγής κατόχου, το έντυπο οδηγιών πρέπει να παραδίδεται στο νέο κάτοχο!

• ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή κινδύνων λόγω ακούσιας μεταβολής της ρύθμισης λειτουργίας του θερμικού διακόπτη, η συσκευή αυτή δεν πρέπει να τροφοδοτείται με ρεύμα από εξωτερική διάταξη μεταγωγής, π.χ. χρονοδιακόπτη, ούτε πρέπει να συνδέεται σε κύκλωμα το οποίο ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά από την επιχείρηση ηλεκτρισμού.

### Συσκευασία

• Μετά την αποσυσκευασία της συσκευής, ελέγξτε αν έχει υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά και αν υπάρχουν όλα τα εξαρτήματά της! Σε περίπτωση ζημιάς ή απουσίας εξαρτημάτων, επικοινωνήστε με το εξουσιοδοτημένο κατάστημα πώλησης!

• Μην πετάτε το κουτί της αρχικής συσκευασίας! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την αποθήκευση και την αποστολή της συσκευής, ώστε να αποφευχθούν ζημιές κατά τη μεταφορά!

• Η απόρριψη των υλικών συσκευασίας πρέπει να γίνεται με κατάλληλο τρόπο! Οι πλαστικές σακούλες θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά!

### Καλώδιο ρεύματος

• Χρησιμοποιείτε μόνο εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης, κατάλληλο για τα ονομαστικά χαρακτηριστικά της συσκευής!

• Τοποθετήστε το καλώδιο ρεύματος κατά τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί να σκοντάψει κάποιος στο καλώδιο και να προκαλέσει πιθανή ανατροπή της συσκευής.

• Το καλώδιο ρεύματος δεν πρέπει να έρχεται σε επαφή με ζεστά τμήματα της συσκευής!

• Μην τραβάτε ποτέ το φως από την πρίζα πιάνοντας το καλώδιο!

• Μη μετακινείτε ποτέ τη συσκευή τραβώντας την από το καλώδιο και μη χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε τη συσκευή!

• Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή! Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με το καλώδιο τυλιγμένο!

### Έναρξη λειτουργίας

• Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε τη συσκευή και μετά από παρατεταμένη περίοδο μη χρήσης της, ενδέχεται να παρατηρηθεί κάποια οσμή.

• Για να τη χρησιμοποιήσετε, συνδέστε το φως στην πρίζα.

• Επιλέξτε τη θέση του θερμαντικού σώματος έτσι ώστε να διασφαλίζεται απόσταση τουλάχιστον 450mm από την επάνω πλευρά του και 150mm από κάθε πλαϊνή πλευρά σε σχέση με την επίπλωση και τη διακόσμηση του χώρου. Το θερμαντικό σώμα πρέπει να τίθεται σε λειτουργία μόνο επάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

### Λειτουργία

Σημαντικό – Δεν πρέπει να τοποθετούνται αντικείμενα ή ρούχα επάνω σε αυτό το θερμαντικό σώμα. Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες λειτουργίας και τις προειδοποιήσεις πριν χρησιμοποιήσετε το θερμαντικό σώμα.

Για να θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, εισαγάγετε το φως στην πρίζα και ενεργοποιήστε το διακόπτη, θέτοντάς τον στη θέση «On» (βλ. Εικ. 3).

Το προϊόν περιλαμβάνει ένδειξη νέον η οποία φωτίζεται όταν ενεργοποιείται η συσκευή.

### Χειριστήρια

#### Θερμοστάτης, βλ. εικ. 2

Ο θερμοστάτης (Εικ. 2) ελέγχει τη θερμική ισχύ σύμφωνα με τη θερμοκρασία του χώρου. Αυτό εξασφαλίζει ότι το θερμαντικό σώμα δεν παράγει άσκοπα θερμότητα όταν ο χώρος είναι θερμός. Για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία, στρέψτε το κουμπί του θερμοστάτη προς τα δεξιά μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή ρύθμιση. Εναλλακτικά, για να θερμάνετε γρήγορα έναν κρύο χώρο, στρέψτε το κουμπί του θερμοστάτη στη μέγιστη ρύθμιση. Όταν έχει επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία του χώρου, στρέψτε το κουμπί του θερμοστάτη προς τα αριστερά, μέχρι να ακουστεί ένα κλικ από το θερμοστάτη. Το θερμαντικό σώμα θα λειτουργεί πλέον αυτόματα σε αυτήν τη θερμοκρασία. Ο θερμοστάτης διαθέτει επίσης μια ρύθμιση προστασίας από τον παγετό. Η ρύθμιση αυτή είναι χρήσιμη σε χώρους όπως τα γκαράζ, για την αποτροπή ζημιών από τον παγετό. Εάν ο θερμοστάτης είναι ρυθμισμένος στην ελάχιστη ρύθμιση, το θερμαντικό σώμα ανάβει και σβήνει εναλλάξ για να διατηρήσει μια θερμοκρασία περίπου 5°, συμβάλλοντας στην προστασία από τον παγετό.

**Σημείωση – Σε περίπτωση που το θερμαντικό σώμα δεν ενεργοποιηθεί με το διακόπτη ρυθμισμένο σε χαμηλή τιμή, αυτό μπορεί να οφείλεται στο γεγονός ότι η θερμοκρασία του χώρου είναι υψηλότερη από την τιμή ρύθμισης του θερμοστάτη.**

#### Διακόπτης (S), βλ. εικ. 3

• Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (ON/OFF).

### Καθαρισμός

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΑΠΟΣΥΝΔΕΕΤΕ ΠΑΝΤΟΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟ ΤΟΥ ΘΕΡΜΑΝΤΙΚΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ.

Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό, λειαντική σκόνη καθαρισμού ή στιλβωτικό οποιουδήποτε είδους στον κορμό του θερμαντικού σώματος.

Αφίστε το θερμαντικό σώμα να κρυώσει και κατόπιν χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τη σκόνη και ένα νωπό πανί (όχι υγρό) για να αφαιρέσετε τους λεκέδες. Μην αφήνετε να εισέλθει υγρασία στο εσωτερικό του θερμαντικού σώματος.

### Απόρριψη

• Οι παλιές συσκευές θα πρέπει να παραδίδονται σε δημόσιο φορέα αποκομιδής απορριμμάτων για να απορρίπτονται σωστά! • Οι φθαρμένες συσκευές πρέπει να αχρηστεύονται με κόψιμο του καλωδίου ρεύματος.

### Ανακύκλωση

Για ηλεκτρικά προϊόντα που πωλούνται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.



Όταν λήξει η ωφέλιμη διάρκεια ζωής των ηλεκτρικών προϊόντων, τα προϊόντα αυτά δεν θα πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε να ανακυκλωθούν σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Για πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση στη χώρα σας, επικοινωνήστε με την τοπική δημοτική αρχή ή με το κατάστημα αγοράς.

### Υποστήριξη πελατών

Όλες οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένο προσωπικό!

Επικοινωνήστε με τον τοπικό μας αντιπρόσωπο. Οποιαδήποτε παρέμβαση στη συσκευή ακυρώνει την εγγύηση.

Εσφαλμένες επισκευές ή επισκευές που εκτελούνται από μη εξειδικευμένα άτομα ενδέχεται να έχουν σοβαρές συνέπειες για το χρήστη!

Για λόγους περαιτέρω βελτίωσης, η συσκευή ενδέχεται να υποβληθεί σε κατασκευαστικές ή σχεδιαστικές αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.



**Baby Dry kolonas sildītājs**

**Modelis: NOC ECO 7TLS**

Cienījamais klient!


**Lūdzu, pirms ierīces pirmās lietošanas uzmanīgi izlasiet turpmāk sniegtos norādījumus** jūsu pašu drošībai un, lai nodrošinātu pareizu ierīces izmantošanu.

**Uzmanību!** Ierīci drīkst lietot tikai māsaimniecības nevis rūpnieciskos nolūkos.

**Svarīgi ieteikumi par drošību**

• Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar lietošanas instrukcijām! Ierīces izmantošana citiem nolūkiem ir aizliegta! Ierīces bojājumi, kas radušies nepareizas lietošanas vai drošības noteikumu neievērošanas rezultātā, padarīs garantijas par spēkā neesošām.

• Mēs neuzņemsimies atbildību par bojājumiem, kas radušies sala rezultātā, lietojot sildīšanu, kas nav pietiekama istabas izmēram, nepiemērotas istabas siltumizolācijas, nepareizas lietošanas vai nepārvaramas varas apstākļu (piemēram, elektroapgādes traucējumu) rezultātā.

 **SVARĪGI** - uz sildītāja atrodamā ir brīdinājuma zīme «NEAPĀRSEGT», lai brīdinātu lietotāju par ierīces pārkaršanas risku, kas pastāv, ja sildītājs tiek nejauši apsegts.

- Ierīci drīkst pievienot tikai maiņstrāvas maģistrālei, kas norādīta uz tehnisko datu plāksnītes.
- Nekādā gadījumā neaiztieciets zemsprieguma detaļas! **Dzīvībai bīstami!**
- Nekad nelietojiet ierīci ar mitrām rokām! **Dzīvībai bīstami!**
- Ierīce jānovieto tā, lai vadības elementiem nevarētu pieskarties cilvēki, kuri atrodas vannā, dušā vai citā ūdeni saturošā tvertnē.
- Stingri jāievēro atbilstošie valsts noteikumi, kas saistīti ar elektroierīču uzstādīšanu šādās vietās.
- Nelietojiet ierīci tiešā vannas, dušas, ūdens savienojumu, izlietņu vai peldbaseina tuvumā.
- Ierīce nav paredzēta izmantošanai ārā.
- Tā jāglabā tikai iekštelpās.
- Nekādā gadījumā nelietojiet ierīci, ja ierīce vai tās vads ir bojāti. **Pastāv traumu gūšanas risks!**

• Regulāri pārbaudiet, vai strāvas vads nav bojāts. Ja strāvas vads ir bojāts, ražotājam, tā apkopes pārstāvim vai līdzīgi pilnvarotām personām tas jānomaina, lai novērstu iespējamo risku.

• **Ierīci drīkst atvērt un labot tikai pilnvaroti kvalificēti darbinieki.**

• Neuzglabājiet un nelietojiet ieslēgtas ierīces tuvumā uzliesmojošus materiālus vai aerosolus. **Ugunsbīstamība!**

• Nelietojiet ierīci uzliesmojošā vidē (piemēram, viegli uzliesmojošas gāzes vai aerosolu tuvumā)! **Sprādzienbīstamība un ugunsbīstamība!**

• Ierīci nedrīkst lietot vietās, kur pastāv aizdegšanās risks, piemēram, garāžās, stajļos vai koka šķūņos.

• **Svarīgi!** Neievietojiet ierīces atverēs svešķermeņus! **Pastāv traumu gūšanas risks** (elektrošoks) un ierīces var gūt bojājumus!

• Novietojiet ierīci tā, lai tai nevarētu nejauši pieskarties. **Pastāv apdegumu risks!**

Kad ierīce tiks ieslēgta, tā pakāpeniski atdzīsīs.

• Nenovietojiet uz ierīces apģērbus, dvieļus vai līdzīgus priekšmetus, lai tos izžāvētu!

**Pastāv pārkaršanas risks un ugunsbīstamība!**

- Ierīce nav piemērota pievienošanai pastāvīgai elektroinstalācijai!
- Šo ierīci nav paredzēts izmantot personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai ar pieredzes un zināšanu trūkumu, izņemot gadījumus, kad šādas personas tiek uzraudzītas vai tās instruējis cilvēks, kurš atbild par to drošību.
- Ierīci nedrīkst novietot tieši zem kontaktligzdas. Kontaktligzdai vienmēr jābūt pieejamai, lai pēc iespējas ātrāk būtu iespējams atvienot kontaktakšus.
- Ierīce nav piemērota dzīvnieku audzēšanas nolūkiem.
- Instrukciju brošūra pievienota komplektācijā ar ierīci un tā jāglabā drošā vietā. Ierīces īpašnieku maiņas gadījumā brošūra jānodod jaunajam īpašniekam.
- **UZMANĪBU!** Lai izvairītos no nejaušas siltuma izslēgšanas ierīces atstāšanas izraisītā apraudējuma, ierīci nedrīkst pieslēgt barošanai, izmantojot ārēju slēģierīci, piemēram, taimerī, vai saslēgt to shēmā, kas tiek regulāri ieslēgta un izslēgta.

**Iepakojums**

- Pēc ierīces izsaiņošanas pārbaudiet, vai ierīce transportēšanas laikā nav bojāta un vai komplektācijā iekļautas visas detaļas. Bojājumu vai detaļu trūkuma gadījumā sazinieties ar savu pilnvaroto izplatītāju!
- Neizmetiet oriģinālo iesaiņojuma kastī! To var izmantot ierīces glabāšanai vai transportēšanai, lai novērstu ierīces bojājumus pārvietošanas laikā.
- Atbrīvojieties no iesaiņojuma materiāliem pareizi! Polietilēna maisi nedrīkst būt pieejami bērniem!

**Strāvas vads**

- Izmantojiet tikai apstiprinātu vada pagarinātāju, kas ir piemērots ierīces jaudai!
- Novietojiet strāvas vadu tā, lai aiz tā nevarētu pakļūt un lai ierīce līdz ar to neapgāztos.
- Strāvas vads nedrīkst saskarties ar karstām ierīces daļām!
- Nekādā gadījumā nevelciat kontaktakšus no kontaktligzdas aiz vada!
- Nekādā gadījumā nepārvietojiet ierīci, velkot to aiz vada, un nepārnēsājiet, turot to aiz vada!
- Nesatiniet vadu ap ierīci! Neizmantojiet ierīci, ja tās vads ir satīts!

**Darba sākšana**

- Ieslēdzot ierīci pirmo reizi vai pēc ilga nelietošanas perioda, īsu brīdi var būt jūtama smaka.
- Lai sāktu lietot ierīci, iespraudiet kontaktakšus kontaktligzdā.
- Izvēlieties vietu radiatoram, gādājot, lai attālums līdz mēbelēm un piederumiem būtu vismaz 450 mm virs sildītāja un 150 mm katrā pusē. Radiatoru var darbināt tikai uz līdzzenas stabilas virsmas.

**Darbība**

Svarīgi – uz šī sildītāja nedrīkst novietot priekšmetus vai apģērbus. Pirms sildītāja lietošanas pārliecinieties, vai visi brīdinājumi un norādījumi ir rūpīgi izlasīti.

Lai izmantotu ierīci, ievietojiet kontaktakšus kontaktligzdā un pagrieziet slēdzi uz pozīciju «On» (skat. 3. att.).

Ierīcei ir neona indikators, kas iedegas, kad ierīce ir ieslēgta.

**Vadības ierīces**

**Termostats, skat. att. 2**

Termostats (Att. 2) kontrolē siltuma atdevi atkarībā no telpas temperatūras. Šādi sildītājs nerāžos siltumu nelietderīgi, ja istaba ir silta. Lai uzstādītu nepieciešamo temperatūru, pagrieziet termostata pārslēgu pulksteņa rādītāja virzienā līdz vajadzīgajai pakāpei. Savukārt, lai ātri apsildītu aukstas telpas, pagrieziet termostata taustiņu līdz galam. Kad telpa iesilusi līdz vēlamajai temperatūrai, grieziet termostata pārslēgu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, līdz termostats ar klikšķi izslēdzas. Sildītājs tagad automātiski darbosies šajā temperatūrā. Termostatam ir arī sala aizsardzības iestatījums. Šis iestatījums ir noderīgs tādās vietās kā garāžās, lai novērstu sala izraisītus bojājumus. Ja termostats iestatīts uz minimālo iestatījumu, sildītājs cikliski ieslēgsies un izslēgsies, lai saglabātu temperatūru aptuveni 5 °, aizsargājot no sala.

**Piezīme: ja sildītājs neieslēdzas, kad termostatam ir zems temperatūras iestatījums, tas var notikt tāpēc, ka telpas temperatūra ir augstāka par termostatā iestatīto temperatūru.**

**Slēdzis (S): skat. att. 3**

- Ieslēgšanas / izslēgšanas slēdzis.

**Tīrīšana**

**BRĪDINĀJUMS: PIRMS SILDĪTĀJA TĪRĪŠANAS VIENMĒR ATVIENOJIET IERĪCI NO ELEKTROTĪKLA.**

Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvus tīrīšanas pulverus un jebkāda veida pulēšanas līdzekļus uz sildītāja virsmas.

Ļaujiet sildītājam atdzist, pēc tam noslaukiet ar sausu drānu, lai nofīrītu putekļus, un mitru drānu (ne slapju), lai notīrītu traipus. Uzmanieties, lai mitrums neieklejūtu sildītājā.

**Atbrīvošanās no ierīces**

- Vecas ierīces jānodod publiskā atkritumu savākšanas vietā, lai no tām atbrīvotos pareizi. • Nolieciet ierīces ir jāsabojā, pārgriežot strāvas vadu.

**Otrreizējā pārstrāde**

Paredzēta elektroierīcēm, kas tiek tirgotas Eiropas Savienībā.



Pēc elektroierīces ekspluatācijas laika beigām to nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lūdzu, pārstrādājiet otrreizēji, kur tas iespējams. Sazinieties ar vietējām pašvaldībām vai izplatītāju, lai uzzinātu par otrreizējās pārstrādes iespējām jūsu valstī.

**Tehniskās apkopes dienests**

Visi remontdarbi jāuztiek pilnvarotām personām!  
Sazinieties ar vietējo izplatītāju. Ierīces pašrocīgas pārveidošanas gadījumā garantija zaudēs spēku.  
Nepareizi vai nekvalificētu personu veikti remontdarbi var izraisīt nopietnas sekas.  
Lai nodrošinātu ierīces darbības uzlabojumus, tai var tikt veiktas konstrukcijas vai dizaina izmaiņas bez iepriekšēja brīdinājuma.

## Šildytuvas „Baby Dry Column“

Modelis: NOC ECO 7TLS

Gerbiamas Kliente,

**Savo pačių saugumui užtikrinti ir norėdami tinkamai naudoti šį prietaisą, prieš pradėdami naudoti jį pirmą kartą,** [dėmiai perskaitykite toliau pateiktą informaciją.

**Dėmesio!** Prietaisas yra skirtas tik įprastai naudoti namuose, o ne pramonėje.

### Svarbūs saugos patarimai

• Prietaisą leidžiama naudoti tik taip, kaip aprašyta naudojimo instrukcijoje! Naudoti prietaisą kitiems tikslams yra draudžiama! Bet koks pažeidimas padarytas dėl netinkamo prietaiso panaudojimo ar dėl saugumo informacijos nesilaikymo, panaikins bet kokią atsakomybę ir garantiją!

• Atsakomybė nebus prisiimta už žalą dėl užšalimo, kai šildymo pajėgumas nėra pakankamas patalpos dydžiui, kai bloga patalpos šilumos izoliacija, netinkamai naudojamas prietaisas arba dėl force majeure (nenugalimos jėgos aplinkybių, pvz., dingus elektros tiekimui).

**SVARBU!** Ant šildytuvo yra įspėjimas „NEUŽDENKITE“, skirtas įspėti vartotoją apie pavojų dėl perkaitimo, kuris kyla tuomet, kai šildytuvas netyčia kuo nors uždenkiamas.

- Prietaisąjunkite prie kintamosios srovės, atitinkančios techninių duomenų plokštelės duomenis!
- Niekada nelieskite dalių, kuriomis teka srovė! **Pavojinga gyvybei!**
- Niekada nesinaudokite prietaisu šlapiomis rankomis! **Pavojinga gyvybei!**
- Prietaisą reikia pastatyti taip, kad jo valdymo elementų negalėtų palieti asmenys, esantys vonioje, duše ar bet kioje kitoje vandeniui užpildytoje vietoje.
- Montuojant elektros įrangą tokiose vietose, privalu laikytis atitinkamų šalies teisės aktų!
- Nenaudokite prietaiso šalia vonių, dušų, vandens prijungimo vietų, kriauklių arba plaukiojimo baseinų.
- Prietaisas netinka naudoti lauke.
- Prietaisas turi būti laikomas tik uždaroje patalpoje!
- Niekada nenaudokite prietaiso, jeigu yra pažeistas jis arba jo kabelis. **Pavojus susižeisti!**
- Reguliariai tikrinkite, ar nepažeistas maitinimo laidas! Jei pažeistas maitinimo laidas arba prietaisas, jį turi pakeisti gamintojas, priežiūros specialistas arba kitas panašios kvalifikacijos asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

• **Atidaryti ir remontuoti prietaisą gali tik įgaliotasis kvalifikuotas personalas.**

• Nelaikykite ir nenaudokite šalia įjungto prietaiso jokių degių medžiagų ar purškalo. **Kyla gaisro pavojus!**

• Nenaudokite prietaiso degioje aplinkoje (pvz., šalia degių dujų ar aerosolio flakonų)! **Sprogimo ir gaisro pavojus!**

• Prietaiso negalima naudoti vietose, kuriose kyla gaisro pavojus, pvz., garažuose, tvartuose ar medinėse pašūrėse.

• **Svarbu!** Į prietaiso angas neikiškite jokių pašalinių daiktų! **Galite susižeisti** (elektros smūgis) ir pažeisti prietaisą!

• Pastatykite prietaisą taip, kad netyčia jo niekas nepaliestų. **Galima nudęgti!**

Prietaisą išjungus jis palaipsniui atvės.

• Nedžiovinkite ant prietaiso jokių drabužių, rankšluosčių ir pan.!

### Perkaitimo ir gaisro pavojus!

• Šie prietaisai netinka jungti prie nuolatinių nutiesių laidų!

• Prietaisas nėra skirtas naudotis ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintiems patirties ir specialių žinių asmenims (įskaitant vaikus), išskyrus atvejus, kai šiuos asmenis prižiūri ir nurodo, kaip naudoti prietaisą, už jų saugumą atsakingas asmuo.

• Negalima statyti prietaiso tiesiai po maitinimo lizdu! Maitinimo lizdas turi būti lengvai pasiekiamas, kad prireikus būtų galima nedelsiant atjungti prietaisą nuo elektros tinklo!

• Prietaisas netinka naudoti gyvuliams auginti!

• Naudojimo instrukcija priklauso prietaisui ir turi būti laikoma saugioje vietoje. Keičiantis savininkams informacinis lapelis privalo atiduoti naujam savininkui!

• ĮSPĖJIMAS! Norint išvengti perkaitimo pavojaus dėl netyčinio šiluminio išsijungimo nustatymo pakeitimo, šis prietaiso negalima maitinti per išorinį jungimo įtaisą, pvz., laikmatį, arba neturi būti prijungtas prie grandinės, kuri yra įjunginėjama ir išjunginėjama.

### Įpakavimas

• Įšpakavę prietaisą patikrinkite, ar nėra transportavimo pažeidimų ir ar nieko netrūksta! Jei yra pažeidimas ar kažko trūksta, susisiekite su įgaliotu mažmenininku!

• Neišmeskite prietaiso dėžės! Ji gali būti naudojama laikymui ir siuntimui, kad išvengtumėte transportavimo pažeidimo!

• Pakavimo medžiagas išmeskite tinkamai! Plastmasinius maišelius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje!

### Maitinimo laidas

• Naudokite tik patvirtintą ir tinkamą pagal prietaiso duomenis laidą!

• Maitinimo laidą tieskite taip, kad nekiltų pavojus pargriūti už jo užkliuvus ir galbūt nuversti prietaisą.

• Maitinimo laidas negali liestis prie karštų prietaiso dalių!

• Netraukite kištuko iš lizdo laikydami už laido!

• Netraukite ir neneškite prietaiso paėmę už laido!

• Nevyniokite kabelio aplink prietaisą! Nenaudokite prietaiso, kai suvyniotas laidas!

### Pradžia

• Įjungus prietaisą pirmą kartą arba ilgai jo nenaudojus, kurį laiką gali būti juntamas kvapas.

• Norėdami naudoti prietaisą, įkiškite kištuką į lizdą.

• Pasirinkite radiatoriaus padėtį, iki bet kokių baldų ir įrenginių būtina palikdami bent 450 mm tarpą virš radiatoriaus, o iš visų jo pusių – 150 mm tarpus. Radiatorių reikia statyti tik ant lygaus, stabilaus paviršiaus.

### Naudojimas

Svarbu! Ant šildytuvo negalima dėti jokių daiktų arba drabužių. Prieš naudodami šildytuvą, būtina atidžiai perskaitykite visus įspėjimus ir instrukcijas.

Norėdami naudoti prietaisą, įkiškite jo kištuką į lizdą ir įjunkite jį (padėtis „On“; žr. 3 pav.).

Prietaisą įjungus, užsidegs jame neoninis indikatorius.

### Valdikliai

#### Termostatas; žr. pav. 2

Termostatas (2 pav.) valdo šildymą pagal kambario temperatūrą. Tai užtikrinama, kad šildytuvas nešildytų kambario, kai jame šilta. Norėdami nustatyti reikalingą temperatūrą, sukite termostato rankenėlę pagal laikrodžio rodyklę, kol nustatysite reikiamą nustatymą. Norėdami greitai iššildyti šaltą kambarį, pasukite termostato rankenėlę iki galo. Kai kambario temperatūra pasiekia pageidaujamą lygį, termostato rankenėlę sukite prieš laikrodžio rodyklę, kol termostatas spragtelėdamas išsijungs. Dabar šildytuvas automatiškai veiks esant šiai temperatūrai. Termostate taip pat įrengta apsaugos nuo užšalimo nustatymas. Šis nustatymas naudingas garažuose ir panašiose vietose, kad nebūtų padaryta žalos dėl užšalimo. Nustačius termostatą ties minimaliu nustatymu, šildytuvas palaipsniui tai išsijungs, tai išsijungs, palaikydamas maždaug 5° temperatūrą, kad apsaugotų nuo užšalimo.

**Pastaba. Jei, nustačius žemą termostato lygį, šildytuvas neįsijungia, tai gali būti dėl to, kad kambario temperatūra yra aukštesnė nei termostato nustatymas.**

#### Jungiklis (S) žr. pav. 3

• ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklis.

### Valymas

**ĮSPĖJIMAS! PRIEŠ VALYDAMI ŠILDYTUVĄ, VISADA ATJUNKITE ELEKTROS MAITINIMĄ.**

Valydami bet kurias šildytuvo dalis, nenaudokite valiklių, abrazyvinių šveitimo miltelių ar poliuruoklių.

Palaukite, kol šildytuvas atvės, tada nušluostykite sausu audiniu dulkes, o paskui drėgnu (ne šlapiu) nuvalykite dėmes. Būkite atsargūs, kad į šildytuvą nepatektų drėgmė.

### Utilizavimas

• Senus prietaisus reikia nugabenti į viešąsias atliekų surinkimo vietas, kad būtų tinkamai utilizuoti. • Susidėvėjusių prietaisų laidas reikia perkirpti, kad jis nebebūtų galima naudotis.

### Perdirbimas

Taikytina tik Europos Sąjungoje parduodamiems elektriniams gaminiams.



Pasibaigus elektrinių gaminių naudojimo laikui, jų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Atiduokite juos perdirbti, jei yra tokia galimybė. Dėl perdirbti surenkamų atliekų taisyklių savo šalyje, pasikonsultuokite su vietos valdžia ar prekybos atstovu.

### Aptarnavimas po pardavimo

Remontą turi atlikti įgalioti darbuotojai!

Susisiekite su savo vietiniu pardavėju. Jei modifikuosite prietaisą ar bandysite tai daryti, tai panaikins garantiją.

Nekvalifikuotų asmenų netinkamai atlikti taisymai gali rimtai pakenkti naudotojui!

Toliau tobulinant prietaisą jo konstrukcija ar dizainas gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.



**Baby Dry Kolomverwarmer****Model: NOC ECO 7TLS**

Geachte klant,

**Lees de volgende informatie nauwkeurig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt** voor uw eigen veiligheid en voor een correcte toepassing.**Let op!** Het apparaat is uitsluitend bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik en niet voor industriële doeleinden.**Belangrijke veiligheidsinformatie**

• Het apparaat dient uitsluitend te worden gebruikt volgens de instructies in de gebruiksaanwijzing! Gebruik voor enig ander doel is niet toegestaan! Schade voortvloeiend uit onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften maakt elke aansprakelijkheid en garantie ongeldig!

• Wij wijzen elke aansprakelijkheid van de hand voor schade door bevrozing als gevolg van onvoldoende verwarmingscapaciteit voor de betreffende ruimte, slechte isolatie van deze ruimte, onjuist gebruik of overmacht (bijvoorbeeld een stroomstoring).



**BELANGRIJK** - Op de verwarming bevindt er zich de waarschuwing "NIET BEDEKKEN" om de gebruiker attent te maken op het risico op oververhitting als de verwarming per ongeluk wordt bedekt.

• Sluit het toestel alleen aan op het elektriciteitsnet met wisselstroom, zoals aangegeven op het plaatje met specificaties!

• Raak nooit onderdelen aan die onder stroom staan! **Dit is levensgevaarlijk!**

• Bedien het apparaat nooit terwijl uw handen nat zijn! **Dit is levensgevaarlijk!**

• Het apparaat moet zo worden geïnstalleerd dat de bedieningsknoppen niet kunnen worden aangeraakt door personen die in bad zitten, onder de douche staan, of op een andere manier in contact staan met water.

• De passende landelijke wetgeving betreffende de installatie van elektrische apparatuur moet worden nageleefd!

• Niet gebruiken in de onmiddellijke nabijheid van een bad, douche, waterleidingen, gootstenen of zwembad.

• Het apparaat is niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

• Het apparaat moet binnen worden opgeslagen!

• Gebruik het apparaat nooit als het toestel of snoer is beschadigd. **Gevaar voor verwonding!**

• Controleer de stroomkabel regelmatig op beschadigingen. Als de stroomkabel of het apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant, een onderhoudstechnicus of een andere bevoegde persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen.

• **Het apparaat mag alleen worden geopend en gerepareerd door bevoegd en geschoold personeel.**

• Sla geen brandbare materialen of spuitbussen op in de nabijheid van het apparaat wanneer het wordt gebruikt. **Brandgevaar**

• Gebruik het toestel nooit in explosieve omgevingen (bijvoorbeeld in de nabijheid van ontvlambare gassen of spuitbussen)! **Explosie en brandgevaar!**

• Het apparaat dient nooit te worden gebruikt in brandgevaarlijke ruimten, zoals garages, stallen of houten schuren.

• **Belangrijk!** Steek geen vreemde voorwerpen in de openingen van het apparaat! **Gevaar voor letsel** Dit kan leiden tot letsel (elektrische schokken) en beschadiging van het apparaat!

• Plaats het toestel op een plaats waar niemand het per ongeluk kan aanraken. **Gevaar voor brandwonden!**

Nadat het apparaat is uitgeschakeld, koelt het geleidelijk af.

• Leg nooit kledingstukken, handdoeken of andere voorwerpen op het apparaat om te drogen!

**Risico van oververhitting en brand!**

• Dit apparaat is niet geschikt om te worden aangesloten op permanente bedrading!

• Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door kinderen en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of gebrek aan ervaring en kennis, zonder instructies over het gebruik van het apparaat of toezicht van een persoon die op hun veiligheid let!

• Dit apparaat mag niet direct onder een stopcontact worden geïnstalleerd! Het stopcontact moet altijd toegankelijk zijn zodat de stekker op elk moment snel losgemaakt kan worden!

• Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik bij broedende dieren!

• De gebruiksaanwijzing hoort bij het apparaat en moet op een veilige plaats worden opgeborgen. Als het apparaat van eigenaar wisselt, moet de gebruiksaanwijzing worden meegeleverd!

• OPGEPAST: Om gevaar te vermijden door een onbedoelde en ongewenste reset van de thermische beveiliging, mag de stroomtoevoer van het apparaat niet via een extern schakelapparaat zoals een tijdschakelaar lopen en het apparaat mag niet op een circuit worden aangesloten dat regelmatig door het nutsbedrijf wordt in- en uitgeschakeld.

**Verpakking**

• Controleer, nadat u het apparaat hebt uitgepakt, of er sprake is van transportschade en of de inhoud compleet is! Neem contact op met uw erkende leverancier in geval van schade of ontbrekende onderdelen!

• Gooi de oorspronkelijke verpakking niet weg! U kunt deze gebruiken voor opslag en eventueel voor verzending om transportschade te voorkomen!

• Gooi het verpakkingsmateriaal op een verantwoorde manier weg! Houd plastic zakken uit de buurt van kinderen!

**Elektriciteitsnoer**

• Gebruik uitsluitend een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het vermogen van het apparaat!

• Leg het snoer zo, dat niemand er over kan vallen en waardoor het toestel om zou kunnen vallen.

• Het snoer mag nooit in contact komen met hete delen van het apparaat!

• Trek de stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact!

• Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en til het nooit met behulp van het snoer op!

• Wind het snoer niet om het apparaat heen! Gebruik het apparaat niet terwijl het snoer eromheen is gewikkeld!

**Starten**

• Nadat u het apparaat voor de eerste keer aanzet en na een lange tijd niet gebruiken, kunt u even een vreemde geur bemerken.

• Steek de stekker in het stopcontact voor gebruik.

• Kies een goede locatie voor de radiator, zorg dat er tenminste 450mm ruimte boven de verwarming en 150mm ruimte aan elke zijde is. De radiator dient altijd op een vlak, stevig oppervlak te staan.

**Gebruik**

Belangrijk – Leg geen voorwerpen of kleding op deze radiator. Lees alle waarschuwingen en instructies voordat u de radiator gebruikt.

Om de radiator in te schakelen, steekt u de stekker in het stopcontact en schakelt u de radiator in "On" (Zie afb. 3).

Het product werd voorzien van een lampje dat gaat branden wanneer het apparaat is ingeschakeld.

**Bedieningsknoppen****Thermostaat zie afb. 2**

De thermostaat (Afb. 2) regelt de warmteafgifte afhankelijk van de kamertemperatuur. Hierdoor geeft de haard geen onnodige warmte af als de kamer warm is. Voor het instellen van de gewenste temperatuur draait u de knop van de thermostaat naar rechts totdat u de gewenste temperatuur bereikt. Zet de knop van de thermostaat in de hoogste stand om een koude kamer snel op te warmen. Draai de knop van de thermostaat naar links totdat de thermostaat uitschakelt, wanneer de kamer de gewenste temperatuur heeft bereikt. De radiator werkt nu automatisch op deze temperatuur. De thermostaat is ook voorzien van een vorstbeveiligingsinstelling. Deze instelling is handig in ruimtes zoals garages om vorstschade te voorkomen. Als de thermostaat op de minimuminstelling staat, wisselt de kachel tussen AAN en UIT en handhaaft een temperatuur van ongeveer 5° om bevroering te voorkomen.

**Opmerking – Als de kachel niet aanspringt wanneer de thermostaat op een lage instelling staat, kan dit komen doordat de kamertemperatuur hoger is dan de thermostaatinstelling.**

**Schakelaar (S) zie afb. 3**

• AAN/UIT-schakelaar

**Reiniging**

**WAARSCHUWING - TREK DE STEKKER ALTIJD UIT HET STOPCONTACT VOORDAT U DE RADIATOR SCHOONMAAKT.**

Gebruik geen reinigingsmiddelen, schuurpoeder of poetsmiddelen van welke aard dan ook op de mantel van de radiator.

Laat de radiator afkoelen en veeg de mantel hierna af met een droge doek om stof te verwijderen en een vochtige doek (niet nat) om vlekken te verwijderen. Pas op dat er geen vocht in de radiator binnendringt.

**Afvalverwerking**

• Oude apparaten dienen voor juiste verwijdering naar een openbaar verzamelpunt te worden gebracht voor recycling! • Defecte apparaten moeten onbruikbaar worden gemaakt door de stroomkabel af te knippen.

**Recycling**

Voor elektrische producten verkocht in de Europese Gemeenschap.



Aan het einde van de nuttige levensduur van een elektrisch product mag dit niet worden weggegooid met het gewone huisvuil. Maak gebruik van de bestaande recycling faciliteiten. Vraag aan de lokale overheidsinstanties of aan de leverancier hoe u in uw land producten kunt recyclen.

**Klantenservice**

Alle reparaties moeten door bevoegd personeel worden uitgevoerd!

Neem contact op met uw plaatselijke leverancier. Elke ongeoorloofde reparatie of modificatie maakt de garantie ongeldig.

Reparaties die onjuist en door onbevoegde personen zijn uitgevoerd, kunnen tot gevaarlijke situaties leiden voor de gebruiker(s) van dit apparaat!

In het belang van verdere ontwikkeling kan het apparaat, zonder voorafgaande kennisgeving, worden onderworpen aan constructie- of ontwerpwijzigingen.

**Aquecedor em Coluna Baby Dry****Modelo: NOC ECO 7TLS**

Prezado Cliente,

**Leia atentamente as seguintes informações antes de utilizar o aparelho pela primeira vez**, para sua própria segurança e para assegurar uma utilização correcta.**Atenção!** O aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico normal e não industrial.**Avisos importantes sobre segurança**

• O aparelho apenas deverá ser utilizado conforme descrito nas instruções de utilização! É proibida a sua utilização para outro propósito! Qualquer dano resultante de utilização incorrecta e da não observância das informações de segurança invalidará qualquer responsabilidade e garantia!

• Rejeitamos todas as responsabilidades por qualquer dano de congelamento causado por uma capacidade de aquecimento insuficiente para as dimensões da divisão, mau isolamento térmico da divisão, utilização incorrecta ou força maior (por exemplo, falha eléctrica).



**IMPORTANTE** - O aquecedor possui um aviso "NÃO COBRIR" para alertar o utilizador para o risco de sobreaquecimento se o aquecedor for acidentalmente coberto.

• Ligue o aparelho apenas a alimentação de corrente alterna, conforme especificado na placa de características!

• Nunca toque em partes com ligação eléctrica! **Perigo de vida!**

• Nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas! **Perigo de vida!**

• O aparelho deverá ser colocado de forma a que os elementos de controlo não possam ser acedidos por pessoas que se encontrem no banho, chuveiro ou qualquer outro receptáculo com água.

• Deve respeitar as normas nacionais adequadas referentes à instalação de equipamento eléctrico em áreas deste tipo!

• Não use perto de uma banheira, duche, canalização de água, lavatório ou piscina.

• O aparelho não se destina a utilização no exterior.

• O aparelho deverá ser sempre guardado em espaços interiores!

• Nunca utilize o aparelho se ele ou o respectivo cabo de alimentação apresentar danos.

**Perigo de ferimentos!**

• Verifique regularmente se o cabo de alimentação está danificado. Se o cabo de alimentação ou o aparelho estiverem danificados, devem ser substituídos pelo fabricante, respectivo agente de serviço ou técnico igualmente qualificado, para evitar acidentes.

• **O aparelho só poderá ser aberto e reparado por técnicos qualificados e autorizados.**

• Não armazene nem utilize materiais inflamáveis ou sprays perto do aparelho quando este estiver ligado. **Perigo de incêndio!**

• Não utilize o aparelho em atmosferas inflamáveis (por exemplo, perto de gases combustíveis ou aerossóis)! **Perigo de explosão e incêndio!**

• O aparelho não deve ser utilizado em áreas que constituam um perigo de incêndio, como garagens, estábulos ou cabanas de madeira.

• **Importante!** Não introduza objectos estranhos nos orifícios do aparelho! **Perigo de ferimentos** (choque eléctrico) e danos no aparelho!

• Coloque o aparelho de forma a que não possa ser tocado acidentalmente. **Risco de queimaduras!**

O aparelho arrefecerá gradualmente após ser desligado.

• Não coloque qualquer peça de vestuário, toalhas ou objectos semelhantes a secar sobre o aparelho!

**Perigo de sobreaquecimento e incêndio!**

• O aparelho não é apropriado para ligação a cablagem permanente!

• O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou que não possuam os conhecimentos e a experiência necessários, excepto se forem vigiadas e instruídas acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança!

• O aparelho não deve ficar imediatamente por baixo de uma tomada eléctrica! As tomadas eléctricas devem encontrar-se sempre bem acessíveis para permitir o corte de corrente com a máxima rapidez!

• O aparelho não se destina a fins de criação de animais!

• O folheto de instruções pertence ao aparelho e deve ser mantido sempre em local seguro. Em caso de mudança de proprietário, o folheto deverá ser entregue ao novo proprietário!

• **CUIDADO:** Para evitar perigos devido a uma reinicialização inadvertida do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado através de um disjuntor externo como, por exemplo, um temporizador, nem ligado a um circuito que seja ligado e desligado regularmente pela companhia de electricidade.

**Embalagem**

• Depois de desembalar o aparelho, verifique se o mesmo apresenta danos causados pelo transporte e se estão incluídas todas as peças! Em caso de danos ou entrega incompleta, contacte o seu revendedor autorizado!

• Não elimine a caixa original! Poderá ser utilizada para armazenamento e para envio, evitando danos no transporte!

• A eliminação dos materiais de embalagem deverá ser efectuada correctamente! Os sacos de plástico devem ser mantidos fora do alcance das crianças!

**Cabo de alimentação**

• Utilize apenas uma extensão de cabo de alimentação adequada para a potência nominal do aparelho!

• Posicione o cabo de alimentação de forma a que não constitua perigo de alguém tropeçar e causar a queda do aparelho.

• O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com as partes quentes do aparelho!

• Nunca puxe o cabo de alimentação para desligar a ficha da tomada!

• Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo, nem utilize o cabo para efeitos de transporte!

• Não enrole o cabo em volta do aparelho! Não utilize o aparelho com o cabo enrolado!

**Arranque**

• Depois de ligar o aparelho pela primeira vez e após um longo período de não utilização, poderá sentir algum odor durante um breve período de tempo.

• Para utilizar, introduza a ficha na tomada.

• Seleccione uma posição para o radiador garantindo que existe a distância necessária entre qualquer peça de mobiliário e decoração de, no mínimo, 450 mm por cima do aquecedor e 150 mm de cada lado. O radiador só deve ser utilizado numa superfície plana estável.

**Funcionamento**

Importante – Não devem ser colocados objectos ou peças de vestuário sobre este aquecedor. Antes de utilizar o aquecedor, certifique-se de que leu com atenção todos os avisos e instruções.

Para utilizar, introduza a ficha na tomada e ligue colocando o interruptor na posição "On - Ligado" (ver a Fig.3).

O produto inclui um indicador luminoso que se acende quando o aparelho é ligado.

**Controlos****Termóstato (ver imagem) 2**

O termóstato (Fig. 2) controla a saída de calor de acordo com a temperatura ambiente. Isto assegura que o aquecedor não produz calor desnecessário quando a divisão estiver quente. Para regular a temperatura desejada, rode o botão do termóstato para a direita até alcançar a regulação desejada. Por outro lado, para aquecer rapidamente uma divisão fria, rode o botão de controlo do termóstato na sua totalidade. Quando a divisão tiver alcançado a temperatura desejada, rode o botão do termóstato para a esquerda até se desligar com um clique. A partir desse momento, o aquecedor funcionará automaticamente a essa temperatura. O termóstato também faculta uma regulação de protecção anti-gelo. Esta regulação é útil em áreas como garagens, para evitar os danos causados pelo gelo. Se o termóstato estiver regulado para o mínimo, o aquecedor liga-se e desliga-se automaticamente para manter uma temperatura de 5° e proteger contra danos causados por gelo.

**Nota – Se o aquecedor não ligar com o termóstato regulado para um valor baixo, isso pode significar que a temperatura ambiente é superior à regulação do termóstato.**

**Interruptor (S) ver imagem 3**

• Interruptor LIGAR/DESLIGAR.

**Limpeza**

**AVISO – RETIRE SEMPRE A FICHA DA TOMADA ANTES DE LIMPAR O AQUECEDOR.**

Não utilize detergentes ou pós de limpeza abrasivos, nem faça qualquer tipo de polimento no corpo do aquecedor.

Deixe o aquecedor arrefecer, limpe com um pano seco para remover o pó e com um pano húmido (não encharcado) para limpar as nódoas. Seja cuidadoso para não permitir a formação de humidade dentro do aquecedor.

**Eliminação**

• Aparelhos antigos devem ser transportados para aterros de recolha públicos para uma correcta eliminação! • Os aparelhos em fim de vida devem ser inutilizados através do corte do cabo de alimentação.

**Reciclagem**

Para produtos eléctricos vendidos na Comunidade Europeia.



Quando os produtos eléctricos atingem o final da sua vida útil, não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Faça a reciclagem nos locais apropriados. Contacte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter mais informações sobre reciclagem no seu país.

**Assistência pós-venda**

Todas as reparações devem ser efectuadas por pessoal autorizado!

Consulte o seu representante local. Qualquer alteração do aparelho invalida a garantia.

Reparações efectuadas incorrectamente e por pessoal não qualificado poderão resultar em consequências graves para o utilizador!

No interesse do desenvolvimento contínuo, o aparelho pode ser sujeito a alterações de concepção ou construção sem aviso prévio.

## Radiator vertical Baby Dry

Model: NOC ECO 7TLS

Stimate client,

**Vă rugăm să citiți cu atenție informațiile următoare înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată** pentru siguranța dvs. personală și pentru o utilizare corectă.

**Atenție!** Aparatul poate fi utilizat numai pentru uz casnic în condiții normale, nefiind permisă utilizarea sa în scopuri industriale.

### Recomandări importante referitoare la siguranță

• Aparatul trebuie utilizat numai în modul descris în instrucțiunile de utilizare! Utilizarea în orice alt scop este interzisă! Orice pagube rezultate în urma unei utilizări necorespunzătoare și a nerespectării instrucțiunilor privind siguranța vor fi excluse din garanție și nu constituie responsabilitatea producătorului!

• Producătorul își declină orice responsabilitate pentru toate pagubele provocate de îngheț, cauzate de o capacitate de încălzire insuficientă raportat la dimensiunea încăperii, o izolare termică necorespunzătoare a încăperii, o utilizare incorectă sau situații de forță majoră (de exemplu, pene de curent electric).



**IMPORTANT - Radiatorul conține un avertisment "A NU SE ACOPERI" pentru a atenționa utilizatorul de riscul supraîncălzirii care apare dacă radiatorul este acoperit accidental.**

• Conectați aparatul numai la o priză de curent alternativ, conform specificațiilor de pe plăcuța cu caracteristici tehnice!

• Nu atingeți niciodată componentele aflate sub tensiune! **Pericol de moarte!**

• Nu manevrați niciodată aparatul cu mâinile ude! **Pericol de moarte!**

• Aparatul trebuie astfel amplasat încât elementele de comandă să nu poată fi atinse de persoane aflate în baie, duș sau orice alt recipient umplut cu apă.

• De asemenea, trebuie respectate și reglementările corespunzătoare valabile în țara respectivă referitoare la instalarea echipamentelor electrice în astfel de zone!

• A nu se folosi în imediata vecinătate a băii, dușului, racordurilor de apă, bazinelor de spălat sau a piscinei.

• Aparatul nu este conceput pentru folosirea în spații exterioare.

• Aparatul se va depozita numai în spații interioare!

• Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta sau cablul acestuia este deteriorat. **Risc de vătămare!**

• Verificați cablul de alimentare în mod regulat cu privire la deteriorări. În cazul în care cablul de alimentare sau aparatul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, un tehnician de service sau de persoane cu o calificare asemănătoare, pentru a se evita orice riscuri.

• **Aparatul poate fi deschis și reparat numai de personal calificat autorizat.**

• Nu depozitați sau folosiți materiale inflamabile sau sprayuri în vecinătatea aparatului atunci când acesta este în funcțiune. **Pericol de incendiu!**

• Nu folosiți aparatul în atmosfere inflamabile (de exemplu, în vecinătatea unor gaze inflamabile sau a unor doze de spray)! **Pericol de explozie și de incendiu!**

• Aparatul nu trebuie utilizat în zone expuse riscului de incendiu, cum ar fi garaje, grajduri sau bărci din lemn.

• **Important!** Nu introduceți niciun obiect străin în orificiile aparatului! **Risc de vătămare** (prin electrocutare) și avariere a aparatului!

• Amplasați aparatul astfel încât să nu poată fi atins în mod accidental. **Risc de arsuri!**

Aparatul se va răci gradual după ce este oprit.

• Nu puneți la uscat pe aparat articole de îmbrăcăminte, prosoape sau alte obiecte similare!

**Pericol de supraîncălzire și de incendiu!**

• Aparatul nu este adecvat pentru conectarea la un cablaj permanent!

• Aparatul nu este conceput spre a fi utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de experiență și de cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supervizate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor!

• Aparatul nu trebuie poziționat imediat sub o priză electrică! Priza electrică trebuie să fie permanent accesibilă pentru a permite deconectarea conectorului de alimentare cât mai rapid posibil!

• Aparatul nu este adecvat pentru activități de creștere a animalelor!

• Broșura cu instrucțiuni aparține aparatului și trebuie păstrată într-un loc sigur. La schimbarea proprietarului, broșura trebuie înmănată noului proprietar!

• **AVERTISMENT:** Pentru a evita riscurile cauzate de resetarea necorespunzătoare a protecției termice, acest aparat nu trebuie alimentat printr-un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator și nu trebuie conectat la un circuit care este cuplat și decuplat în mod regulat de rețea.

### Ambalajul

• După despachetarea aparatului, verificați integralitatea acestuia și existența unor eventuale deteriorări apărute la transport! În cazul constatării unei deteriorări sau al unei livrări incomplete, contactați distribuitorul autorizat!

• Nu aruncați cutia originală! Aceasta poate fi utilizată la depozitare și mutare pentru evitarea deteriorărilor la transport!

• Evacuați materialul ambalajului la deșeuri într-un mod corespunzător! Nu lăsați pungile de plastic la îndemâna copiilor!

### Cablul de alimentare

• Folosiți numai un cablu prelungitor omologat, care este adecvat caracteristicilor aparatului!

• Poziționați cablul de alimentare astfel încât acesta să nu prezinte risc de împiedicare și de răsturnare a aparatului.

• Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu componentele fierbinți ale aparatului!

• Când deconectați ștecherul cablului de la priză, nu trageți niciodată de cablu!

• Nu deplasați niciodată aparatul trăgându-l de cablu și nu folosiți cablul în scop de transport!

• Nu înfășurați cablul în jurul aparatului! Nu folosiți aparatul cu cablul rulat!

### Pornirea

• După pornirea aparatului pentru prima dată și după o perioadă îndelungată de repaus, este posibilă sesizarea unui miros pentru scurt timp.

• Pentru utilizare, racordați conectorul la priză.

• Selectați poziția pentru radiator asigurându-vă că rămâne spațiu liber până la toate obiectele de mobilier și accesorii de cel puțin 450 mm deasupra caloriferului și cel puțin 150 mm în fiecare parte laterală a sa. Radiatorul trebuie pus în funcțiune doar pe o suprafață dreaptă și stabilă

### Mod de operare

Important – Obiectele sau hainele nu trebuie puse pe acest radiator. Înainte de a utiliza radiatorul asigurați-vă că ați citit cu atenție toate avertismentele și instrucțiunile.

Pentru utilizare, introduceți ștecherul în priză și apăsați pe "On" (consultați Fig.3).

Produsul include și un indicator cu neon care se aprinde când aparatul este pornit.

### Comenzi

#### Pentru termostat consultați imaginea. 2

Termostatul (Imag. 2) comandă căldura radiată în funcție de temperatura camerei. Prin aceasta, radiatorul nu va produce căldură nedorită atunci când în cameră este cald. Pentru a alege temperatura dorită, rotiți butonul termostatului la dreapta până în dreptul setării dorite. Pentru a încălzi rapid o cameră rece, rotiți butonul termostatului la maxim. Când temperatura încăperii a atins valoarea dorită, rotiți încet butonul termostatului spre stânga, până când termostatul se oprește cu un clic. Radiatorul va funcționa acum automat pentru a menține această temperatură. Termostatul are și o setare de protecție la îngheț. Această setare este utilă în zone cum ar fi garajul, pentru a preveni avarierea cauzată de îngheț. Dacă termostatul este reglat la setarea sa minimă, radiatorul va porni și se va opri pentru a menține o temperatură de aproximativ 5° pentru a ajuta la protecția împotriva înghețului.

**Observație: dacă radiatorul nu pornește când termostatul este reglat la minim, este posibil ca temperatura încăperii să fie mai mare decât valoarea reglată la termostat.**

#### Comutator (S) consultați imag. 3

• Comutator ON/OFF (Pornit/Oprit).

### Curățarea

#### AVERTISMENT - DECONECTAȚI ÎNTOTDEAUNA APARATUL DE LA REȚEAUA DE ALIMENTARE ÎNAINTE DE A CURĂȚA RADIATORUL.

Nu folosiți detergenți, agenți de curățare abrazivi sau substanțe de lustruire de orice tip pe corpul radiatorului.

Lăsați radiatorul să se răcească, după care ștergeți-l de praf cu o cârpă uscată și cu o cârpă ușor umedă (nu udă) pentru a curăța murdăria. Procedați cu atenție pentru a nu permite pătrunderea umezelii în radiator.

### Debarasarea

• Aparatele vechi trebuie duse la un punct de colectare a deșeurilor pentru o reciclare adecvată!

• Aparatele uzate trebuie să fie făcute inutilizabile prin tăierea cablului de alimentare.

### Reciclarea

Pentru aparatele electrice comercializate în Comunitatea Europeană.



La sfârșitul perioadei de exploatare a aparatului electric, nu evacuați produsul împreună cu deșeurile menajere. Reciclați-l dacă există centre de reciclare locale.

Luați legătura cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru a vă informa cu privire la centrele de reciclare din țara dumneavoastră.

### Service post vânzare

Toate reparațiile trebuie lăsate în seama personalului autorizat!

Luați legătura cu distribuitorul dumneavoastră. Orice deschidere a aparatului va anula garanția oferită.

Reparațiile executate necorespunzător și de către persoane neautorizate pot avea consecințe grave pentru utilizatori!

În interesul dezvoltării ulterioare, aparatul poate fi supus unor modificări în ceea ce privește construcția și aspectul, fără o notificare prealabilă.

**Baby Dry Column Heater****Model: NOC ECO 7TLS**

Sayın Müşteri,

**Güvenliğinizi temin etmek ve cihazı doğru kullanmak için, cihazı ilk kez kullanmadan önce** aşağıdaki bilgileri lütfen dikkatle okuyun.**Dikkat!** Cihaz endüstriyel amaçlar için değil, sadece normal ev içi kullanım içindir.**Önemli Güvenlik Önerileri**

- Cihaz sadece kullanım talimatlarında açıklandığı gibi kullanılmalıdır! Başka bir amaç doğrultusunda kullanımı yasaktır! Uygun olmayan kullanım ve güvenlik bilgilerine riayet edilmemesinden kaynaklanan bir hasar herhangi bir sorumluluk ve garantiyi ortadan kaldırır!
- Oda boyutu için yetersiz ısıtma kapasitesi, odanın kötü ısı yalıtımı, yanlış kullanım veya aşırı ısınma tehlikesine karşı kullanıcıyı uyarmaktır.



**ÖNEMLİ - Isıtıcının üzerinde «ÜZERİNİ ÖRTMEYİN» Uyarısı vardır** bu uyarının amacı, ısıtıcının yanlışlıkla örtülmesi durumunda aşırı ısınma tehlikesine karşı kullanıcıyı uyarmaktır.

- Cihazı anma değerleri plakasında belirtildiği üzere sadece şehir şebekesine bağlayın!
- Elektrik yükü parçalara asla dokunmayın! **Ölüm tehlikesi!**
- Cihazı asla ıslak ellerle çalıştırmayın! **Ölüm tehlikesi!**
- Cihaz banyoda, duşta veya başka bir su dolu depo içinde bulunan kişiler tarafından kontrol elemanlarına dokunulmayacak şekilde yerleştirilmelidir.
- Elektrikli cihazların bu gibi alanlara kurulumuyla ilgili ülkenizdeki yönetmeliklere mutlaka uyun!
- Banyo, duş, su bağlantıları, lavabo/küvet ve yüzme havuzunun çok yakınında kullanmayın.
- Cihaz açık havada kullanım için uygun değildir.
- Cihaz sadece iç mekanlarda muhafaza edilmelidir!
- Cihaz veya kablo hasarlı ise cihazı asla kullanmayın. **Yaralanma riski!**

- Elektrik kablolarını hasara karşı düzenli olarak kontrol edin. Güç kablosu veya cihaz hasar görürse, tehlikeli durumlardan kaçınmak için, üretici veya servis temsilcisi ya da benzer nitelikli bir kişi tarafından değiştirilmelidir.

**• Cihaz sadece yetkili kalifiye personel tarafından açılabilir ve onarılabilir.**

- Cihaz kullanımında iken cihazın yakınında herhangi bir yanıcı malzeme veya sprej bulundurmayın veya kullanmayın. **Yangın tehlikesi!**
- Cihazı yanıcı ortamlarda kullanmayın (yanıcı gazların veya sprej kutularının yakınında vb.)! **Patlama ve yangın tehlikesi!!**

- Cihaz garajlar, ahırlar veya ağaç kulübeler gibi yangın riski olan alanlarda kullanılmamalıdır.

- **Önemli!** Cihaz deliklerine herhangi bir yabancı cisim sokmayın! **Yaralanma riski** Aksi takdirde yaralanma (elektrik çarpması) ya da cihazın zarar görme riski mevcuttur!

- Cihazı yanlışlıkla dokunulmayacak şekilde yerleştirin. **Yanık riski!**

Cihaz, kapatıldıktan sonra kademeli olarak soğuyacaktır.

- Kurutmak için cihazın üzerine kıyafet, havlu vs. koymayın!

**Aşırı ısınma ve yangın tehlikesi!!**

- Cihaz daimi bir kablo şebekesine bağlanmaya uygun değildir!
- Cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir şahıs tarafından cihazın kullanımı ile ilgili denetim veya yönlendirme sağlanmadan, deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından ve fiziki, algısal veya akli melekeleri yetersiz kişiler tarafından (çocuklar dahil) kullanıma uygun değildir!

- Bu cihaz bir priz çıkışının hemen altına yerleştirilmemelidir! Priz çıkışı, cihazın fişinin olabildiğince çabuk şekilde çıkartılabilmesine olanak tanımak üzere her zaman erişilebilir olmalıdır!

- Cihaz hayvan yetiştirme alanında kullanıma uygun değildir!
- Kullanım kitapçığı cihaza aittir ve emniyetli bir yerde saklanması gerekir. Cihazın el değiştirilmesi durumunda, kitapçık yeni cihazın yeni sahibine teslim edilmelidir!

- **DİKKAT:** Termal kesicinin yanlışlıkla sıfırlanmasından kaynaklanabilecek tehlikeleri önlemek için, bu cihazın zamanlayıcı gibi harici tetikleme aygıtlarıyla kullanılmaması ya da düzenli olarak açılıp kapanan devrelere bağlanmaması gereklidir.

**Ambalaj**

- Cihazı ambalajından çıkardıktan sonra, nakliye hasarı ve eksiklik olup olmadığını kontrol edin! Hasar veya eksik teslimat durumunda, yetkili bayinizle temas kurun!
- Orijinal kutuyu atmayın! Depolama ve nakliye hasarına engel olmak üzere sevkıyat için kullanılabilir!
- Ambalaj malzemesini uygun bir şekilde bertaraf edin! Plastik torbalar çocuklardan uzak tutulmalıdır!

**Elektrik Kablosu**

- Sadece cihaz için uygun olan onaylanmış bir uzatma kablosu kullanın!
- Elektrik kablosunu devre arızası tehlikesi oluşturmayacak ve cihazın devrilmesine neden olmayacak şekilde yerleştirin.
- Elektrik kablosu sıcak cihaz parçalarıyla temas etmemelidir!
- Fişi kablosundan tutarak prizden çekmeyin!
- Kablodan çekerek ve kabloyu taşıma amacıyla kullanarak cihazı hareket ettirmeyin!
- Kabloyu cihaz etrafına dolamayın! Cihazı kablo sarılı halde kullanmayın!

**Çalıştırma**

- Cihazın ilk kullanım için açılmasından veya uzun bir süre kullanılmamasından sonra, kısa süreyle bir koku fark edilebilir.
- Kullanmak için, fişi prize takın.
- Radyatörün konumunu, mobilyalar ile cihaz arasında üstten en az 450mm ve yanlardan en az 150mm boşluk kalacak biçimde belirleyin. Radyatör sadece düz ve stabil bir yüzeyde çalıştırılmalıdır.

**Çalıştırma**

Önemli – Isıtıcının üzerine herhangi bir cisim veya kıyafet konmamalıdır. Isıtıcıyı çalıştırmadan önce, tüm uyarıları ve talimatları dikkatlice okuyun.

Kullanmak için, fişi prize takın ve cihazı «On» konumuna getirin (bkz.Şek.3).

Ürün, cihaz çalıştırıldığında yanan bir neon lamba ihtiva eder.

**Kontroller****Termostat bkz. res. 2**

Termostat (Res. 2), ısı çıkışını oda sıcaklığına göre kumanda eder. Bu da, ısıtıcının oda sıcakken gereksiz ısı üretmesini önler. İsteddiğiniz sıcaklığı ayarlamak için, dilediğiniz ayara ulaşana kadar termostat düğmesini saat yönünde çevirin. Dilerseniz, soğuk bir odayı hızlıca ısıtmak için termostat düğmesini en son seviyeye kadar çevirebilirsiniz. Oda sıcaklığı istenen seviyeye geldiğinde, termostat kapanana kadar termostat düğmesini yavaşça saatin aksi yönünde çevirin. Isıtıcı, bu sıcaklıkta otomatik olarak çalışacaktır. Termostat, bir adet buzlanma önleyici ayarıyla da donatılmıştır. Bu ayar, garajlar gibi ortamlarda donmanın verdiği hasarı önlemede faydalıdır. Termostat minimum ayara getirilirse, donmaya karşı bir önlem olarak ara sıra açılıp kapanarak sıcaklığın 5° civarında tutulmasını sağlayacaktır.

**Not – Termostat düşük ayardayken ısıtıcınız çalışmıyorsa, bunun sebebi oda sıcaklığının termostat ayarından yüksek olması olabilir.**

**Düğme (S) bkz. res. 3**

- AÇMA/KAPAMA (ON/OFF) Düğmesi.

**Temizleme**

**UYARI – ISITICIYI TEMİZLEMEDEN ÖNCE DAİMA GÜÇ BESLEMESİNİ KESİN.**

Isıtıcının gövdesi üzerinde, deterjan, aşındırıcı toz veya cila kullanmayın.

Isıtıcının soğumasını bekleyin, üzerindeki tozu almak için kuru bir bez, lekeleri silmek için nemli (ıslak değil) bir bez kullanın. Isıtıcının içinde nem olmamasına dikkat edin.

**İmha**

- Eski cihazlar, doğru şekilde imha edilmek üzere bir çöp toplama merkezine götürülmelidir!
- Aşınan cihazlar, elektrik kabloları kesilmek suretiyle kullanılamaz hale getirilmelidir.

**Geri Dönüşüm**

Avrupa Topluluğunda satılan elektrikli ürünler için.



Elektrikli ürünler faydalı ömürleri sonunda, evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Tesislerin bulunduğu yerlerde geri dönüşüme tabi tutun. Ülkenizde geri dönüşümle ilgili öneri almak için satıcınıza veya Yerel Yetkili Mercii ile görüşün.

**Satış sonrası hizmet**

Tüm onarımlar yetkili personelce yapılmalıdır!

Yerel bayinizle temas kurun. Cihaza yapılacak herhangi bir müdahale garantiyi geçersiz kılar. Kalifiye olmayan kişilerce yapılan, uygun olmayan onarımlar kullanıcı için ciddi sonuçlar doğurabilir!

Geliştirme amacıyla, cihaz önceden bildirilmeksizin yapı veya tasarım değişikliklerine tabi tutulabilir.



**Baby Dry varmeovn**  
**Modell: NOC ECO 7TLS**

Kjære kunde,

**Vær vennlig å lese følgende informasjon nøye før du bruker apparatet for første gang**, av hensyn til din egen sikkerhet og for å sikre korrekt bruk.

**OBS!** Apparatet skal kun brukes i vanlige husholdninger og ikke til industrielle formål.

**Viktig sikkerhetsinformasjon**

- Apparatet må bare brukes slik det er beskrevet i bruksanvisningen! Bruk til ethvert annet formål er forbudt! Eventuelle skader som følge av feil bruk og at sikkerhetsinformasjonen ikke er overholdt, vil fritta oss for erstatningsansvar og gjøre garantien ugyldig!
- Vi fraskriver oss alt ansvar for eventuelle frostskafer som er forårsaket av en oppvarmingskapasitet som er utilstrekkelig for romstørrelsen, dårlig romisolasjon, feil bruk eller forse majeure (f.eks. strømbrudd).



**VIKTIG - Varmeovnen har en advarsel som sier «MÅ IKKE TIL-DEKKES» for å varsle brukeren om faren for overoppheting som oppstår hvis varmeovnen blir tildekket ved et uhell.**

- Apparatet må bare kobles til vekselstrømnett som angitt på typeskiltet!
- Berør aldri strømførende deler! **Livsfare!**
- Bruk aldri apparatet med våte hender! **Livsfare!**
- Apparatet må plasseres slik at kontrolelementene ikke kan berøres av personer som befinner seg i badekaret, dusjen, eller andre beholdere med vann.
- Gjeldende forskrifter for installasjon av elektrisk utstyr i det aktuelle landet må følges!
- Må ikke brukes i umiddelbar nærhet av badekar, dusj, vannkoblinger, håndvasker eller svømmebasseng.
- Apparatet er ikke beregnet på utendørs bruk.
- Apparatet må bare oppbevares innendørs!
- Ikke bruk apparatet hvis selve apparatet eller ledningen er skadet. **Fare for personskade!**
- Kontroller regelmessig at strømledningen er uskadet. Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten, servicerepresentanten eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå at det oppstå en farlig situasjon.

**Apparatet må bare åpnes og repareres av autorisert, kvalifisert personale.**

- Ikke oppbevar eller bruk brennbare materialer eller spraymidler nær apparatet når det er i bruk. **Brannfare!**
- Ikke bruk apparatet i brennbare atmosfærer (f.eks. i nærheten av brennbare gasser eller sprayboksér)! **Eksplisjons- og brannfare!**
- Apparatet skal ikke brukes i områder med stor fare for brann, for eksempel garasjer, staller eller uthus av tre.
- **Viktig!** Ikke stikk fremmedlegemer inn i åpningene på apparatet! **Fare for personskade** (elektrisk støt) og skade på apparatet!
- Plasser apparatet slik at det ikke kan berøres tilfeldig. **Fare for forbrenninger!**

Apparatet avkjøles gradvis etter at det er slått av.

- Ikke legg klesplagg, håndklær eller lignende til tørt på apparatet!

**Fare for overoppheting og brann!**

- Apparatet egner seg ikke for tilkobling til permanent kabling!
- Apparatet er ikke beregnet på å brukes av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sansemessige eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, med mindre de gis tilsyn eller instruks om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet!
- Apparatet må ikke plasseres rett under en stikkontakt! Stikkontakten må alltid være tilgjengelig, slik at støpselet kan trekkes ut så raskt som mulig!
- Apparatet egner seg ikke til formål i forbindelse med dyreoppdrett!
- Instruksjonsheftet tilhører apparatet og må oppbevares på et trygt sted. Ved eierskifte må heftet overleveres til den nye eieren!
- **FORSIKTIG:** For å unngå farlige situasjoner som følge av utilsiktet nullstilling av overopphetingsvernet, må apparatet ikke tilføres strøm gjennom en ekstern bryterenhhet som for eksempel en tidsbryter, eller kobles til en krets som regelmessig slås av og på av elektrisitetsverket.

**Emballasje**

- Etter utpakning må apparatet kontrolleres med hensyn til transportskafer og for å se at alle deler er med! I tilfelle skade eller ufullstendig leveranse, ta kontakt med din autoriserte forhandler!
- Ikke kast den originale esken! Den kan brukes til oppbevaring og frakt for å unngå transportskafer!
- Kast emballasjen på riktig måte! Plastposer skal oppbevares utilgjengelig for barn!

**Strømledning**

- Bruk bare en godkjent skjøteledning som er tilpasset apparatets nominelle verdier!
- Plasser strømledningen slik at det ikke er fare for at noen kan snuble i den og få apparatet til å velte.
- Strømledningen må ikke komme i kontakt med varme apparatdelér!
- Ikke trekk støpselet ut av stikkontakten etter ledningen!

- Apparatet må aldri flyttes ved å trekke i ledningen, og ledningen må ikke brukes til å bære apparatet!
- Ikke vikle ledningen rundt apparatet! Ikke bruk apparatet med ledningen oppviklet!

**Oppstart**

- Etter at apparatet er slått på for første gang og etter en lengre tid uten bruk, kan det merkes en lukt i kort tid.
- Sett støpselet i stikkontakten.
- Velg plassering for radiatoren, og sørg for at det er en klaring til møbler og annen innredning på minst 450 mm over varmeovnen og 150 mm på hver side. Radiatoren må bare brukes på et plant og stabilt underlag.

**Bruk**

Viktig – Gjenstander eller klær må ikke legges på varmeovnen. Sørg for å lese alle advarsler og anvisninger nøye før varmeovnen tas i bruk.

Sett støpselet i stikkontakten og sett bryteren på «On» (på) (se fig.3).

Produktet har en neonindikator som lyser når apparatet er slått på.

**Betjening**

**Termostat se fig. 2**

Termostaten (fig. 2) styrer varmeeffekten i henhold til romtemperaturen. Det sikrer at varmeovnen ikke produserer unødige varme når rommet er varmt. Temperaturen stilles ved å dreie termostatknappen med klokken til ønsket innstilling. For rask oppvarming av et kaldt rom kan du alternativt dreie termostatknappen til maks. Når romtemperaturen har nådd ønsket nivå, dreier du termostatknappen tilbake inntil du hører et klikk og termostaten kobler ut. Varmeovnen vil nå automatisk holde denne temperaturen. Termostaten har dessuten en innstilling for frostsikring. Denne innstillingen er nyttig for eksempel i garasjer for å hindre frostskafer. Hvis termostaten er satt til minimumsinstilling, vil varmeovnen slå seg på og av for å opprettholde en temperatur på ca. 5° og dermed beskytte mot frost.

**Merk – Skulle varmeovnen ikke slå seg på når termostaten er stilt lavt, kan det skyldes at romtemperaturen er høyere enn termostatinnstillingen.**

**Bryter (S) se fig. 3**

- PÅ/AV-bryter.

**Rengjøring**

**ADVARSEL – STRØMMEN MÅ KOBLES FRA FØR RENGJØRING AV VARMEOVNEN.**

Ikke bruk rensedmidler, skurepulver eller slipemidler på varmeovnens ytterflate.

La varmeovnen avkjøles og tørk deretter av den med en tørr klut for å fjerne støv og en fuktig klut (ikke våt) for å fjerne flekker. Vær forsiktig så det ikke trenger fuktighet inn i varmeovnen.

**Avhending**

- Gamle apparater skal fraktes til et offentlig avfallsdeponi for korrekt avhending! • Utslitte apparater må gjøres ubrukbare ved å klippe av strømledningen.

**Resirkulering**

Gjelder elektriske produkter som selges innen EU.



Når elektriske produkter skal kasseres etter endt bruk, skal de ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Send dem til resirkuleringsanlegg der slike finnes. Forhør deg med lokale myndigheter eller forhandleren om resirkulering i ditt land.

**Kundeservice**

Alle reparasjoner skal henvises til autorisert personale!

Kontakt din lokale forhandler. Enhver tukling med apparatet vil gjøre garantien ugyldig.

Reparasjoner som utføres feil og av ukvalifiserte personer kan ha alvorlige konsekvenser for brukeren!

Videre produktutvikling kan medføre konstruksjons- og designmessige endringer uten forvarsel.



## Baby Dry värmeradiator

Modell: NOC ECO 7TLS

Bästa kund,

**läs igenom följande information noggrant innan du använder apparaten för första gången** för din egen säkerhet och för att säkerställa att den används korrekt.

**OBS!** Apparaten får endast användas för normalt hushållsbruk och inte för industriell användning.

### Viktig säkerhetsinformation

• Apparaten får endast användas enligt beskrivningen i bruksanvisningen! Användning för andra ändamål är förbjudet! Skada som uppkommer till följd av felaktig användning eller icke iakttagande av säkerhetsinformationen ogiltigförklarar garantin!

• Inget ansvar tas för frostsador orsakade av otillräcklig värmeförmåga för rummets storlek, dålig värmeisolering av rummet, felaktig användning eller force majeure (t.ex. strömavbrott).



**VIKTIGT** - På radiatoren sitter en varning "DO NOT COVER" (får inte övertäckas) som varnar användaren för den överhettningens risk som uppstår om radiatoren oavsiktligt täcks över.

• Anslut endast apparaten till ett växelströmsuttag enligt specifikationerna på märkplåten!

• Rör aldrig några strömförande delar! **Livsfarligt!**

• Rör inte apparaten med våta händer! **Livsfarligt!**

• Apparaten måste placeras på ett sådant sätt att kontrolelementen inte kan vidröras av personer som badar eller duschar, eller är i närheten av vattenfyllda behållare.

• Följ alltid landets regler och lagar för installation av elektrisk utrustning i sådana områden!

• Använd inte i omedelbar närhet av badkar, vattenledningar, handfat eller en swimmingpool.

• Apparaten är ej avsedd för utomhusbruk.

• Produkten måste förvaras inomhus!

• Använd aldrig apparaten om apparaten eller elsladden är skadad. **Risk för skada!**

• Kontrollera elsladden regelbundet. Om elsladden eller apparaten är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, ett serviceombud eller personer med liknande behörighet för att undvika fara.

• **Apparaten får endast öppnas och repareras av auktoriserad personal.**

• Förvara eller använd inga brandfarliga material eller sprejer i apparatens närhet när den används. **Brandrisk!**

• Använd inte apparaten i brandfarliga miljöer (t.ex. i närheten av lättantändliga gaser eller sprejburkar)! **Risk för explosion eller brand!**

• Apparaten får inte användas i områden där brandrisk förekommer, som garage, stallbyggnader eller träskjul.

• **Viktigt!** Stoppa inte in några främmande föremål i apparatens öppningar! **Risk för skada** (elektrisk stöt) och skada på apparaten!

• Placera aldrig apparaten så att man av en olyckshändelse kan bränna sig. **Risk för brännskada!**

Apparaten svalnar gradvis när den har stängts av.

• Torka inte kläder, handdukar eller liknande på apparaten!

**Risk för explosion eller brand!**

• Apparaten får inte anslutas till permanent elinstallation!

• Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysik, sensorisk eller mental förmåga, eller som saknar erfarenhet och kunskap, såvida de inte har tillsyn eller har fått instruktioner om hur man använder apparaten av någon person som är ansvarig för deras säkerhet.

• Apparaten får inte placeras under ett eluttag! Eluttaget måste alltid vara tillgängligt så att elkontakten kan kopplas bort så snabbt som möjligt!

• Apparaten är inte avsedd att användas vid djuruppfödning!

• Instruktionsbladet hör till apparaten och måste förvaras på en säker plats. När apparaten byter ägare måste instruktionsbladet ges till den nya ägaren!

• **WARNING!** För att undvika en olycka på grund av oavsiktlig återställning av värmesäkringarna får denna produkt inte anslutas genom en extern kopplingsanordning, t.ex. en timer, eller kopplas till en strömkrets som regelbundet sätts igång och stängs av genom anordningen.

### Förpackning

• Efter uppackning av apparaten, kontrollera att inga transportsador förekommer och att innehållet är komplett! Om något är skadat eller om innehållet inte är komplett, kontakta en auktoriserad återförsäljare!

• Kasta inte originalkartongen! Den kan användas vid förvaring eller vid leverans för att undvika skada!

• Avyttra förpackningsmaterialet på ett korrekt sätt! Plastpåsar ska förvaras utom räckhåll för barn!

### Elsladd

• Använd endast en godkänd förlängningssladd som är avsedd för apparatens märkning!

• Lägg sladden så att ingen snubblar över den och kanske gör så att apparaten välter.

• Elkabeln får inte komma i kontakt med varma delar!

• Dra aldrig i sladden när du drar ut kontakten från vägguttaget!

• Flytta aldrig på apparaten genom att dra i sladden och använd aldrig sladden för att bära apparaten!

• Vira aldrig sladden runt apparaten! Använd heller aldrig apparaten med sladden virad runt den!

### Uppstart

• När du har satt på apparaten för första gången eller efter en längre tid utan användning, kan en lukt kännas under en kort tid.

• För användning, sätt i kontakten i vägguttaget.

• Välj en plats för radiatoren på tillräckligt avstånd från möbler och inredning: minst 450 mm fritt utrymme ovanför och 150 mm fritt utrymme på vardera sidan. Radiatoren ska alltid användas på en plan och stabil yta.

### Användning

Viktigt! Lägg inga kläder eller föremål på radiatoren. Se till att alla varningar och instruktioner har lästs igenom innan radiatoren används.

Använd genom att sätta in kontakten i ett vägguttag och flytta strömbrytaren till "On" (se Fig.3). Produkten är försedd med en indikatorlampa som tänds när apparaten är påslagen.

### Reglage

#### Termostat, se bild 2

Termostaten (bild 2) kontrollerar värmeutsläppet enligt rummets temperatur. Detta för att inte radiatoren ska släppa ut för mycket värme om rummet redan är varmt. För att ställa in önskad temperatur, vrid termostatsens kontrollvred medsols tills önskad inställning nås. Om man vill värma upp ett kallt rum snabbt kan man vrida upp termostatsens kontrollvred helt. När rummet har nått önskad temperatur, vrid termostatsens kontrollvred motsols tills ett klickljud hörs. Radiatoren kommer nu automatiskt att reglera den här temperaturen. Termostaten har även en frostskyddsinställning. Denna inställning är användbar i t.ex. garaget för att förebygga frostsador. Om termostaten är inställd på minimiinställningen kommer radiatoren att sättas på och stängas av för att bibehålla en temperatur på ca 5 °C för att förhindra frost.

**OBS! Om radiatoren inte slås på när termostaten är lågt inställd kan det bero på att rumstemperaturen är högre än termostatinställningen.**

### Brytare (S) se bild 3

• Strömbrytare på/av (ON/OFF).

### Rengöring

**WARNING! KOPPLA ALLTID BORT STRÖMMEN INNAN DU RENGÖR RADIATORN.**

Använd inte slipande rengöringspulver eller polermedel på radiatorns stomme.

Låt radiatoren kallna. Torka därefter med en torr trasa för att avlägsna damm och en fuktig (inte våt) trasa för att ta bort smuts. Se till att ingen fukt tränger in i radiatoren.

### Skrotning

• Ta med gamla apparater till en återvinningsanläggning där de skrotas på rätt sätt! • Utslitna apparater måste göras oanvändbara genom att elsladden klipps av.

### Återvinning

För elektriska produkter som säljs inom EU.



När elektriska produkter slutar fungera ska de inte kasseras tillsammans med hushållsavfall. Återvinn där sådana möjligheter finns. Kontakta lokala myndigheter eller återförsäljare för information om återvinning i ditt land.

### Service efter försäljning

Alla reparationer måste utföras av auktoriserad personal!

Kontakta din lokala återförsäljare. Alla otillåtna reparationer av apparaten ogiltigförklarar garantin.

Reparationer som utförts inkorrekt och av okvalificerade personer kan få allvarliga konsekvenser för användaren!

I samband med ytterligare utveckling kan apparaten ändras, både avseende konstruktion och design, utan att detta meddelas på förhand.

**Baby Dry-søjleradiator****Model: NOC ECO 7TLS**

Kære kunde

**Læs følgende information grundigt, inden du bruger apparatet første gang,** for din egen sikkerheds skyld og for at sikre en korrekt brug.

**Bemærk:** Apparatet må kun anvendes til normal hjemmebrug og ikke til erhvervmæssigt formål.

**Vigtige råd om sikkerhed**

• Apparatet må kun anvendes som beskrevet i brugsanvisningen! Anvendelse til andre formål er forbudt! Ved eventuel skade i forbindelse med forkert anvendelse og manglende overholdelse af sikkerhedsoplysningerne bortfalder ansvar og garanti!

• Alt ansvar fraskrives for enhver form for frostskaade forårsaget af en utilstrækkelig opvarmningskapacitet for rummets størrelse, dårlig isolation af rummet, forkert isolation eller force majeure (f.eks. strømsvigt).



**VIGTIGT -** Varmeapparatet er forsynet med advarslen «MÅ IKKE TILDÆKKES» for at advare brugeren om risikoen for overopvarmning, hvis varmeapparatet tildækkes ved et tilfælde.

- Tilslut kun apparatet til stikkontakter med vekselstrøm, som angivet på datapladen!
- Berør aldrig spændingsførende dele! **Livsfare!**
- Betjen aldrig apparatet med våde hænder! **Livsfare!**
- Apparatet skal placeres på en måde, så kontrolfunktionerne ikke kan berøres af personer, som tager bad, brusebad eller anvender nogen anden form for vandfyldte apparater.
- De gældende regler for landet vedrørende installation af elektrisk udstyr skal overholdes!
- Må ikke anvendes i nærheden af badekar, brusebad, vandtilslutninger, håndvaske eller svømmebassin.
- Apparatet er ikke beregnet til udendørs brug.
- Apparatet må kun opbevares indendørs!
- Brug aldrig apparatet, hvis det eller ledningen er beskadiget. **Fare for personskader!**
- Tjek netledningen regelmæssigt for skader. Hvis netledningen eller apparatet beskadiges, skal de udskiftes af fabrikanten eller serviceagenten eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare for ulykker.

• **Apparatet må kun åbnes og repareres af autoriseret, kvalificeret personale.**

• Undlad at opbevare eller anvende eventuelle brændbare materialer eller spray i nærheden af apparatet, når det er i brug. **Brandfare!**

• Brug ikke apparatet i brandfarlige miljøer (f.eks. i nærheden af eksplosive gasarter eller spraydåser)! **Eksplosions- og brandfare!!**

• Apparatet må ikke bruges i områder, hvor der er risiko for brand, f.eks. garager, stalde eller træskure.

• **Vigtigt!** Anbring ikke fremmedlegemer i apparatets åbninger! **Fare for personskader!** (elektrisk stød) og skader på apparatet!

• Anbring apparatet, så det ikke kan blive berørt ved et uheld. **Fare for forbrændinger!** Apparatet køler gradvist ned, når det er slukket.

• Undlad at hænge beklædningsgenstande, håndklæder eller lignende til tørre på apparatet!

**Overophedning og brandfare!**

- Apparatet er ikke egnet til permanent tilslutning!
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kendskab, medmindre de får opsyn eller vejledning i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed!
- Apparatet må ikke placeres under en stikkontakt! Stikkontakten skal altid være tilgængelig, så netstikket kan frakobles så hurtigt som muligt.
- Apparatet er ikke egnet i forbindelse med dyreavil!
- Instruktionsbrochuren hører sammen med apparatet og skal opbevares et sikkert sted. Hvis apparatet skifter ejer, skal brochuren gives til den nye ejer!
- **FORSIGTIG:** For at undgå fare som følge af utilsigtet nulstilling af den termiske afbryder, må apparatet ikke være tilsluttet via en ekstern afbryderanordning, såsom en timer, eller være tilsluttet et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes af udstyret.

**Emballering**

- Efter udpakning af apparatet skal du kontrollere det for transportskader, og at indholdet er komplet! I tilfælde af skader eller mangelfuld levering skal du kontakte din autoriserede forhandler!
- Kassér ikke den originale emballage! Den kan anvendes til oplagring og forsendelse for at undgå transportskade!
- Kassér emballagen på korrekt måde! Plastikposer skal holdes væk fra børn!

**Netledning**

- Brug kun en godkendt forlængerledning, som passer til apparatets nominelle værdier!
- Placér netledningen, så man ikke kan falde over den og risikere, at apparatet vælter.
- Netledningen må ikke komme i kontakt med apparatets varme dele!
- Tag aldrig stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen!
- Flyt aldrig apparatet ved at trække i ledningen eller bruge ledningen til at bære apparatet!
- Rul aldrig ledningen omkring apparatet! Brug ikke apparatet med sammenrullet ledning!

**Start**

- Når du tænder for apparatet for første gang og lader det være ubrugt i en længere periode, mærkes kortvarigt en lugt.
- Hvis du skal bruge det, skal du sætte stikket i en kontakt.
- Når du placerer radiatoren, skal du sikre, at der er en afstand til eventuelle møbler og installationer over varmeapparatet på mindst 450 mm og 150 mm på hver side. Radiatoren må kun anvendes på en plan, stabil overflade.

**Betjening**

Vigtigt – Anbring ikke genstande eller tøj på varmeapparatet. Før du bruger varmeapparatet, skal du sikre, at du har læst alle advarsler og vejledninger grundigt.

For at bruge apparatet skal du sætte stikket i en kontakt og tænde for det («On») (se Fig.3). Produktet er forsynet med en neonindikator, som lyser, når apparatet tændes.

**Betjeningsknapper****Termostat, se billede 2**

Termostaten (Billede 2) regulerer varmeeffekten i forhold til rumtemperaturen. Dette sikrer, at varmeapparatet ikke varmer unødigt, når værelset er varmt. Du kan indstille den ønskede temperatur ved at dreje termostatknappen med uret, til den ønskede indstilling nås. Hvis du vil varme et koldt rum op hurtigt, skal du dreje termostatknappen helt. Når lokalet har nået den ønskede temperatur, drejeres termostatknappen mod uret, til termostaten afbryder med et klik. Varmeapparatet holder nu automatisk denne temperatur. Termostaten har også en frostsikringsindstilling. Denne indstilling er nyttig i områder som f.eks. garager til hindring af frostskaade. Hvis termostaten er indstillet til minimum, tændes og slukkes varmeapparatet, så der holdes en temperatur på cirka 5° som beskyttelse mod frost.

**Bemærk – Hvis varmeapparatet ikke tændes, når termostaten er indstillet til en lav temperatur, kan det være fordi, rumtemperaturen er højere end termostatsens indstilling.**

**Kontakt (S), se billede 3**

- Tænd/slukkontakt.

**Rengøring**

**ADVARSEL – SLUK ALTID FOR STRØMFORSYNINGEN, FØR VARMEAPPARATET RENGØRES.**

Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder nogen form for slibemiddel eller politur, på varmeapparatet.

Lad varmeapparatet køle af, og tør det af med en tør klud for at fjerne støv og derefter med en fugtig klud (ikke våd) for at fjerne pletter. Pas på, der ikke trænger fugt ind i varmeapparatet.

**Bortskaffelse**

- Gamle apparater skal bringes til et offentligt affaldsindsamlingssted, så de kasseres korrekt!
- Udtjente apparater skal gøres ubrugelige ved at overskære netledningen.

**Genbrug**

For elektriske produkter, der sælges i EU.



Når det elektriske produkts levetid er udløbet, må det ikke kasseres sammen med husholdningsaffald. Levér apparatet til genbrug, hvor sådanne faciliteter findes. Forhør dig hos din kommune eller forhandler om råd vedrørende genbrug i dit land.

**Service efter salg**

Alle reparationer skal foretages af autoriseret personale!

Kontakt den lokale forhandler. Hvis der pilles ved apparatet, bortfalder garantien.

Reparationer, der udføres forkert og af ukvalificerede personer, kan have alvorlige konsekvenser for brugeren!

Af hensyn til yderligere udvikling kan apparatet være underlagt konstruktions- og designmæssige ændringer uden forudgående varsel.

**Väike vedelikuvaba kütteseade****Mudel: NOC ECO 7TLS**

Lugupeetud klient!

**Enne kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi.** Kasutusjuhendist leiate olulisi õpetusi Teie enda ohutuse ja seadme kasutamise kohta.**Tähelepanu!** Käesolev seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodus majapidamises ega sobi tööstuslikuks tarvitamiseks.**Oluline ohutusteave**

- Seadet tohib kasutada ainult kasutusjuhendis ettenähtud viisil ja otstarbel. Kasutamine mis tahes muul otstarbel on keelatud! Seadme sobimatust kasutamisest ja ohutusteabe mittejärgimisest tekkinud kahjustuste puhul ei kehti ükski garantiil!
- Tootja ei vastuta külmakahjustuste eest, mille on põhjustanud ruumi suuruse kohta ebapiisav küttevõimsus, ruumi halb soojusisolatsioon, vale kasutamine või vääramatu jõud (nt voolukatkestus).



**TÄHELEPANU!** Kütteseadmel on hoiatus „KINNI MITTE KATTA”, et hoiatada kasutajat ülekuumenemise ohu eest, kui kütteseade on kogemata kinni kaetud.

- Ühendage seade ainult vahelduvvooluvõrguga, mille omadused vastavad tüübitähisel toodud andmetele!

- Ärge kunagi puutuge pingestatud osi! **Eluohhtlik!**
- Ärge käsitage seadet märgade kätega! **Eluohhtlik!**
- Seade peab olema paigutatud nii, et vannis, duši all või mujal vees viibiv inimene ei saa juhtelementidega kokku puutuda.
- Tuleb järgida vastavaid riiklikke seadusi sellistes kohtadesse elektriseadmete paigaldamise kohta!
- Ärge kasutage seadet vanni, duši, veeühenduse, kraanikausi või ujumisbasseini vahetus läheduses.

- Seade ei sobi kasutamiseks välistingimustes.
- Seadet tohib hoiustada ainult siseruumides!
- Ärge kasutage seadet, kui seade või selle kaabel on kahjustunud. **Vigastusohht!**
- Kontrollige regulaarselt kaabli korrasolekut! Ohtude ennetamiseks peab seadme kahjustunud toitekaabli välja vahetama kas seadme tootja, volitatud hooldusesindaja või sarnase kvalifikatsiooniga inimene.

- **Seadet tohib parandada või lahti võtta ainult volitatud spetsialist!**
- Ärge hoidke ega kasutage töötava seadme läheduses kergesti süttivaid aineid ega aerosoole. **Tuleohht!**

- Ärge kasutage seadet kergsüttivas keskkonnas (nt süttivate gaaside või aerosoolipudelite läheduses)! **Plahvatus- ja tuleohht!**
- Seadet ei tohi kasutada tuleohhtlike kohtades, nagu garaazis, laudas või puukuuris.

- **Tähelepanu!** Ärge pange midagi seadme avaustesse! **Vigastusohht** (elektrišokk) ja seadme kahjustused!

- Valige seadmele niisugune asukoht, et seda ei saaks kogemata puudutada. **Põletusohht!** Pärast väljalülitamist jahtub seade aegamööda.

- Ärge pange seadmele kuivama riideid, käterätte vms!

**Ülekuumenemis- ja tuleohht!**

- Seade ei sobi ühendamiseks statsionaarselt paigaldatud juhtmetega!
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete täiskasvanutele (sh lastele) või inimestele, kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamiseks, v.a juhul, kui nad kasutavad seadet järelevalve all või kui nende ohutuse eest vastutav inimene on andnud neile juhised seadme kasutamiseks.
- See seade ei tohi olla vahetult pistikupesa all! Juurdepääs pistikupesale peab olema alati vaba, et pistiku saaks vajadusel kiiresti välja tõmmata!
- Seade ei sobi kasutamiseks loomakasvatuses ja loomapidamises!
- Kasutusjuhend kuulub seadme juurde. Hoidke seda hoolikalt. Seadme omaniku vahetumisel tuleb koos seadmega üle anda ka kasutusjuhend!
- **ETTEVAATUST!** Tahtmatust soojuse väljalülituse lähtestamisest tekkiva ohu vältimiseks ei tohi seade toidet saada läbi välise lülitusseadme, nagu taimer, ning see ei tohi olla ühendatud vooluringi, mis regulaarselt sisse ja välja lülitub.

**Pakend**

- Pärast seadme lahripakkimist kontrollige, et seadmel poleks transpordikahjustusi ja et seade on komplektne. Kahjustuste korral või osade puudumisel võtke ühendust müügiesindusega.
- Hoidke originaalpakend alles! Originaalpakend kaitseb seadet hoiustamisel ja saatmisel transpordikahjustuste eest!
- Kõrvaldage pakkematerjal nõuetekohaselt! Kilekottidega mängimine võib olla lastele eluohhtlik!

**Toitejuhe**

- Kasutage ainult võimsusele vastavat ja kontrollitud pikendusjuhet!
- Asetage toitekaabel nii, et keegi ei saa selle taha komistada ja seadet ümber ajada.
- Toitejuhe ei tohi kokku puutuda seadme kuumade osadega!
- Ärge kunagi tõmmake pistikut juhtimest hoides pesast välja!
- Ärge teisaldage seadet kaablist tõmmates ega kasutage kaablit seadme kandmiseks!
- Ärge kerige kaablit ümber seadme! Ärge kaitage seadet kokkukeritud kaabliga!

**Kasutuselevõtt**

- Seadme esmakordsel kasutuselevõtul ja seadme sisselülitamisel pärast pikka kasutamisaega võib lühikese aja jooksul eralduda lõhna.
- Seadme kasutamiseks pange pistik pistikupessa.
- Valige radiaatori asukoht nii, et selle kohale jääks vähemalt 450 mm ja külgedele vähemalt 150 mm vaba ruumi. Radiaatorit tohib kasutada vaid tasasel kindlal pinnal.

**Kasutamine**

Tähelepanu! Sellele kütteseadmele ei tohi panna asju ega riideid. Enne kütteseadme kasutamist lugege kõik hoiatused ja juhised hoolikalt läbi.

Kasutamiseks sisestage pistik pistikupessa ja lülitage lüliti asendisse „On” (vt joon. 3).

Seadme märgutuli põleb, kui seade on sisse lülitatud.

**Juhtnupud****Termostaat, vt joon. 2**

Termostaat (joon. 2) juhib soojuseraldust vastavalt toa temperatuurile. Nii ei küta radiaator mõttetult ruumi, kui see juba on soe. Soovitud temperatuuri seadmiseks keerake termostaadi nuppu päripäeva soovitud sätteni. Ruumi kiireks kütmiseks keerake termostaadi nupp lõpuni. Kui ruumi temperatuur on saavutanud soovitud taseme, keerake termostaadi nuppu aeglaselt tagasi, kuni termostaat välja lülitub. Kütteseade jääb nüüd automaatselt sellel temperatuuril töötama. Termostaadil on ka külmumiskaitse säte. See säte on kasulik kohtades nagu garaaz jms, et hoida ära külmakahjustusi. Kui termostaat on seatud minimaalsele sättele, siis hoiab kütteseade umbes 5° temperatuuri, et hoida ära härmatise teke.

**Märkus. Kui termostaadi madala temperatuurisätte korral ei lülitu kütteseade sisse, siis võib see olla tingitud sellest, et ruumi temperatuur on kõrgem kui termostaadi säte.**

**Lüliti (S), vt joon. 3**

- Toitelüliti.

**Puhastamine**

**HOIATUS! ENNE KÜTTEKEHA PUHASTAMIST ÜHENDAGE SEE ALATI TOITEST LAHTI.**

Ärge kunagi kasutage kütteseadme puhastamisel puhastusvahendeid, abrasiivseid puhastuspulbreid või poleeraineid.

Laske kütteseadmel maha jahtuda, seejärel pühkige kuiva lapiga ära tolm ja eemaldage niiske (mitte märja) lapiga plekid. Jälgige, et niiskus ei pääseks kütteseadmesse.

**Jäätmekäitlus**

- Vanad seadmed tuleb nõuetekohaselt jäätmekäitlusele suunata. • Oma aja ära elanud seadmed tuleb teha kasutamiskõlbmatuks, st toitejuhe tuleb küljest ära lõigata.

**Ringlussevõtmine**

Kehtib Euroopa Ühenduse siseselt müüdavatele elektriseadmetele.



Elektriseadmete kasuliku tööea lõppedes ei tohi neid käidelda olmejäätmetena. Viige seade vastavasse kohta ringlussevõtuks. Jäätmekäitluse kohta teie asukohariigis saate rohkem teavet kohalikust omavalitsusest või jaemüüjalt.

**Klienditeenindus**

Parandustöid võib teha ainult volitatud spetsialist!

Võtke ühendust müügiesindajaga. Seadme ükskõik milline muutmine tühistab garantiid.

Valesti või vastava kvalifikatsiooniga isiku poolt tehtud parandustööd võivad olla kasutajale ohtlike tagajärgedega.

Edasise arendamise huvides võidakse seadmele ilma eelneva teavitusega teha ehituslikke või vormilisi muudatusi.

**Baby Dry Column -lämmitin****Malli: NOC ECO 7TLS**

Hyvä asiakas,

**Lue seuraavat tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa** oman turvallisuutesi ja virheettömän laitteen käytön takaamiseksi.**Huomio!** Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön eikä teollisuuskäyttöön.**Tärkeitä turvallisuutta koskevia ohjeita**

- Tätä laitetta saa käyttää vain käyttöohjeissa ilmoitettuun tarkoitukseen. Käyttö mihinkään muuhun tarkoitukseen on kielletty. Emme ota vastuuta virheellisestä käytöstä tai turvallisuusohjeiden laiminlyömisestä aiheutuvista vahingoista eikä takuu korvaa niitä.
- Emme ota vastuuta lämmityksen puutteesta aiheutuvista pakkasvaurioista, jotka johtuvat huoneen kokoon nähden riittämättömästä lämmityskapasiteetista, huoneen heikosta lämmöneristyksestä, laitteen virheellisestä käytöstä tai ylivoimaisesta esteestä (esim. sähkökatkos).



**TÄRKEÄÄ** - Lämmittimessä on "ÄLÄ PEITÄ" -varoitus, joka varoittaa ylikuumentumisriskistä, jos lämmitin peitetään vahingossa.

- Laitteen saa liittää vain arvokilvessä ilmoitettuun sähköverkkoon.
- Älä koskaan koske jännitteisiin osiin. **Hengenvaara!**
- Älä koskaan käytä laitetta märillä käsillä. **Hengenvaara!**
- Laite täytyy asettaa niin, että kylvyssä, suihkussa tai muussa vedellä täytetyssä altaassa oleva henkilö ei pääse koskettamaan ohjauselementteihin.
- Käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä, jotka koskevat sähkölaitteiden asennusta kyseisissä tiloissa, täytyy noudattaa.
- Älä käytä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, vesiliitäntöjen, pesuallaiden tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Laite ei ole tarkoitettu ulkokäyttöön.
- Laitetta saa säilyttää vain sisätiloissa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos itse laite tai verkkojohto on vahingoittunut. **Henkilövahingon vaara!**
- Tarkista verkkojohto säännöllisesti vaurioiden varalta. Jos virtajohto tai laite vaurioituu, sen saa vaaratilanteiden välttämiseksi vaihtaa vain valmistaja, huoltoliike tai vastaava ammattitaitoinen henkilö.
- Laitteen saa avata ja korjata ainoastaan pätevä ammattihenkilö.**
- Älä säilytä tai käytä helposti syttyviä materiaaleja tai suihkeita laitteen läheisyydessä, silloin, kun se on käytössä. **Tulipalovaara**
- Laitetta ei saa käyttää paloherkässä ympäristössä (esim. räjähtävien kaasujen tai suihkepullojen läheisyydessä). **Räjähdyksen- ja tulipalovaara!**
- Laitetta ei saa käyttää paikoissa, missä on tulipalovaara, esim. autotalleissa, hevostalleissa tai puuvajjoissa.
- Tärkeää!** Älä työnnä minkäänlaisia vieraita esineitä laitteen aukkoihin. **Henkilövahingon vaara** (sähköisku) ja laitteen vaurioitumisvaara.
- Laite täytyy asettaa niin, ettei kukaan pääse koskemaan siihen vahingossa. **Palovammojen vaara!**

Laite jäähtyy vähitellen sen jälkeen, kun se on sammutettu.

Älä laita vaatteita, pyyhkeitä tai muuta vastaavaa kuivumaan laitteen päälle.

**Ylikuumentumis- ja tulipalovaara!**

- Laitetta ei saa asentaa sähköverkkoon kiinteästi.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu fyysisesti, aistitoiminnoiltaan tai henkisesti vajaavaisten rajoittuneiden henkilöiden, kokemattomien ja laitetta tuntemattomien henkilöiden (mukaan lukien lapset) käyttöön ilman, että heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö avustaa tai antaa ohjeita laitteen käyttöä.
- Laitetta ei saa asettaa pistorasian alapuolelle. Pistorasian on oltava aina ulottuvilla, jotta pistoke voidaan irrottaa mahdollisimman nopeasti.
- Laite ei sovellu eläinten jalostuskasvatustarkoituksiin.
- Tämä ohjekirjanen kuuluu laitteeseen ja se tulee säilyttää turvallisessa paikassa. Omistajan vaihtuessa ohjekirjanen täytyy luovuttaa uudelle omistajalle.
- VARO: Termostaattilämpökatkaisun tahattoman toiminnan aiheuttamien vaaratilanteiden välttämiseksi laitteeseen ei saa liittää ulkoista kytkintä, kuten ajastinta, eikä sitä saa liittää virtapiiriin, jonka sähkölaitos säännöllisin väliajoin kytkee päälle ja pois päältä.

**Pakkaus**

- Kun laite on purettu pakkauksesta, tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksessa ja ettei mitään osia puutu. Jos laite on vahingoittunut tai osia puuttuu, ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään.
- Älä hävitä alkuperäistä pakkauslaatikkoa. Sitä voi käyttää varastointiin ja kuljetukseen kuljetusvaurioiden välttämiseksi.
- Pakkausmateriaalit on hävitettävä asianmukaisesti. Muovipusseja ei saa säilyttää pikkulasten ulottuvilla.

**Verkkojohto**

- Laitteessa saa käyttää vain hyväksyttyä jatkojohtoa, joka vastaa laitteen tehoa.
- Verkkojohto täytyy asettaa niin, että siihen ei voi kompastua, jolloin laite voi mahdollisesti kaataa.
- Verkkojohto ei missään vaiheessa saa koskettaa laitteen kuumiin osiin.
- Pistoketta ei saa koskaan irrottaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Älä koskaan siirrä laitetta vetämällä verkkojohdosta, älä myöskään kannata laitetta verkkojohdon varassa.
- Verkkojohtoa ei saa kiertää laitteen ympärille. Laitetta ei saa käyttää, jos verkkojohto on kierretty kelalle.

**Käynnistys**

- Laitteesta saattaa tulla hajua hetken aikaa kun se kytketään toimintaan ensimmäisen kerran tai pitkän varastoinnin jälkeen.
- Ota laite käyttöön kytkemällä pistoke pistorasiaan.
- Valitse lämmittimen sijainti varmistamalla, että lämmittimen välimatka kalusteisiin ja muihin esineisiin on vähintään 450 mm lämmittimen yläpuolella ja 150 mm lämmittimen sivulla. Lämmittintä tulee aina käyttää tasaisella ja tukevalla pinnalla.

**Käyttö**

Tärkeä – Lämmittimen päälle ei saa asettaa mitään esineitä tai vaatteita. Ennen lämmittimen käyttämistä tulee varmistaa, että kaikki varoitukset ja ohjeet on luettu huolellisesti.

Ota laite käyttöön kytkemällä pistoke pistorasiaan ja kytkemällä virtakytkin päälle ("On") (ks. kuva 3).

Laitteen merkkivalo palaa, kun se on kytketty toimintaan.

**Valitsimet****Lämpötilan säädin ks. kuva 2**

Lämpötilan säädin (kuva 2) säätää lämmitystehoa huoneenlämpötilan mukaan. Tämä takaa, ettei lämmitin tuota lämpöä tarpeettomasti, kun huone on lämmin. Aseta vaadittu lämpötila kääntämällä lämpötilan säädintä myötöpäivään, kunnes saavutat vaaditun asetuksen. Vaihdoitaisesti voit säätää lämpötilan säätimen maksimiasetukseen, kun haluat lämmittää kylmän huoneen nopeasti. Kun haluttu huoneenlämpötila on saavutettu, käännä lämpötilan säädintä vastapäivään, kunnes lämpötilan säädin kytkeytyy pois päältä. Lämmitin toimii tällöin automaattisesti kyseisen lämpötilan ylläpitämiseksi. Lämpötilan säätimessä on myös pakkasuojia. Se on hyödyllinen pakkasen aiheuttamien vaurioiden estämiseksi esimerkiksi autotalleissa. Jos lämpötilan säädin asetetaan minimiasetukseen, lämmitin kytkeytyy automaattisesti päälle ja pois päältä ylläpitääkseen noin 5 asteen lämpötilaa pakkasen aiheuttamien vaurioiden estämiseksi.

**Huomaa – Jos lämmitin ei kytkeydy päälle, kun lämpötilan säädin on asetettu minimiasentoon, huoneenlämpötila voi olla lämpötilan säätimen asetusta korkeampi.**

**Kytkin (S) ks. kuva 3**

- Virtakytkin

**Puhdistaminen****VAROITUS – IRROTA LÄMMITIN AINA VIRTALÄHTEESTÄ ENNEN PUHDISTUSTA.**

Älä puhdisti lämmittimen runkoa naarmuttavia aineita sisältävillä pesu- tai kiillotusaineilla.

Anna lämmitin jäähtyä, poista pöly kuivalla pyyhkeellä ja puhdisti tahrat kostealla (ei märällä) pyyhkeellä. Vältä kosteuden joutumista lämmittimeen.

**Laitteen hävittäminen**

- Vanhat laitteet tulee toimittaa julkiseen keräyspisteeseen oikeaoppista hävitystä varten.
- Käytetyt laitteet tulee tehdä käyttökelvottomiksi leikkaamalla verkkojohto.

**Kierrätys**

Koskee EU-alueella myytyjä sähkölaitteita.



Älä hävitä sähkölaitetta kotitalousjätteiden mukana, kun sen käyttöikä on päättynyt. Kierrätä laite mahdollisuuksien mukaan. Saat lisätietoja kierrätysmahdollisuuksista paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

**Asiakaspalvelu**

Korjaustyöt saa tehdä vain valtuutettu korjaaja.

Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään. Laitteen sormeilu mitätöi takuun.

Väärin tehdyt tai luvottoman henkilön tekemät korjaukset voivat johtaa vakaviin henkilövahinkoihin.

Tuotekehittelyn johdosta laitteen rakennetta tai muotoilua voidaan muuttaa ilman ennakkoilmoitusta.